مُصْبَاحُ العَرَبِيَّة

شرح

مُنْهَاجُ العَرَبِيَّة



شارح

محمد گلریز مصباحی

نام کتاب: مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ اول

شارح: محمد گل ریز رضا مصباحی، مدناپوری، بریلی شریف

نظر ثانی: مولانا ارشاد احمد مصباحی اشرفیہ، مولانا سلطان احمد مصباحی بنگال

صفحات: ۱۰۰

کمپوزنگ: سعادت علی مرادآباد

سال اشاعت: ۲۰۱۶ء

مطبع: مصباحی لائبریری، مدناپور، بہیڑی، بریلی شریف

تعداد: گیارہ سو

قیمت: ۶۰





شرف انتساب

جلالۃ العلم ابوالفیض

علامہ شاہ عبدالعزیز محدث مرادآبادی

علیہ الرحمۃ والرضوان

بانی

الجامعۃ الاشرفیہ، مبارک پور (اعظم گڑھ)

و

جملہ اکابرین اہل سنت کے نام

نوٹ: منہاج العربیہ اول، دوم کا ترجمہ کرتے وقت کتاب کا پرانا اڈیشن پیش نظر رکھا گیا ہے۔

تہدیہ

والدین کریمین

کے نام

جنھوں نے مجھے تعلیم وتربیت

سے آراستہ کرنے کی خاطر

مدارس اسلامیہ کے حوالے کیا،

قدم قدم پر میری رہنمائی

کی اور دعاؤں سے نوازتے رہے

محمد گل ریز رضا مصباحی

مدناپوری، بریلی شریف یوپی

(نوٹ)

اگراس کتاب میں کسی طرح کی کوئی غلطی پائیں توکتاب کو ہدف تنقید نہ بنائیں بلکہ خلوص نیت کے ساتھ ہمیں مطلع کریں، ان شاء اللہ آئندہ ایڈیشن میں اس کی تصحیح کردی جائے گی۔

کچھ مفید اصطلاحات

مصباح العربیۃ شرح منہاج العربیۃ اول کے شروع میں کچھ اصطلاحات، ہدایات کا اضافہ کیا جارہا ہے جن سے طلبہ کو اسباق سمجھنے، تمرین کو حل کرنے میں مدد ملے گی اور ان کی معلومات میں اضافہ ہوگا اور عربی سمجھنے میں آسانی ہوگی۔

(۱) اَلْوَرْدُ (الف ولام کے ساتھ) معرفہ ہے اور وَرْدٌ (بے الف ولام) نکرہ ہے

(۲) مُجْتَہِدٌ مذکر ہے اور مُجْتَہِدَۃٌ (ۃ کے ساتھ) مؤنث ہے۔

(۳) اسمائے اشارہ برائے مذکر: ھٰذَا، ذٰلِكَ، برائے مؤنث: ھٰذِہٖ تِلْكَ۔

(۴) مذکر واحد کی ضمیریں: كَ (بالفتح) ہٗ، ھُوَ، أَنْتَ (تا کے زبر کے ساتھ)

مؤنث واحد کی ضمیریں: كِ (بالکسر) ھَا، ھِیَ، أَنْتِ (تا کے زیر کے ساتھ)۔

(۵) ھٰذَا الْكِتَابُ (یہ کتاب) یہ مرکب ناقص کہلاتا ہے اور ھٰذَا كِتَابٌ (یہ کتاب ہے) یہ مرکب تام ہے۔

(٦) (۱) وَلَدُ جَمِیْلٍ (جمیل کا لڑکا) (۲) وَلَدٌ جَمِیْلٌ (خوب صورت لڑکا) یہ بھی مرکب ناقص کہلاتے ہیں۔ اول کا نام مرکب اضافی اور دوسرے کا مرکب توصیفی ہے۔ اول میں پہلا اسم مضاف اور دوسرا مضاف الیہ اور دوسرے میں پہلا اسم موصوف اور دوسرا صفت کہلاتا ہے۔

(۷) اَلْوَلَدُ جَمِیْلٌ میں اَلْوَلَدُ مبتدا ہے اور جَمِیْلٌ اس کی خبر ہے۔ اسی طرح ھٰذَا كِتَابٌ میں ھٰذَا مبتدا ہے اور كِتَابٌ خبر ہے۔

(۸) (۱) اَلْوَلَدُ جَمِیْلٌ (۲) اَلْبِنْتُ جَمِیْلَۃٌ پہلی مثال میں مبتدا مذکر ہے اس لیے خبر بھی مذکر آئی ہے اور دوسری مثال میں چونکہ مبتدا مؤنث ہے اس لیے خبر بھی مؤنث ہے۔

(۹) مبتدا و خبر اور موصوف وصفت (مرکب توصیفی) میں فرق یہ ہے کہ مبتدا عموما معرفہ اور خبر نکرہ ہوتی ہے جیسے: اَلْبِنْتُ جَمِیْلَۃٌ اور موصوف وصفت دونوں معرفہ ہوتے ہیں جیسے: اَلْوَلَدُ الْجَمِیْلُ (خوب صورت لڑکا) یا دونوں نکرہ جیسے: بِنْتٌ جَمِیْلَۃٌ (کوئی یا ایک خوب صورت لڑکی)۔

(۱۰) مبتدا و خبر میں کب مطابقت لازم ہے اور کب نہیں؟ اس سلسلے میں اتنا سمجھ لیا جائے کہ خبر جب مفرد ہو (جملہ نہ ہو) تو وہ یا تو جامد ہوگی یا مشتق۔ اگر جامد ہوگی تو اس کی مبتدا سے مطابقت ضروری نہیں جیسے: "اَلْکُفْرُ ظُلْمَۃٌ" کیوں کہ یہ مبتدا کی جانب لوٹنے والی ضمیر کو متضمن نہیں ہوتی۔ ہاں اگر خبر معنیٰ مشتق میں ہو تو وہ ضمیر عائد الی المبتدا کو متضمن ہوتی ہے جیسے: "عَلِیٌّ أَسَدٌ" یہاں "اَسَدٌ" شُجَاعٌ کے معنی میں ہے۔ (جامد سے مراد جس میں معنیٰ وصف نہ ہو)

اور اگر خبر مشتق ہوگی تو اس کی افراد، تثنیہ، جمع اور تذکیر و تانیث میں مطابقت لازم ہے کیوں کہ یہ مبتدا کی جانب لوٹنے والی ضمیر کی متحمل ہوتی ہے جیسے: اَلتِّلْمِیْذُ مُجْتَہِدٌ / اَلتِّلْمِیْذَانِ مُجْتَہِدَانِ / اَلتَّلَامِیْذُ مُجْتَہِدُوْنَ، علی الترتیب اول واحد مذکر، دوئم تثنیہ مذکر اور سوئم جمع مذکر کی مثال ہے اور جیسے: اَلتِّلْمِیْذَۃُ مُجْتَہِدَۃٌ اَلتِّلْمِیْذَتَانِ مُجْتَہِدَتَانِ / اَلتِّلْمِیْذَاتُ مُجْتَہِدَاتٌ، علی الترتیب اول واحد مؤنث، دوئم تثنیہ مؤنث اور سوئم جمع مؤنث کی مثال ہے۔

(۱۱) موصوف صفت میں چار چیزوں میں مطابقت ضروری ہے اور وہ یہ ہیں (۱) اعراب (۲) واحد تثنیہ جمع (۳) تعریف و تنکیر (۴) تذکیر و تانیث۔ مطلب یہ ہے کہ جو اعراب موصوف کا ہوگا وہی صفت کا، موصوف اگر واحد ہوگا تو صفت بھی، موصوف اگر

نکرہ ہوگا تو صفت بھی اور موصوف اگر مذکر ہوگا تو صفت بھی مذکر ہوگی جیسے :"وَلَدٌ صَالِحٌ" دیکھئے (۱) دونوں مرفوع (۲) دونوں واحد (۳) دونوں نکرہ (۴) دونوں مذکر ہیں۔

(۱۲) مرکب اضافی اور مرکب توصیفی میں فرق بالکل ظاہر ہے، مرکب اضافی میں دوسرا جز یعنی مضاف الیہ ہمیشہ مجرور ہوتا ہے جیسے :وَلَدُ عَالِمٍ / وَلَدُ الْعَالِمِ (عالم کا لڑکا) جبکہ مرکب توصیفی میں دونوں جز یا تو مرفوع ہوں گے یا منصوب یا مجرور۔ اسی طرح مضاف مضاف الیہ (مرکب اضافی) اور مبتدا و خبر میں فرق ظاہر ہے جیسے :اَلْوَلَدُ عَالِمٌ (لڑکا عالم ہے) یہ مبتدا خبر کی مثال ہے اور وَلَدُ عَالِمٍ / وَلَدُ العَالِمِ ،یہ مرکب اضافی (مضاف مضاف الیہ) کی مثالیں ہیں۔ اور جیسے :اَلْحَدِیْقَةُ لِسَعْدٍ (باغ سعد کا ہے) یہ مبتدا خبر کی مثال ہے اور حَدِیْقَةُ لِسَعْدٍ (سعد کا باغ) یہ مرکب اضافی کی مثال ہے۔

وہ اسماء جو مؤنث ہیں



(الف)

فَاطِمَةٌ، اِمْرَأَةٌ، نَاقَةٌ عَالِمَةٌ وغیرہ تائے تانیث (ۃ) والے۔

حُبْلٰی، حُسْنٰی وغیرہ الف مقصورہ والے۔

حَسْنَاءُ، حَمْرَاءُ وغیرہ الف ممدودہ والے۔ یہ سب مؤنث لفظی کہلاتے ہیں۔

(ب)

زَیْنَبُ، مَرْیَمُ وغیرہ عورتوں کے اعلام۔

أُمٌّ، حَائِضٌ وغیرہ الفاظ واوصاف جو عورتوں کے ساتھ خاص ہیں۔

مِصْرُ، دِلْهِیْ، قُرَیْشٌ وغیرہ ملکوں، شہروں اور قبیلوں کے نام

یہ سب مؤنث معنوی کہلاتے ہیں۔

(ج)

اَرْضٌ، دَارٌ، بِئْرٌ، یَدٌ، نَارٌ، شَمْسٌ وغیرہ۔ یہ سب مؤنث سماعی کہلاتے ہیں۔

وہ اسماء جو مذکر و مؤنث ہیں

دَلْوٌ، سِکِّیْنٌ، جَحِیْلٌ، طَرِیْقٌ، سُوْقٌ، لِسَانٌ، ذِرَاعٌ، عُنُقٌ وغیرہ۔

وہ اسماء جن میں مذکر و مؤنث برابر ہیں

فَعُوْلٌ کے وزن پر (بمعنی فاعل) جیسے: عَطُوْفٌ وغیرہ۔

فَعِیْلٌ کے وزن پر (بمعنی مفعول) جیسے: قَتِیْلٌ وغیرہ۔ ان کے علاوہ اور بھی اوزان ہیں۔

جمع مکسر وہ جمع ہے جن میں واحد کا وزن سلامت نہ ہو یعنی متغیّر ہوجائے جیسے: رِجَالٌ۔

جمع سالم وہ جمع ہے جس میں واحد کا وزن سلامت ہو یہ مذکر بھی ہوتی ہے جیسے: صَالِحُوْنَ اور مؤنث بھی ہوتی ہے جیسے: صَالِحَاتٌ.

اِنَّ کہاں آتا ہے اور أَنَّ کہاں؟ اس بارے میں سر دست اتنا بتانا کافی ہے کہ اِنَّ ابتدائے کلام میں آتا ہے (خواہ حقیقۃً ابتدا ہو یا حکماً) اور أَنَّ درمیان کلام میں۔

(۱۳) غیر منصرف پر کسرہ اور تنوین نہیں آتی جیسے: اَحْمَدُ، زَیْنَبُ، عَائِشَۃُ، کَسْلَانُ وغیرہ۔

اسم منقوص: وہ اسم معرب ہے جس کے آخر میں یائے ثابتہ اور اس کے ماقبل مکسور ہو: جیسے اَلْقَاضِیْ جب یہ الف ولام اور اضافت سے خالی ہو تو "یا" کتابت وتلفظ میں حذف ہوجاتی ہے جیسے: ھُوَ قَاضٍ (وہ قاضی ہے)

(۱۴) اَیٌّ مذکر و مؤنث دونوں کے لیے مستعمل ہے اور اَیَّۃٌ صرف مؤنث کے لیے۔

(۱۵) ''مِنْ ''اور ''لِ ''جار کا ترجمہ ''کی، کے، سے بھی کیا جاتا ہے جیسے: اَلْحَدِیْقَۃُ لِھٰذَا الرَّجُلِ (باغ اس مرد کا ہے)۔

(۱۶) ھٰذَا الْوَلَدُ، جَمِیْلٌ (یہ لڑکا، خوب صورت ہے) ھٰذَا، وَلَدٌ جَمِیْلٌ (یہ، خوب صورت لڑکا ہے) اول مثال میں ھٰذَا الوْلَدُ مبتدا اور جَمِیْلٌ خبر ہے اور دوسری مثال میں ھٰذَا مبتدا اور وَلَدٌ جَمِیْلٌ (موصوف صفت سے مل کر) خبر ہے۔

(۱۷) (۱) اَلْفَرَسُ وَالْحِمَارُ (گھوڑا اور گدھا) (۲) رَبِّیْ وَرَبُّكَ اللّٰہُ (میرا رب اور تیرا رب اللہ ہے) اردو محاورے کے مطابق اول کے ترجمہ میں ''اور'' لانا اور دوسرے کے ترجمہ میں ''رب'' کی تکرار ضروری نہیں۔

(۱۸) ہمزہ (أ) اور ھَلْ میں فرق یہ ہے کہ ہمزہ کے ذریعہ مفرد اور جملہ کے بارے میں پوچھا جاتا ہے اثبات و نفی میں اور ھَلْ کے ذریعہ صرف جملہ فی الاثبات کے بارے میں پوچھا جاتا ہے۔

مسند الیہ: وہ چیز ہے جس کے لیے کوئی چیز ثابت کی جائے۔

مسند: وہ چیز ہے جو دوسرے کے لیے ثابت ہو جیسے: ''زَیْدٌ نَبِیْہٌ'' (زید ہوشیار ہے) اس مثال میں زَیْدٌ مسند الیہ اور نَبِیْہٌ مسند ہے۔ اور جیسے: ''قَرَأَ بَکْرٌ'' (پڑھا بکر نے) اس مثال میں قَرَأَ مسند اور بَکْرٌ مسند الیہ ہے۔

جملہ: مسند اور مسند الیہ کو مجموعہ کو کہتے ہیں جیسے: ''زَیْدٌ عَالِمٌ''.

مبتدا: وہ اسم ہے جو لفظی عامل سے خالی ہو اور مسند الیہ ہو۔

خبر: وہ لفظ ہے جو لفظی عامل سے خالی ہو اور مسند ہو جیسے: "زَيْدٌ جَالِسٌ" اس مثال میں "زَيْدٌ" مبتدا اور "جَالِسٌ" خبر ہے۔

رفع: ضمہ، الف اور واؤ کو کہتے ہیں۔

مرفوع: وہ اسم ہے جس پر ضمہ یا الف یا واؤ آئے جیسے: اَلْمُسْلِمُ، وَالْمُسْلِمَانِ، اَلْمُسْلِمُوْنَ، اَبُوْزَيْدٍ، میں اَبُوْ.

نصب: فتحہ، کسرہ، الف اور یا کو کہتے ہیں۔

منصوب: وہ اسم ہے جس پر فتحہ یا کسرہ یا الف یا یا آئے جیسے: اَلْمُسْلِمَ، اَلْمُسْلِمَاتِ، اَبَازَيْدٍ میں اَبَا، اَلْمُسْلِمَيْنِ، اَلْمُسْلِمِيْنَ.

جر: کسرہ، فتحہ اور یا کو کہتے ہیں۔

مجرور: وہ اسم ہے جس پر حرف جار داخل ہو یا جو مضاف الیہ ہو جیسے: عَلَى الْمُسْلِمِ، عَلَى اِبْرَاهِيْمَ، عَلَى اَبِيْ زَيْدٍ، عَلَى الْمُسْلِمَيْنِ، عَلَى الْمُسْلِمِيْنَ اور جیسے: وَلَدُ الْمُسْلِمِ، وَلَدُ اِبْرَاهِيْمَ، غُلَامُ الْمُسْلِمِيْنَ.

جملہ اسمیہ: وہ جملہ ہے جس کا پہلا جز اسم ہو جیسے: زَيْدٌ عَالِمٌ.

جملہ فعلیہ: وہ جملہ ہے جس کا پہلا جز فعل ہو جیسے: عَلِمَ زَيْدٌ.

اسم اشارہ: وہ لفظ ہے جس سے کسی چیز کی طرف اشارہ کیا جائے جیسے اردو میں "یہ، وہ" اور عربی میں "هٰذَا، ذٰلِكَ"۔

مشارٌ الیہ: وہ چیز ہے جس پر اشارہ کیا جائے جیسے: "هٰذَا الْقُرْآنُ" اس مثال میں اَلْقُرْآنُ مشارٌ الیہ ہے۔

ضمیر: وہ اسم ہے جو متکلّم یا حاضر یا غائب کو بتانے کے لیے مقرر کیا گیا ہو جیسے: أَنَا (میں) أَنْتَ (تو) هُوَ (وہ) نَحْنُ (ہم، ہم دو، ہم لوگ) اَنْتُمْ (تم لوگ)

فاعل: وہ اسم ہے جو فعل کے بعد ہو اور اس سے فعل کا تعلق بطور قیام ہو جیسے: ”ضَرَبَ زَیْدٌ“ (زید نے مارا) اس مثال میں زَیْدٌ فاعل ہے۔

اسم استفہام: وہ اسم ہے جس کے ذریعہ کسی چیز کو پوچھا جائے۔ جیسے: مَا • مَنْ • کَیْفَ • أَیْنَ • کَمْ •

فعل معروف: وہ فعل ہے جس کا فاعل ذکر کیا جائے جیسے: ”قَتَلَ رَجُلٌ“ (قتل کیا ایک آدمی نے) اس مثال میں قَتَلَ فعل معروف ہے۔

فعل مجہول: وہ فعل ہے جس کا فاعل ذکر نہ کیا جائے جیسے: ”قُتِلَ زَیْدٌ“ (قتل کیا گیا زید) اس مثال میں زَیْدٌ نائب فاعل ہے۔

مفعول بہ: وہ اسم ہے جس پر فاعل کا فعل واقع ہو جیسے: ”قَتَلْتُ زَیْدًا“ (میں نے زید کو قتل کیا) اس مثال میں زَیْدًا مفعول بہ ہے کیونکہ فاعل کا فعل زید پر واقع ہے۔

منصوب: وہ اسم ہے جس پر فتحہ یا کسرہ، یا الف یا یا آئے جیسے: ”اَلْمُسْلِمَ • اَلْاٰیَاتِ • اَخَازَ یَدٍ • اَلْمُسْلِمَیْنِ • اَلْمُسْلِمِیْنَ.

مفعول فیہ: وہ اسم ہے جس کا مصداق فاعل کے فعل کے لیے وقت یا جگہ واقع ہو جیسے: ”اَلْوَلَدُ دَخَلَ الْمَدْرَسَةَ • اِغْتَسَلْتُ یَوْمَ الْجُمُعَةِ“ ان مثالوں میں اَلْمَدْرَسَةُ اور یَوْمَ الْجُمُعَةِ مفعول فیہ ہے۔ ترکیب میں مفعول فیہ کو ظرف بھی کہتے ہیں۔

مفعول مطلق: وہ مصدر ہے جس سے پہلے کوئی فعل اسی مصدر کے معنی میں ہو جیسے: ”جَلَسْتُ جَلْسَةً“ اس مثال میں جَلْسَةً مفعول مطلق ہے۔

حال: وہ اسم ہے جو فاعل یا مفعول بہ کی حالت بیان کرے۔

ذوالحال: وہ فاعل یا مفعول بہ ہے جس کی حالت بیان کی گئی ہو جیسے: ”ذَهَبَ زَیْدٌ رَاکِبًا“ (زید سوار ہو کر گیا) اس مثال میں زَیْدٌ فاعل اور ذوالحال ہے رَاکِبًا حال ہے۔

تمیز: وہ اسم ہے جو پوشیدگی دور کرے۔

ممیز: وہ اسم ہے جس میں ابہام اور پوشیدگی ہو جیسے: "زَیْدٌ اَحْسَنُ وَجْھًا" اس مثال میں اَحْسَنُ ممیز اور وَجْھًا اس کی تمیز ہے۔

منادیٰ: وہ اسم ہے جس پر حرف ندا داخل ہو جیسے: "یَارَجُلُ" یعنی اے آدمی ،اس مثال میں رَجُلُ منادی ہے۔

ندا: وہ حرف ہے جس کو پکارنے کے لیے وضع کیا گیا ہو جیسے: یَا.

حروف مشبہ بہ فعل: وہ حروف ہیں جو جملہ اسمیہ پر داخل ہو کر مبتدا کو منصوب اور خبر کو مرفوع کرتے ہیں جیسے: "اِنَّ اللهَ عَلِیْمٌ" حروف مشبہ بہ فعل چھ ہیں اِنَّ • اَنَّ • کَاَنَّ • لٰکِنَّ • لَیْتَ • لَعَلَّ •

فعل ناقص: وہ فعل ہے جو جملہ اسمیہ پر داخل ہو کر مبتدا کو مرفوع اور خبر کو منصوب کرے جیسے: "کَانَ زَیْدٌ قَائِمًا" افعال ناقصہ سترہ ہیں کَانَ • صَارَ • ظَلَّ • بَاتَ • اَصْبَحَ • اَمْسٰی اَضْحٰی • رَاحَ • آضَ • عَادَ • غَدَا • مَازَالَ • مَابَرِحَ • مَافَتِئَ • مَاانْفَكَّ • مَادَامَ • لَیْسَ •

اضافت منیہ، لامیہ، ظرفیہ کا استعمال

اضافت منیہ: وہ اضافت جس کے مضاف الیہ پر مِنْ حرف جار داخل ہو جیسے: "جُزْءٌ مِنَ الْقُرْآنِ" یعنی قرآن کا ایک پارہ۔

اضافت لامیہ: وہ اضافت جس کے مضاف الیہ پر لام حرف جار آئے جیسے: ''وَلَدٌ لِزَيْدٍ ''یعنی زید کا ایک لڑکا۔

اضافت ظرفیہ: وہ اضافت جس کے مضاف الیہ پرفِی حرف جار داخل ہو جیسے: ''اَلْمُصَارِعُ فِیْ دِهْلِیْ ''یعنی دہلی کا پہلوان۔

مؤکد: وہ کلمہ جس کی تاکید لائی جائے۔

تاکید: وہ لفظ ہے جس سے کسی کلمہ میں زور پیدا کیا جائے جیسے: ''خَطَبَ الطُّلَّابُ كُلُّهُمْ ''تمام طلبہ نے تقریر کی۔ اس مثال میں اَلطُّلَّابُ مؤکد اور كُلُّهُمْ اس کی تاکید ہے۔



درس (۱)

هٰذَا جَمَلٌ .ذٰلِكَ كَلْبٌ.ذٰلِكَ فَرَسٌ.هٰذَا كِتَابٌ .هٰذَا جَمَلٌ. ذٰلِكَ فَرَسٌ.هٰذَا كَلْبٌ .ذٰلِكَ جَمَلٌ .ذٰلِكَ فَرَسٌ .هٰذَا كَلْبٌ.هٰذَا كِتَابٌ .ذٰلِكَ عَرَبِيٌّ.

ترجمہ:۔ یہ اونٹ ہے•وہ کتا ہے•وہ گھوڑا ہے•یہ کتاب ہے• یہ اونٹ ہے•وہ گھوڑا ہے•یہ کتا ہے•وہ اونٹ ہے•وہ گھوڑا ہے•یہ کتا ہے•یہ کتاب ہے•وہ عربی ہے•

ترجمہ کرو:۔ هٰذَا كَلْبٌ •ذٰلِكَ فَرَسٌ• هٰذَا جَمَلٌ• ذٰلِكَ كَلْبٌ• هٰذَا فَرَسٌ• ذٰلِكَ جَمَلٌ •هٰذَا قَلَمٌ• ذٰلِكَ كِتَابٌ •هٰذَا إِنْسَانٌ •ذٰلِكَ حَيَوَانٌ• هٰذَا سُؤَالٌ• ذٰلِكَ جَوَابٌ• ذٰلِكَ كِتَابٌ •ذٰلِكَ قُرْآنٌ• هٰذَا عَرَبِيٌّ• ذٰلِكَ سَهْلٌ•

درس (۲)

مَنْ هٰذَا ؟ هٰذَا رَجُلٌ .مَا ذٰلِكَ؟ ذٰلِكَ قِرْدٌ .مَنْ هٰذَا؟ هٰذَا وَلَدٌ.مَا ذٰلِكَ؟ ذٰلِكَ حِمَارٌ.

ترجمہ:۔ یہ کون ہے؟ یہ مرد ہے • وہ کیا ہے؟ وہ بندر ہے • یہ کون ہے؟ یہ لڑکا ہے • وہ کیا ہے؟ وہ گدھا ہے۔

ترجمہ کرو:۔ مَنْ هٰذَا؟ هٰذَا رَجُلٌ •مَنْ ذٰلِكَ؟ ذٰلِكَ وَلَدٌ• ذٰلِكَ جَمَلٌ •هٰذَا فَرَسٌ• مَا هٰذَا؟ هٰذَا قِرْدٌ• مَا ذٰلِكَ؟ ذٰلِكَ كَلْبٌ •هٰذَا حِمَارٌ• ذٰلِكَ كُرْسِيٌّ• ذٰلِكَ أُسْتَاذٌ• هٰذَا وَلَدٌ •هٰذَا كِتَابٌ• ذٰلِكَ عَرَبِيٌّ• مَنْ مُحَمَّدٌ ﷺ ؟ ذٰلِكَ إِنْسَانٌ• ذٰلِكَ رَسُوْلٌ• هٰذَا مَذْهَبٌ• ذٰلِكَ إِسْلَامٌ• مَا هٰذَا؟ هٰذَا كِتَابٌ •ذٰلِكَ قُرْآنٌ•

درس (۳)

أَنَا وَلَدٌ. أَنْتَ وَلَدٌ. أَنَا كَبِيْرٌ. أَنْتَ صَغِيْرٌ .ك: هَلْ أَنْتَ صَغِيْرٌ ؟ ص :نَعَمْ، أَنَا صَغِيْرٌ .ص: هَلْ أَنْتَ صَغِيْرٌ؟ ك: لَا، أَنَا كَبِيْرٌ ، لَا صَغِيْرٌ. ك: هَلْ أَنْتَ كَبِيْرٌ؟ ص: لَا، أَنَا صَغِيْرٌ ، لَا كَبِيْرٌ .ص: هَلْ هٰذَا كِتَابٌ ؟ك: نَعَمْ هٰذَا كِتَابٌ .ص: هَلْ ذٰلِكَ فَارِسِيٌّ ؟ك: لَا، ذٰلِكَ عَرَبِيٌّ، لَا فَارِسِيٌّ.

ترجمہ:-

- میں لڑکا ہوں : تو لڑکا ہے
- میں بڑا ہوں : تو چھوٹا ہے۔
- بڑا : کیا تو چھوٹا ہے؟
- چھوٹا : ہاں: میں چھوٹا ہوں
- چھوٹا : کیا تو چھوٹا ہے؟
- بڑا : نہیں، میں بڑا ہوں، چھوٹا نہیں۔
- بڑا : کیا تو بڑا ہے؟
- چھوٹا : نہیں، میں چھوٹا ہوں، بڑا نہیں۔
- چھوٹا : کیا یہ کتاب ہے؟
- بڑا : ہاں: یہ کتاب ہے۔
- چھوٹا : کیا وہ فارسی ہے؟
- بڑا : نہیں، وہ عربی ہے، فارسی نہیں۔

ترجمہ کرو:- هٰذَا دِيْنٌ • هَلْ ذٰلِكَ إِسْلَامٌ؟ نَعَمْ: ذٰلِكَ إِسْلَامٌ • هٰذَا قُرْآنٌ • هَلْ ذٰلِكَ عَرَبِيٌّ ؟ نَعَمْ: ذٰلِكَ عَرَبِيٌّ • هٰذَا كِتَابٌ • هَلْ ذٰلِكَ

فَارْسِيٌّ ؟ لَا ، ذٰلِكَ عَرَبِيٌّ • مَا هٰذَا ؟ مَا ذٰلِكَ ؟ مَنْ أَنَا ؟ مَنْ أَنْتَ ؟ مَنْ هٰذَا ؟
هَلْ أَنْتَ مُسْلِمٌ ؟ نَعَمْ : أَنَا مُسْلِمٌ •

درس (۴)

كِتَابٌ . اَلْكِتَابُ . اَلْكِتَابُ . قُرْآنٌ . اَلْقُرْآنُ . اَلْقُرْآنُ . دَرْسٌ . اَلدَّرْسُ . اَلدَّرْسُ . دِيْنٌ . اَلدِّيْنُ . اَلدِّيْنُ . بَيْتٌ . اَلْبَيْتُ . اَلْبَيْتُ .

اَلْبَيْتُ . اَلْوَلَدُ . اَلْكِتَابُ . اَلْوَرَقُ . اَلْجَمَلُ . اَلْفَرَسُ . اَلْحِمَارُ . اَلْقِرْدُ . اَلْكَلْبُ . اَلدَّرْسُ . اَلْبَيتُ . اَلرَّجُلُ .

قُرْآنٌ . دِيْنٌ . اِسْلَامٌ . رَجُلٌ . دَرْسٌ . عَرَبِيٌّ . جَمَلٌ . حِمَارٌ . كَلْبٌ . قِرْدٌ . فَرَسٌ . وَلَدٌ .

اَلدَّرْسُ . اِسْلَامٌ . دِيْنٌ . رَجُلٌ . حِمَارٌ . اَلْفَرَسُ . جَمَلٌ . اَلْكَلْبُ . اَلْبَيْتُ . اَلْقُرْآنُ . رَسُوْلٌ . اِسْلَامٌ . اَلْعَرَبُ . عَرَبِيٌّ . اَلْجَنَّةُ . اَلْعِلْمُ . قِرْدٌ . اَلْجَمَلُ . زَهْرٌ . اَلْوَرَقُ . اَلْحِمَارُ . فَرَسٌ . اَلصَّغِيْرُ . كَبِيْرٌ .

ترجمہ:۔ کوئی کتاب • کتاب • کتاب • کوئی قرآن • قرآن۔ قرآن • کوئی سبق • سبق • سبق • کوئی دین • دین • دین • کوئی گھر • گھر • گھر •

گھر • لڑکا • کتاب • پتّا • اونٹ • گھوڑا • گدھا • بندر • کتا • سبق • گھر • آدمی •

پڑھو اور لکھو:۔ کوئی قرآن • کوئی دین • اسلام • کوئی آدمی • کوئی سبق • کوئی عربی • کوئی اونٹ • کوئی گدھا • کوئی کتا • کوئی بندر • کوئی گھوڑا • کوئی لڑکا • سبق • اسلام • دین • آدمی • گدھا • گھوڑا • اونٹ • کتا • گھر • قرآن • رسول • اسلام • عرب • عربی • جنت • علم • بندر • اونٹ • پھول • پتا • گدھا • گھوڑا • چھوٹا • بڑا •

درس (۵)

اَلْقُرْآنُ كِتَابٌ. اَلْكِتَابُ عَرَبِيٌّ .اَلْعِلْمُ مُفِيْدٌ. اَلإِسْلَامُ دِيْنٌ. اَلأَدَبُ وَاجِبٌ. اَلدَّرْسُ سَهْلٌ. اَلْجَمَلُ طَوِيْلٌ. اَلْبَيْتُ جَدِيْدٌ. اَلزَّهْرُ صَغِيْرٌ. اَلشَّجَرُ كَبِيْرٌ. اَللَّعِبُ ضَرُوْرِيٌّ.

ترجمہ:- قرآن کتاب ہے•کتاب عربی ہے•علم مفید ہے•اسلام دین ہے • ادب ضروری ہے•سبق آسان ہے•اونٹ لمبا ہے•گھر نیا ہے•پھول چھوٹا ہے•درخت بڑا ہے•کھیل ضروری ہے•۔

جوابات:- أَنَا وَلَدٌ • نَعَمْ، أَنَا كَبِيْرٌ • لَا،أَنَا كَبِيْرٌ لَا صَغِيْرٌ • نَعَمْ ،هٰذَا كِتَابٌ • نَعَمْ،ذٰلِكَ قُرْآنٌ • نَعَمْ، مُحَمَّدٌ (ﷺ) رَسُوْلٌ •

ترجمہ کرو:- اَلْعِلْمُ ضَرُوْرِيٌّ • اَللَّعِبُ مُفِيْدٌ • اَلْبَيْتُ كَبِيْرٌ • اَلْفَرَسُ صَغِيْرٌ • اَلشَّجَرُ طَوِيْلٌ • اَلزَّهْرُ كَبِيْرٌ • هَلِ الْجَمَلُ كَبِيْرٌ؟ هَلِ الْكَلْبُ مُفِيْدٌ؟ ذٰلِكَ دَرْسٌ • اَلدَّرْسُ سَهْلٌ • هَلْ ذٰلِكَ قُرْآنٌ؟ نَعَمْ، ذٰلِكَ قُرْآنٌ • هَلْ ذٰلِكَ عَرَبِيٌّ ؟ نَعَمْ ،ذٰلِكَ عَرَبِيٌّ لَا فَارِسِيٌّ • مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا وَلَدٌ • هَلْ أَنْتَ مُسْلِمٌ؟ نَعَمْ، أَنَا مُسْلِمٌ • مَنْ مُحَمَّدٌ (ﷺ)؟ مُحَمَّدٌ (ﷺ) رَسُوْلٌ • مَاالإِسْلَامُ؟ اَلإِسْلَامُ دِيْنٌ • اَلسَّلَامُ وَاجِبٌ •

درس (٦)

اَلْبَيْتُ. اَلْمَدْرَسَةُ. فِي الْبَيْتِ. فِي الْمَدْرَسَةِ . اَلْفَرَسُ. اَلْجَمَلُ. عَلَى الْفَرَسِ. عَلَى الْجَمَلِ. اَلْمَيْدَانُ. اَلْمَسْجِدُ. إِلَى الْمَيْدَانِ. إِلَى الْمَسْجِدِ. اَلْوَلَدُ. اَلْوَالِدُ. لِلْوَلَدِ. (لِ الْوَلَدِ) لِلْوَالِدِ (لِ الْوَالِدِ) . اَلْبَيْتُ. اَلْمَدْرَسَةُ .

مِنَ الْبَيْتِ. مِنَ الْمَدْرَسَةِ. فِي الْقُرْآنِ. مِنَ اللهِ. مِنَ الْبَيْتِ. إِلَى الْمَسْجِدِ. إِلَى الْمَيْدَانِ. فِي اللَّعِبِ. لِلهِ. لِلْوَلَدِ. عَلَى الْوَالِدِ.

ترجمہ:- گھر. مدرسہ. گھر میں. مدرسہ میں. گھوڑا. اونٹ. گھوڑے پر. اونٹ پر. میدان. مسجد. میدان تک. مسجد تک. لڑکا. باپ. لڑکے کے لیے. باپ کے لیے. گھر. مدرسہ. گھر سے. مدرسہ سے. قرآن میں. اللہ سے. گھر سے. مسجد تک. میدان تک. کھیل میں. اللہ کے لیے. لڑکے کے لیے. باپ پر.

ترجمہ کرو:– فِي الْمَدْرَسَةِ فِي الْبَيْتِ • مِنَ الْمَيْدَانِ • مِنَ الْمَدْرَسَةِ • عَلَى الْفَرَسِ • عَلَى الْجَمَلِ • لِلْعِلْمِ • لِلدِّيْنِ • إِلَى الْبَيْتِ • إِلَى الْقِيَامَةِ • مِنَ الْبَيْتِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ • اَلْحِمَارُ • مِنَ الصَّغِيْرِ إِلَى الْكَبِيْرِ • مِنَ الْأَوَّلِ إِلَى الْآخِرِ • عَلَى الشَّجَرِ • فِي اللَّعِبِ • اَلزَّهْرُ • لِلَّعِبِ • اَلْقِرْدُ • اَلْكَلْبُ • عَلَى اللهِ •

حرکات لگاؤ، لکھو اور پڑھو

فِي الْقُرْآنِ • عَلَى اللهِ • اَلدَّرْسُ • لِلْعِلْمِ • إِسْلَامٌ • مِنَ الْمَسْجِدِ • اَلدِّيْنُ • لِلرَّسُوْلِ • مِنَ الزَّهْرِ • اَلشَّجَرُ • إِلَى الْبَيْتِ • فِي الْجَنَّةِ • عَلَى الْجَمَلِ • لِلْفَرَسِ • حِمَارٌ • لِلَّعِبِ • مِنَ الْكَبِيْرِ • لِلصَّغِيْرِ • عَلَى الرَّجُلِ • كَلْبٌ •

درس (۷)

أَيْنَ الْوَلَدُ؟ اَلْوَلَدُ عَلَى الْكُرْسِيِّ. أَيْنَ الْكُرْسِيُّ؟ اَلْكُرْسِيُّ عَلَى الْأَرْضِ. أَيْنَ الْقَلَمُ؟ اَلْقَلَمُ فِي الْجَيْبِ. كَيْفَ الْوَلَدُ؟ اَلْوَلَدُ طَيِّبٌ. أَيْنَ السَّمَكُ؟ اَلسَّمَكُ فِي الْمَاءِ. أَيْنَ الزَّهْرُ؟ اَلزَّهْرُ عَلَى الشَّجَرِ. كَيْفَ الزَّهْرُ؟ اَلزَّهْرُ جَمِيْلٌ.

ترجمہ:- لڑکا کہاں ہے؟ لڑکا کرسی پر ہے• کرسی کہاں ہے؟ کرسی زمین پر ہے• قلم کہاں ہے؟ قلم جیب میں ہے• لڑکا کیسا ہے؟ لڑکا اچھا ہے• مچھلی کہاں ہے؟ مچھلی پانی میں ہے• پھول کہاں ہے؟ پھول درخت پر ہے• پھول کیسا ہے؟ پھول خوب صورت ہے•۔

جوابات:-أَنَا طَيِّبٌ•أَنَا فِي الْبَيْتِ•اَلْقَلَمُ فِي الْجَيْبِ•اَلأُسْتَاذُ فِي الْمَدْرَسَةِ• اَلْكُرْسِيُّ عَلَى الأَرْضِ•اَلأُسْتَاذُ طَيِّبٌ•اَلْوَلَدُ عَلَى الْكُرْسِيِّ• اَلسَّمَكُ فِي الْمَاءِ• اَلزَّهْرُ عَلَى الشَّجَرِ•مُحَمَّدٌ رَسُوْلٌ ﷺ • نَعَمْ: مُحَمَّدٌ رَسُوْلٌ ﷺ•

ترجمہ کرو:-اَلرَّجُلُ عَلَى الْفَرَسِ•اَلْقِرْدُ عَلَى الشَّجَرِ•اَلْفَرَسُ فِي الْبَيْتِ •اَلْجَمَلُ فِي الْعَرَبِ•اَلسَّمَكُ فِي الْمَاءِ•اَلأُسْتَاذُ عَلَى الْكُرْسِيِّ•اَلوَلَدُ عَلَى الأَرْضِ•هَلْ هٰذَا بَيْتٌ؟ لَا،هٰذَا مَسْجِدٌ ،لَا بَيْتٌ• كَيْفَ الْمَاءُ ؟ اَلْمَاءُ طَيِّبٌ •اَلمَاءُ لِلْوَضُوْءِ•هَلْ ذٰلِكَ زَهْرٌ؟ نَعَمْ:ذٰلِكَ زَهْرٌ•ذٰلِكَ جَمِيْلٌ•اَلْقُرْآنُ فِي الْعَرَبِيِّ •مَاالإِسْلَامُ؟ اَلإِسْلَامُ دِيْنٌ•كَيْفَ الدِّيْنُ؟ اَلدِّيْنُ سَهْلٌ•أَيْنَ مَكَّةُ ؟ مَكَّةُ فِي الْعَرَبِ•

درس (۸)

اَلْحَمْدُ ثَابِتٌ لِلّٰهِ .اَلْقُرْآنُ هِدَايَةٌ لِلإِنْسَانِ. اَلْعَمَلُ ضَرُوْرِيٌّ لِلْعَالِمِ.اَلأُسْتَاذُ جَالِسٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ. اَلْوَلَدُ وَاقِفٌ عَلَى الأَرْضِ. اَلْقَلَمُ لَازِمٌ لِلْكِتَابَةِ. وَالْكِتَابُ لَازِمٌ لِلْقِرَاءَةِ .اَلْعِلْمُ نِعْمَةٌ لِلإِنْسَانِ .اَلدَّرْسُ سَهْلٌ لِلْوَلَدِ.

ترجمہ:-تمام تعریف اللہ کے لیے ثابت ہے• قرآن انسان کے لیے ہدایت ہے• عمل عالم کے لیے ضروری ہے• استاد کرسی پر بیٹھا ہے• لڑکا زمین پر کھڑا ہے• قلم لکھنے کے لیے ضروری

ہے•اور کتاب پڑھنے کے لیے ضروری ہے•علم انسان کے لیے نعمت ہے•سبق لڑکے کے لیے آسان ہے۔

ترجمہ کرو:-اَلسَّلَامُ وَاجِبٌ عَلَى الصَّغِيْرِ•اَلشُّكْرُ لَازِمٌ لِلإِنْسَانِ•اَلْمَاءُ ضَرُوْرِيٌّ لِلإِنْسَانِ•اَلأَدَبُ وَاجِبٌ عَلَى الْوَلَدِ•اَلسَّائِلُ وَاقِفٌ عَلَى الأَرْضِ•اَلأَمِيْرُ جَالِسٌ عَلَى الْفَرَسِ•اَلرَّجُلُ فِي الْكِتَابَةِ•اَلْوَلَدُ فِي الْقِرَاءَةِ•اَللِّبَاسُ ضَرُوْرِيٌّ لِلْإِنْسَانِ•هَلِ الْقُرْآنُ لِلْقَسَمِ؟هَلْ ذٰلِكَ لِلتَّبَرُّكِ ؟ لَا ،ذٰلِكَ لِلْعَمَلِ•اَلْإِسْلَامُ مِنَ الْعَمَلِ لَا مِنَ الْعِلْمِ•هَلِ الْإِنْسَانُ مِنَ الْقِرْدِ ؟لَا ، ذٰلِكَ مِنْ آدَمَ، لَا مِنَ الْقِرْدِ•أَيْنَ الْهِدَايَةُ؟

اَلْهِدَايَةُ فِي الْقُرْآنِ•هَلِ الْحَمْدُ ثَابِتٌ لِلإِنْسَانِ؟ لَا، ذٰلِكَ لِلّٰهِ فَقَطْ •اَلْعِزَّةُ لِلْعَالِمِ•وَالذِّلَّةُ لِلْجَاهِلِ•اَلْإِنْسَانُ جَاهِلٌ، لَا عَالِمٌ•اَللّٰهُ عَالِمٌ•

درس (۹)

أَنَا وَلَدٌ. أَنْتَ وَلَدٌ. أَنَا قَصِيْرٌ. أَنْتَ طَوِيْلٌ. أَنَا سَمِيْنٌ. أَنْتَ هَزِيْلٌ .أَنَا جَالِسٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ. وَهُوَ وَاقِفٌ عَلَى الأَرْضِ. أَنَا مَشْغُوْلٌ بِالْقِرَاءَةِ. وَهُوَ مَشْغُوْلٌ بِاللَّعِبِ .أَنَا مُسْلِمٌ وَهُوَ أَيْضًا مُسْلِمٌ .أَنَا فِي الْقِرَاءَةِ وَهُوَ فِي اللَّعِبِ .هٰذَا جَيِّدٌ فِي الْقِرَاءَةِ .وَذٰلِكَ جَيِّدٌ فِي اللَّعِبِ.

ترجمہ:- میں لڑکا ہوں•تو لڑکا ہے•میں پست قد ہوں•تو لمبا ہے•میں موٹا ہوں•تو دبلا ہے•میں کرسی پر بیٹھا ہوں•اور وہ زمین پر کھڑا ہے•میں پڑھنے میں مشغول ہوں•اور وہ کھیل میں مشغول ہے•میں مسلمان ہوں اور وہ بھی مسلمان ہے•میں پڑھنے میں (مشغول) ہوں اور وہ کھیل میں (مشغول) ہے•یہ پڑھنے میں اچھا ہے اور وہ کھیلنے میں اچھا ہے۔

جوابات:۔ أَنَا وَلَدٌ • أَنَا طَيِّبٌ • نَعَمْ: أَنَا مُسْلِمٌ • نَعَمْ: لِلّٰهِ حَمْدٌ • لَا، أَنَا سَمِيْنٌ، لَا هَزِ يْلٌ • لَا، أَنَا جَيِّدٌ فِي الْقِرَاءَةِ، لَا فِي اللَّعِبِ • نَعَمْ: أَنَا سَمِيْنٌ • اَلأُسْتَاذُ عَلَى الْكُرْسِيِّ • هُوَ طَيِّبٌ •

ترجمہ کرو:۔ أَنَا طَوِيْلٌ، لَا قَصِيْرٌ • أَنْتَ جَيِّدٌ فِي اللَّعِبِ • هُوَ جَيِّدٌ فِي الْقِرَاءَةِ • ذٰلِكَ هَزِيْلٌ، لَا سَمِيْنٌ • كَيْفَ هُوَ فِي الْكِتَابَةِ؟ هُوَ جَيِّدٌ فِي الْكِتَابَةِ • اَلْعِلْمُ مُفِيْدٌ وَاللَّعِبُ اَيْضًا مُفِيْدٌ • اَلْمَاءُ ضَرُوْرِيٌّ لِلْوَضُوْءِ • اَلْمَسْجِدُ لِلْعِبَادَةِ، لَا لِلَّعِبِ • مَا الْإِسْلَامُ؟ اَلْإِسْلَامُ دِيْنٌ • ذٰلِكَ مِنَ الْعَمَلِ • اَلْعَمَلُ ضَرُوْرِيٌّ لِلْإِسْلَامِ •

درس (۱۰)

هٰذَا فَارٌ . هٰذَا الْفَارُ صَغِيْرٌ . ذٰلِكَ قِطٌّ . ذٰلِكَ الْقِطُّ كَبِيْرٌ وَهُوَ أَبْيَضُ . ذٰلِكَ طَائِرٌ . ذٰلِكَ الطَّائِرُ غُرَابٌ وَهُوَ أَسْوَدُ . هٰذَا دَرْسٌ . هٰذَا الدَّرْسُ جَدِيْدٌ . وَهُوَ سَهْلٌ، لَا صَعْبٌ .

ترجمہ:۔ یہ چوہا ہے • یہ چوہا چھوٹا ہے • وہ بلا ہے • وہ بلا بڑا ہے اور وہ سفید ہے • وہ پرندہ ہے • وہ پرندہ کوا ہے اور وہ کالا ہے • یہ سبق ہے • یہ سبق نیا ہے • اور وہ آسان ہے، سخت نہیں۔

جوابات:۔ اَلْقِطُّ أَبْيَضُ • اَلْغُرَابُ أَسْوَدُ • مَكَّةُ فِي الْعَرَبِ • لَا، اَنَا أَبْيَضُ، لَا أَسْوَدُ • نَعَمْ، اَنَا أَبْيَضُ • لَا، اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ، لَا لِلْإِنْسَانِ • نَعَمْ: أَنَا فِيْ حَيْدَرْآبَاد • نَعَمْ، اَلْقُرْآنُ فِي الْعَرَبِيِّ • نَعَمْ، اَلْعَرَبِيُّ لَازِمٌ لِلْمُسْلِمِ •

ترجمہ کرو:۔ هٰذَا فَرَسٌ • هٰذَا الْفَرَسُ • ذٰلِكَ قِرْدٌ • ذٰلِكَ الْقِرْدُ • هٰذَا جَمَلٌ • هٰذَا الْجَمَلُ • ذٰلِكَ الْكَلْبُ أَسْوَدُ • هٰذَا الرَّجُلُ أَبْيَضُ، لَا أَسْوَدُ • ذٰلِكَ اللَّعِبُ • ذٰلِكَ اللَّعِبُ جَدِيْدٌ • هٰذَا الْقِطُّ هَزِيْلٌ • ذٰلِكَ الْحِمَارُ سَمِيْنٌ • كَيْفَ

ذٰلِكَ الْكِتَابُ؟ هَلْ ذٰلِكَ الْوَلَدُ مَشْغُوْلٌ بِا لْكِتَابَةِ وَالْقِرَاءَةِ ؟ هَلْ ذٰلِكَ الْبَيْتُ جَمِيْلٌ؟ هٰذَاالْقُرْآنُ•هٰذَاالْقُرْآنُ فِي الْعَرَبِيِّ•اَلْعَرَبِيُّ ضَرُوْرِيٌّ لِلْمُسْلِمِ •ذٰلِكَ الدِّيْنُ إِسْلَامٌ•ذٰلِكَ الْعَالِمُ جَيِّدٌ فِي الْعِلْمِ فَقَطْ وَ لَافِي الْعَمَلِ•اَلْعِزَّةُ لِلْعَالِمِ مِنَ الْعَمَلِ ،لَا مِنَ الْعِلْمِ•هَلْ هٰذَا مَسْجِدٌ؟•هَلِ الْمَاءُ فِي الْمَسْجِدِ لِلْوَضُوْءِ؟ نَعَمْ، وَذٰلِكَ طَيِّبٌ•هَلِ الْمَاءُ ضَرُوْرِيٌّ لِلْوَضُوْءِ؟

درس (۱۱)

هٰذَا رَسْمٌ .هٰذَاالرَّسْمُ جَمِيْلٌ جِدًّا .مَا فِي الرَّسْمِ يَا عَزِيْزُ؟فِي الرَّسْمِ قَفَصٌ.مَا فِي القَفَصِ؟ فِي الْقَفَصِ طَائِرٌ. أَذٰلِكَ الطَّائِرُ بَبْغَاءُ؟نَعَمْ:ذٰلِكَ الطَّائِرُ بَبْغَاءُ. كَيْفَ ذٰلِكَ الطَّائِرُ ؟هُوَ جَمِيْلٌ جِدًّا.لِمَنْ هٰذَاالْقَفَصُ ؟ هٰذَ الْقَفَصُ لِفَرِيْدٍ.

ترجمہ:- یہ تصویر ہے•یہ تصویر بہت خوب صورت ہے•اے پیارے!تصویر میں کیا ہے؟تصویر میں پنجرہ ہے•پنجرے میں کیا ہے؟پنجرے میں پرندہ ہے•کیا وہ پرندہ طوطا ہے؟ ہاں:وہ پرندہ طوطا ہے•وہ پرندہ کیسا ہے؟وہ بہت خوب صورت ہے•یہ پنجرہ کس کا ہے؟یہ پنجرہ فرید کا ہے۔

جوابات:- ذٰلِكَ الرَّسْمُ جَمِيْلٌ جِدًّا•اَلطَّائِرُ فِي الْقَفَصِ•نَعَمْ: هُوَ لِفَرِيْدٍ• لَا ،هُوَ أَخْضَرُ•نَعَمْ: هُوَ جَمِيْلٌ•نَعَمْ : هُوَ بَبْغَاءُ•لَا،ذٰلِكَ الْقَفَصُ صَغِيْرٌ ،لَا كَبِيْرٌ•لَا، هٰذَا الدَّرْسُ سَهْلٌ،لَا صَعْبٌ.

ترجمہ کرو:- لِمَنْ هٰذَاالْكِتَابُ؟ لِمَنِ الْبَبْغَاءُ؟ لِمَنْ ذٰلِكَ الْقَفَصُ؟ كَيْفَ هٰذَاالرَّسْمُ؟ أَذٰلِكَ الْبَيْتُ جَمِيْلٌ؟هٰذَا الْفَارُ سَمِيْنٌ جِدًّا• ذٰلِكَ الْقِطُّ هَزِيْلٌ جِدًّا•ذٰلِكَ الْوَلَدُ أَسْوَدُ•هٰذَ االرَّجُلُ أَبْيَضُ•اَلْإِسْلَامُ

دِيْنٌ•هٰذَ االدِّيْنُ سَهْلٌ جِدًّا•لَا صَعْبٌ•أَهٰذَاالْكِتَابُ قُرْآنٌ؟ نَعَمْ: هٰذَا الْكِتَابُ قُرْآنٌ•وَ هُوَ مُبَارَكٌ • كَيْفَ هٰذَ االدَّرْسُ يَا فَرِيْدُ!؟ هٰذَاالدَّرْسُ سَهْلٌ، لَا صَعْبٌ•.

درس (۱۲)

فِي هٰذَاالرَّسْمِ اَصِيْصٌ.وَفِي ذٰلِكَ الأَصِيْصِ غَرْسٌ.عَلىٰ ذٰلِكَ الْغَرْسِ وَرَقٌ وَوَرْدٌ .اَلْوَرَقُ أَخْضَرُ وَالْوَرْدُ أَحْمَرُ .لِمَنْ ذٰلِكَ الأَصِيْصُ؟ ذٰلِكَ الأَصِيْصُ لِذٰلِكَ الرَّجُلِ .هَلْ ذٰلِكَ الْغَرْسُ مِنَ الْحَدِيْقَةِ؟ نَعَمْ: ذٰلِكَ الْغَرْسُ مِنَ الْحَدِيْقَةِ. لِمَنْ الْحَدِيْقَةُ؟

اَلْحَدِيْقَةُ لَذٰلِكَ الرَّجُلِ وَهُوَ عَلىٰ الْكُرْسِيِّ.فِي الْحَدِيْقَةِ زَهْرٌ، وَ فَاكِهَةٌ أَيْضًا .

ترجمہ:- اس تصویر میں کونڈا ہے•اور اس کونڈے میں پودا ہے•اُس پودے پر پتّا اور گلاب ہے•پتّا ہرا ہے اور گلاب سرخ ہے•وہ کونڈا کس کا ہے؟ وہ کونڈا اُس آدمی کا ہے•کیا وہ پودا باغ کا ہے؟ ہاں؛ وہ پودا باغ کا ہے•باغ کس کا ہے؟ باغ اُس آدمی کا ہے اور وہ کرسی پر (بیٹھا) ہے•باغ میں پھول اور میوہ بھی ہے۔

جوابات:- نَعَمْ: ذٰلِكَ الرَّسْمُ جَمِيْلٌ•اَلْغَرْسُ فِى الْأَصِيْصِ•اَلْوَرْدُ عَلىٰ الْغَرْسِ • اَلْوَرْدُ لِذٰلِكَ الرَّجُلِ•ذٰلِكَ الرَّجُلُ عَلىٰ الْكُرْسِيِّ•اَلْوَرْدُ أَحْمَرُ •اَلْغَرْسُ أَخْضَرُ•.

ترجمہ کرو:- اَلْبَبْغَاءُ فِى هٰذَا الْقَفَصِ • اَلْفَاكِهَةُ فِىْ ذٰلِكَ الدُّكَّانِ • اَلْأَصِيْصُ فِىْ هٰذَا الرَّسْمِ •ذٰلِكَ الْوَلَدُ فِى الْحَدِيْقَةِ•مَنْ فِىْ هٰذَا الْبَيْتِ؟ ذٰلِكَ الْكِتَابُ لِذٰلِكَ الْوَلَدِ•هٰذَاالْغَرْسُ جَمِيْلٌ• هٰذَاالْمُلْكُ لِلّٰهِ•لِمَنْ هٰذَاالرَّسْمُ؟

ذٰلِكَ الرَّسْمُ لِذٰلِكَ الْعَالِمِ•هَلِ الرَّسْمُ جَائِزٌ فِى الْإِسْلَامِ؟ فِى الْحَوْضِ مَاءٌ•اَلْمَاءُ طَيِّبٌ لِلْوُضُوْءِ•.

درس (۱۳)

اَللهُ مَوْجُوْدٌ. اَللهُ لَيْسَ بِغَائِبٍ.اَللهُ رَحِيْمٌ .اَللهُ لَيْسَ بِظَالِمٍ.اَلإِسْلَامُ حَقٌّ .اَلْإِسْلَامُ لَيْسَ بِبَاطِلٍ .اَلْقِرْدُ حَيَوَانٌ .اَلْقِرْدُ لَيْسَ بِإِنْسَانٍ .اَلْمَاءُ كَثِيْرٌ .اَلْمَاءُ لَيْسَ بِقَلِيْلٍ .اَلتِّيْنُ حُلْوٌ .اَلتِّيْنُ لَيْسَ بِحَامِضٍ .اَللَّيْمُوْنُ حَامِضٌ. اَللَّيْمُوْنُ لَيْسَ بِحُلْوٍ .اَلدَّرْسُ سَهْلٌ .اَلدَّرْسُ لَيْسَ بِصَعْبٍ .

ترجمہ:- اللہ موجود ہے•اللہ غائب نہیں ہے•اللہ مہربان ہے•اللہ ظالم نہیں ہے •اسلام حق ہے•اسلام باطل نہیں ہے•بندر جانور ہے•بندر انسان نہیں ہے•پانی زیادہ ہے•پانی کم نہیں ہے•انجیر میٹھا ہے•انجیر کھٹا نہیں ہے•لیموں کھٹا ہے•لیموں میٹھا نہیں ہے•سبق آسان ہے•سبق مشکل نہیں ہے۔

جوابات:- لَا، اَلْقِطُّ قَصِيْرٌ ،لَا طَوِيْلٌ•لَا،اَلْجَمَلُ طَوِيْلٌ ، لَا قَصِيْرٌ •لَا،اَلتِّيْنُ حُلْوٌ، لَا حَامِضٌ•لَا،اَلسَّمَكُ كَثِيْرٌ، لَا قَلِيْلٌ•لَا،اَلْفَارُ صَغِيْرٌ، لَا كَبِيْرٌ• نَعَمْ: اَلْقُرْآنُ مُبَارَكٌ•لَا،اَلدِّيْنُ سَهْلٌ،لَا صَعْبٌ•نَعَمْ: اَللَّيْمُوْنُ حَامِضٌ• نَعَمْ: مُحَمَّدٌ رَسُوْلٌ ﷺ•دِيْنُهُ الْإِسْلَامُ.

ترجمہ کرو:- اَلْمَوْزُ لَيْسَ بِحَامِضٍ•اَلتِّيْنُ لَيْسَ بِكَبِيْرٍ•اَلرَّسْمُ لَيْسَ بِجَمِيْلٍ •اَلْغَرْسُ لَيْسَ بِكَبِيْرٍ•اَلْوَرْدُ لَيْسَ بِصَغِيْرٍ•اَلْأَصِيْصُ لَيْسَ بِكَبِيْرٍ•اَللهُ لَيْسَ بِغَافِلٍ•اَللهُ لَيْسَ بِظَالِمٍ أَيْضًا•اَلدَّرْسُ لَيْسَ بِصَعْبٍ•ذٰلِكَ الْوَلَدُ لَيْسَ بِهَزِيْلٍ•هٰذَاالْوَلَدُ لَيْسَ بِسَمِيْنٍ•ذٰلِكَ فِى الْقِرَاءَةِ لَيْسَ بِجَيِّدٍ•اَلزَّهْرُ لَيْسَ بِقَلِيْلٍ•ذٰلِكَ الرَّجُلُ لَيْسَ بِجَيِّدٍ•هُوَ جَالِسٌ ،وَلَيْسَ بِمَشْغُوْلٍ بِالْكِتَابَةِ•هٰذَا

كِتَابٌ، وَهٰذَا الْكِتَابُ لَيْسَ بِصَعْبٍ لِلْوَلَدِ• هَلِ الْعَالِمُ لَيْسَ بِمُخْلِصٍ؟ هَلِ اللّٰهُ لَيْسَ بِعَالِمٍ؟ هَلِ الْمَاءُ لِلْوُضُوْءِ لَيْسَ بِضَرُوْرِيٍّ•

درس (۱۴)

رَبُّهُ. رَبُّكَ. رَبِّيْ. عَبْدُهُ. عَبْدُكَ. عَبْدِيْ. اِسْمُهُ. اِسْمُكَ. اِسْمِي.

جَمَلُكَ. فَرَسُهُ. كَلْبُكَ. بَبْغَائِي. حَدِيْقَتُكَ. فَاكِهَتِي. وَرْدُكَ. اَصِيْصِي. بَيْتِي. غَرْسُهُ. رَبُّكَ. رَسُوْلُهُ. اِيْمَانِي. صَدِيْقُهُ. عَبْدُهُ.

مَا اسْمُكَ؟ اِسْمِي حَمِيْدٌ. كَيْفَ حَالُكَ؟ حَالِي طَيِّبٌ. مَنْ رَبُّكَ؟ رَبِّيَ اللّٰهُ. أَمُحَمَّدٌ رَسُوْلُهُ؟ نَعَمْ: مُحَمَّدٌ رَسُوْلُهُ. أَهُوَ عَبْدُهُ؟ نَعَمْ: هُوَ عَبْدُهُ وَ رَسُوْلُهُ. اَلْإِسْلَامُ دِيْنِي. وَهٰذَا الدِّيْنُ سَهْلٌ.

ترجمہ:- اُس کا رب• تیرا رب• میرا رب• اُس کا بندہ• تیرا بندہ• میرا بندہ• اُس کا نام• تیرا نام• میرا نام•

تیرا اونٹ • اُس کا گھوڑا • تیرا کتا • میرا طوطا • تیرا باغ • میرا میوہ • تیرا گلاب • میرا کونڈا • میرا گھر • اُس کا پودا • تیرا رب • اُس کے رسول • میرا ایمان • اُس کا دوست • اُس کا بندہ۔

تیرا نام کیا ہے؟ میرا نام حمید ہے • تو کیسا ہے؟ میں اچھا ہوں • تیرا رب کون ہے؟ میرا رب اللہ ہے • کیا محمد ﷺ اس کے رسول ہیں؟ ہاں: محمد ﷺ اُس کے رسول ہیں • کیا وہ اُس کے بندے ہیں؟ ہاں: وہ اُس کے بندے اور اُس کے رسول ہیں • اسلام میرا دین ہے • اور یہ دین آسان ہے۔

جوابات:- رَبِّيَ اللّٰهُ• نَعَمْ: أَنَا عَبْدُهُ• دِيْنِيَ الْإِسْلَامُ• رَسُوْلُنَا مُحَمَّدٌ ﷺ• اِسْمُهُ مُحَمَّدٌ ﷺ• لَا، رَبِّي لَيْسَ بِغَافِلٍ• لَا، دِيْنِي لَيْسَ بِبَاطِلٍ•

ترجمہ کرو:- بَيْتُهُ • فَرَسُهُ • صَدِيْقُهُ • رَبِّي • وَرْدِيْ • أَصِيْصِي • بَبْغَاءُكَ • حَدِيْقَتُكَ • غَرْسُكَ • مَادِيْنُكَ ؟ أَرَسُوْلُكَ مُحَمَّدٌ ﷺ ؟ رَبِّي رَحِيْمٌ • بَيْتِي بَيْتُكَ • فِيْ حَدِيْقَتِي فَاكِهَةٌ وَ زَهْرٌ أَيْضًا • كَيْفَ وَالِدُكَ وَ أَيْنَ هُوَ ؟ مَنْ رَبُّكَ ؟ رَبِّيَ اللهُ • هُوَ رَبُّكَ أَيْضًا • هٰذَا إِيْمَانِيْ • اَلْإِسْلَامُ دِيْنِيْ • وَ هُوَ حَقٌّ، لَا بَاطِلٌ •.

درس (۱۵)

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَجِيْدُ ! وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا حَمِيْدُ ! مِنْ أَيْنَ (أَنْتَ)؟ أَنَا مِنَ الْمَدْرَسَةِ. إِلَىٰ أَيْنَ ؟ إِلَى الْبَيْتِ. مَاعِنْدَكَ ؟ عِنْدِيْ كِتَابٌ . أَذٰلِكَ الْكِتَابُ لَكَ ؟ نَعَمْ: ذٰلِكَ الْكِتَابُ لِيْ. مَتَىٰ اِمْتِحَانُكَ ؟ أَهُوَ قَرِيْبٌ ؟ لَا ، اِمْتِحَانِي بَعِيْدٌ جِدًّا. أَوَالِدُكَ هٰهُنَا (فِي حيدر آباد) ؟ لَا ، هُوَ فِي بَمْبَئِي وَهُنَاكَ لَهُ شُغْلٌ .

ترجمہ:- تم پر سلامتی ہو اے مجید! اور تم پر بھی سلامتی ہو اے حمید! تم کہاں سے ؟ (آرہے ہو) میں مدرسہ سے (آرہا ہوں) • کہاں تک ؟ (جاؤ گے) گھر تک (جاؤں گا) • تیرے پاس کیا ہے ؟ میرے پاس کتاب ہے • کیا وہ کتاب تیری ہے ؟ ہاں: وہ کتاب میری ہے • تیرا امتحان کب ہے ؟ کیا وہ قریب ہے ؟ نہیں، میرا امتحان بہت دور ہے • کیا تیرے والد یہاں حیدر آباد میں ہیں ؟ نہیں، وہ بمبئی میں ہیں اور وہاں انھیں ایک کام ہے •۔

جوابات:- صَدِيْقِيْ مَعِيْ • هُوَ طَيِّبٌ • نَعَمْ: بَيْتِي بَعِيْدٌ • شُغْلِيْ قِرَاءَةٌ • إِمْتِحَانِي بَعِيْدٌ جِدًّا • لَا ، رَبِّي لَيْسَ بِظَالِمٍ • نَعَمْ: دِيْنِيَ الْإِسْلَامُ • نَعَمْ: هٰهُنَا أَصِيْصٌ • هُوَ لِخَالِدٍ • اَلْأَرْضُ لِلّٰهِ • اَلْمُلْكُ لِلّٰهِ •.

ترجمہ کرو:- رَبِّی رَبُّكَ أَيْضًا•مَا عِنْدَكَ ؟•عِنْدِیْ بَبْغَاءُهٗ•اَلْأَزْهَارُ فِیْ حَدِيْقَتِیْ كَثِيْرَةٌ•اَلْقِرَاءَةُ شُغْلِی وَاللَّعِبُ شُغْلُهٗ•ذٰلِكَ الْكِتَابُ لِیْ•هٰذَا الْقَلَمُ لَهٗ •لِمَنْ هٰذَاالبَيْتُ؟ هٰذَا الْبَيْتُ لَهٗ•مَنْ هٰهُنَا؟ هٰهُنَا وَالِدِیْ•وَ هُنَاكَ صَدِيْقِیْ•دِيْنِیْ لَيْسَ بِبَاطِلٍ•اَلْقُرْآنُ فِی الْعَرَبِیِّ وَالْعَرَبِیُّ سَهْلٌ، لَا صَعْبٌ • قِرَاءَتُهٗ لِلْمُسْلِمِ ضَرُوْرِیٌّ•.

درس (١٦)

اَیُّ طَائِرٍ .اَیُّ فَصْلٍ .اَیُّ دِيْنٍ .اَیُّ مِنْهَاجٍ .كُلُّ فَصْلٍ .كُلُّ بَلَدٍ .كُلُّ شَیْءٍ. كُلُّ مِنْهَاجٍ .

اَیُّ طَائِرٍ أَسْوَدُ؟ اَلْغُرَابُ أَسْوَدُ .اَیُّ بَلَدٍ طَيِّبٌ؟ بَلَدِیْ طَيِّبٌ. اَیُّ مِنْهَاجٍ جَدِيْدٌ؟ هٰذَاالْمِنْهَاجُ جَدِيْدٌ. أَكُلُّ شَیْءٍ رَخِيْصٌ؟ لَا،كُلُّ شَیْءٍ لَيْسَ بِرَخِيْصٍ .أَكُلُّ فَصْلٍ طَيِّبٌ ؟ لَا،كُلُّ فَصْلٍ لَيْسَ بِطَيِّبٍ.أَكُلُّ رَجُلٍ مَسْرُوْرٌ؟ لَا،كُلُّ رَجُلٍ لَيْسَ بِمَسْرُوْرٍ .

ترجمہ:- کون سا پرندہ؟ کون سا موسم؟ کون سا دین؟ کون سا طریقہ؟ ہر موسم• ہر شہر• ہر چیز• ہر طریقہ• کون سا پرندہ کالا ہے؟ کوّا کالا ہے• کون سا شہر اچھا ہے؟ میرا شہر اچھا ہے• کون سا طریقہ نیا ہے؟ یہ طریقہ نیا ہے• کیا ہر چیز سستی ہے؟ نہیں، ہر چیز سستی نہیں ہے• کیا ہر موسم اچھا ہے؟ نہیں ہر موسم اچھا نہیں ہے• کیا ہر آدمی خوش ہے؟ نہیں، ہر آدمی خوش نہیں ہے۔

جوابات:- اَللَّيْمُوْنُ حَامِضٌ•اَلتُّفَّاحُ حُلْوٌ•اَلْجَمَلُ طَوِيْلٌ•لَا،كُلُّ وَلَدٍ لَيْسَ بِهَزِيْلٍ•لَا، كُلُّ مِنْهَاجٍ لَيْسَ بِمُفِيْدٍ•لَا،كُلُّ رَجُلٍ لَيْسَ بِمُسْلِمٍ•.

ترجمہ کرو:- أَیُّ مِنْهَاجٍ طَيِّبٌ؟ أَیُّ دِيْنٍ حَقٌّ؟ أَیُّ طَائِرٍ جَمِيْلٌ؟ أَیُّ شُغْلٍ جَيِّدٌ؟ أَیُّ عِلْمٍ مُفِيْدٌ؟ أَیُّ دِيْنٍ لَيْسَ بِبَاطِلٍ؟ أَیُّ عَمَلٍ لَيْسَ بِمُفِيْدٍ؟

أَيُّ شَيْءٍ لَيْسَ بِصَحِيْحٍ؟ كُلُّ وَلَدٍ مَسْرُوْرٌ• أَكُلُّ عَالِمٍ جَيِّدٌ؟ أَكُلُّ غُرَابٍ أَسْوَدُ؟ أَكُلُّ بَلَدٍ جَمِيْلٌ؟ أَكُلُّ رَجُلٍ سَمِيْنٌ؟ كُلُّ رَجُلٍ لَيْسَ بِهَزِيْلٍ• كُلُّ رَجُلٍ لَيْسَ بِقَصِيْرٍ• كُلُّ مِنْهَاجٍ لَيْسَ بِسَهْلٍ• كُلُّ دِيْنٍ لَيْسَ بِحَقٍّ• كُلُّ عَالِمٍ لَيْسَ بِجَيِّدٍ•

درس (۱۷)

اَدَبٌ. اُسْتَاذٌ. اَدَبُ الْأُسْتَاذِ. دَرْسٌ. كِتَابٌ. دَرْسُ الْكِتَابِ. وَقْتٌ. لَعِبٌ. وَقْتُ اللَّعِبِ. لَوْنٌ. زَهْرٌ. لَوْنُ الزَّهْرِ.

فَصْلُ التِّيْنِ. فَضْلُ اللهِ. يَوْمُ الْجُمُعَةِ. يَوْمُ الْعِيْدِ. تَمْرِيْنُ الدَّرْسِ. دَرْسُ الْعَرَبِيِّ. قَلَمُ الرَّصَاصِ. قَلَمُ الْحِبْرِ.

ترجمہ:- ادب• استاذ• استاد کا ادب• سبق• کتاب• کتاب کا سبق• وقت• کھیل• کھیل کا وقت• رنگ• پھول• پھول کا رنگ•

انجیر کا موسم • اللہ کی مہربانی • جمعہ کا دن • عید کا دن • سبق کی مشق • عربی کا سبق • پنسل • فونٹن پن •

ترجمہ کرو:- اِسْمُ الْوَلَدِ• رَسْمُ الرَّجُلِ• فَاكِهَةُ الْحَدِيْقَةِ• شُغْلُ الْبَيْتِ• لَوْنُ الْفَارِ• بَيْتُ الصَّدِيْقِ• وَقْتُ الْكِتَابَةِ• إِيْمَانُ الْمُسْلِمِ• يَوْمُ الْقِيَامَةِ• شَجَرُ التِّيْنِ• فَصْلُ الْوَرْدِ• قَفَصُ الْبَبْغَاءِ• أَرْضُ الْعَرَبِ• اِسْمُ اللهِ

تَمْرِيْنُ الْكِتَابَةِ• صَدِيْقُ الْوَالِدِ• كِتَابُ اللهِ• عَذَابُ الْقَبْرِ• وَقْتُ الْقِرَاءَةِ• بَيْتُ اللهِ• لَوْنُ الْغُرَابِ• شَكْلُ السَّمَكِ• غَرْسُ الْوَرْدِ• عَبْدُ اللهِ• رَسُوْلُ اللهِ• تَعْلِيْمُ الْقُرْآنِ• مِنْهَاجُ التَّعْلِيْمِ•

درس (۱۸)

اَدَبُ الْأُسْتَاذِ وَاجِبٌ. دَرْسُ الْكِتَابِ سَهْلٌ .تَمْرِيْنُ الدَّرْسِ مُفِيْدٌ .يَوْمُ الْعِيْدِ عُطْلَةٌ .قَلَمُ الرَّصَاصِ رَخِيْصٌ. قَلَمُ الْحِبْرِ ثَمِيْنٌ .فَضْلُ اللهِ كَبِيْرٌ. دَرْسُ الْمُحَادَثَةِ مُفِيْدٌ. فَصْلُ الشِّتَاءِ بَارِدٌ .فَصْلُ الصَّيْفِ حَارٌّ .اِسْمُ الْكِتَابِ مِنْهَاجُ الْعَرَبِيَّةِ.

ترجمہ:- استاد کا ادب واجب ہے• کتاب کا سبق آسان ہے• سبق کی مشق مفید ہے• عید کے دن چھٹی ہے• پنسل سستی ہے• فونٹن پن قیمتی ہے• اللہ کی مہربانی بڑی ہے• گفتگو کا سبق مفید ہے• جاڑے کا موسم ٹھنڈا ہے• گرمی کا موسم گرم ہے• کتاب کا نام منہاج العربیہ ہے•

جوابات:-لَوْنُ الْبَبْغَاءِ أَخْضَرُ•لَوْنُ الْفَارِ أَبْيَضُ•قَلَمُ الرَّصَاصِ رَخِيْصٌ• قَلَمُ الْحِبْرِ ثَمِيْنٌ•فَصْلُ الصَّيْفِ حَارٌّ•فَصْلُ الشِّتَاءِ بَارِدٌ•يَوْمُ الْعِيْدِ عُطْلَةٌ• مِنْهَاجُ جَدِيْدٍ مُفِيْدٌ•شُغْلُ الْقِرَاءَةِ جَيِّدٌ•

ترجمہ کرو:-لَوْنُ الْوَرْدِ أَحْمَرُ•يَوْمُ الْقِيَامَةِ حَقٌّ•تَعْلِيْمُ الْقُرْآنِ صَحِيْحٌ• بَيْتُ اللهِ فِيْ مَكَّةَ•يَوْمُ الْعِيْدِ قَرِيْبٌ جِدًّا•غَرْسُ الْوَرْدِ جَيِّدٌ •فَصْلُ التِّيْنِ بَعِيْدٌ•أَهٰذَا وَقْتُ الْمُحَادَثَةِ؟ لَا،هٰذَا وَقْتُ الْقِرَاءَةِ•رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْكَ•أَعِنْدَكَ قَلَمُ الْحِبْرِ؟ لَا،عِنْدِيْ قَلَمُ الرَّصَاصِ•هَوَاءُ بَلَدٍ جَيِّدٌ • فَصْلُ الشِّتَاءِ لَيْسَ بِبَعِيْدٍ•كَيْفَ عِنْدَكَ فَصْلُ الصَّيْفِ؟

درس (۱۹)

مَنْ عَلٰى هٰذَا الْكُرْسِيِّ؟ عَلَيْهِ وَلَدٌ. اَيُّ شَيْءٍ اَمَامَ الْوَلَدِ؟ اَمَامَهُ طَاوِلَةٌ. اَيُّ شَيْءٍ فَوْقَ الطَّاوِلَةِ؟ فَوْقَ الطَّاوِلَةِ كِتَابٌ وَقَلَمُ الرَّصَاصِ. أَيْنَ قَلَمُ الرَّصَاصِ؟ هُوَ فَوْقَ الْكِتَابِ، وَالْكِتَابُ تَحْتَهُ. مَنْ مَعَ ذٰلِكَ الْوَلَدِ؟ مَعَهُ صَدِيْقُهُ وَهُوَ اَمَامَهُ. أَيْنَ بَيْتُهُ؟ بَيْتُهُ وَرَاءَ الْمَدْرَسَةِ. هَلْ اِمْتِحَانُهُ قَبْلَ الْعُطْلَةِ؟ لَا، اِمْتِحَانُهُ بَعْدَ الْعُطْلَةِ. ذٰلِكَ الْوَلَدُ مَشْغُوْلٌ بِالْقِرَاءَةِ. وَصَدِيْقُهُ مَشْغُوْلٌ بِالْكِتَابَةِ.

ترجمہ:۔ اس کرسی پر کون ہے؟اُس پر لڑکا ہے• کونسی چیز لڑکے کے سامنے ہے؟اس کے سامنے میز ہے• کونسی چیز میز کے اوپر ہے؟ میز کے اوپر کتاب اور پنسل ہے• پنسل کہاں ہے؟وہ کتاب کے اوپر ہے، اور کتاب اس کے نیچے ہے• اُس لڑکے کے ساتھ کون ہے؟اُس کے ساتھ اس کا دوست ہے اور وہ اُس کے سامنے ہے• اُس کا گھر کہاں ہے؟اُس کا گھر مدرسہ کے پیچھے ہے• کیا اس کا امتحان چھٹی سے پہلے ہے؟نہیں، اُس کا امتحان چھٹی کے بعد ہے• وہ لڑکا پڑھنے میں مشغول ہے• اور اُس کا دوست لکھنے میں مصروف ہے۔

ترجمہ کرو: مَنْ مَعَكَ؟ مَعِيَ رَبِّي• أَنَا وَاقِفٌ أَمَامَ اللهِ• مَعَهُ إِيْمَانُهُ• وَمَعِيَ إِيْمَانِي• اَلْعَمَلُ لِلْعِلْمِ ضُرُوْرِيٌّ• مَتىٰ اِمْتِحَانُكَ؟ اِمْتِحَانِي قَبْلَ الْعُطْلَةِ• سَفَرُكَ قَبْلَ الْعِيْدِ أَوْ بَعْدَهُ؟ مَاتَحْتَ الْأَرْضِ؟ بَعْدَهُ أَنَا وَ بَعْدِيْ أَنْتَ• أَكُلِّ إِنْسَانٍ مَوْتٌ؟ أَيُّ دِيْنٍ حَقٌّ؟

درس (۲۰)

هٰذَا رَجُلٌ .هٰذَا رَجُلٌ مُسْلِمٌ .لَهٗ خُلُقٌ .لَهٗ خُلُقٌ طَيِّبٌ .فِى يَدِهٖ كِتَابٌ .فِى يَدِهٖ كِتَابٌ عَرَبِيٌّ .وَفِي ذٰلِكَ الكِتَابِ مِنهَاجٌ جَدِيْدٌ .ذٰلِكَ الرَّجُلُ مَشْغُوْلٌ بِالْقِرَاءَةِ .هٰذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ .اَلْعَرَبِيُّ لِسَانٌ قَدِيْمٌ .وَهُوَ لَازِمٌ لِكُلِّ صَغِيْرٍ وَكَبِيْرٍ .هٰذَا جُزْءٌ اَوَّلُ .لِلّٰهِ حَمْدٌ كَثِيْرٌ .وَلَهٗ فَضْلٌ كَبِيْرٌ .هٰذَا دَرْسٌ سَهْلٌ .

ترجمہ: – یہ آدمی ہے• یہ مسلمان آدمی ہے• اُس کے اخلاق ہیں• اُس کے اخلاق اچھے ہیں• اُس کے ہاتھ میں کتاب ہے• اُس کے ہاتھ میں ایک عربی کتاب ہے• اور اس کتاب میں ایک نیا طریقہ ہے• وہ آدمی پڑھنے میں مشغول ہے• یہ عربی زبان ہے• عربی پرانی زبان ہے• اور وہ ہر چھوٹے بڑے کے لیے ضروری ہے• یہ پہلا حصہ ہے• اللہ کے لیے بڑی تعریف ہے• اور اس کی بڑی مہربانی ہے• یہ آسان سبق ہے•۔

جوابات:– نَعَمْ، أَنَا وَلَدٌ مُسْلِمٌ•نَعَمْ ،اَلْقُرْآنُ كِتَابٌ مُبَارَكٌ • نَعَمْ،هُوَ فِيْ لِسَانٍ عَرَبِيٍّ•نَعَمْ، اَلشِّتَاءُ فَصْلٌ بَارِدٌ•نَعَمْ، اَلصَّيْفُ فَصْلٌ حَارٌّ•نَعَمْ، مَكَّةُ بَلَدٌ مُبَارَكٌ• نَعَمْ، فِي هٰذَا الْكِتَابِ مِنْهَاجٌ جَدِيْدٌ•نَعَمْ،فِي الْمَاءِ سَمَكٌ كَثِيْرٌ•نَعَمْ، اَلْبَبْغَاءُ طَائِرٌ جَمِيْلٌ•.

ترجمہ کرو:– بَلَدٌ طَيِّبٌ•كِتَابٌ مُبَارَكٌ•مَاءٌ بَارِدٌ•قُرْآنٌ عَرَبِيٌّ•شَيْءٌ عَجِيْبٌ • مِنْهَاجٌ جَدِيْدٌ•بَيْتٌ قَدِيْمٌ• رَجُلٌ سَمِيْنٌ•وَلَدٌ هَزِيْلٌ•رَسْمٌ جَمِيْلٌ • شَيْءٌ جَدِيْدٌ• تِيْنٌ حُلْوٌ•غَرْسٌ جَمِيْلٌ•أَصِيصٌ صَغِيْرٌ•فَصْلٌ طَيِّبٌ •وَرْدٌ جَمِيْلٌ •رَجُلٌ مُسْلِمٌ• لِبَاسٌ ثَمِيْنٌ•شُغْلٌ صَعْبٌ•صَدِيْقٌ قَدِيْمٌ•دَرْسٌ جَدِيْدٌ •لِسَانٌ عَرَبِيٌّ•عَالِمٌ مُسْلِم• تَعْلِيْمٌ دِيْنِيٌّ•خُلُقٌ طَيِّبٌ•.

درس (۲۱)

هٰذَا وَلَدٌ مُجْتَهِدٌ . اَلْوَلَدُ الْمُجْتَهِدُ مَحْبُوْبٌ . لَهُ فَوْزٌ كَبِيْرٌ . فَهُوَ مَسْرُوْرٌ فِي كُلِّ وَقْتٍ . اَلْوَقْتُ عِنْدَهُ شَيْءٌ ثَمِيْنٌ . ذٰلِكَ وَلَدٌ كَسْلَانُ . اَلْوَلَدُ الْكَسْلَانُ مَذْمُوْمٌ . هُوَ مَحْزُوْنٌ فِي كُلِّ وَقْتٍ . اَلْوَقْتُ عِنْدَهُ لَيْسَ بِشَيْءٍ . اَلْفَوْزُ لِلْمُجْتَهِدِ لَا لِلْكَسْلَانِ . هٰذَا وَلَدٌ غَنِيٌّ . وَذٰلِكَ وَلَدٌ فَقِيْرٌ .

ترجمہ: - یہ محنتی لڑکا ہے • محنتی لڑکا پیارا ہے • اس کے لیے بڑی کامیابی ہے • تو وہ ہر وقت خوش ہے • وقت اس کے نزدیک قیمتی چیز ہے • وہ سست لڑکا ہے • سست لڑکا برا ہے • وہ ہر وقت غمگین ہے • وقت اس کے نزدیک کوئی چیز نہیں ہے • کامیابی محنتی کے لیے ہے، سست کے لیے نہیں • یہ مالدار لڑکا ہے، اور وہ فقیر لڑکا ہے۔

جوابات: - اَلْوَلَدُ الْمُجْتَهِدُ مَحْبُوْبٌ • اَلْوَلَدُ الْكَسْلَانُ مَذْمُوْمٌ • اَلْفَوْزُ لِلْوَلَدِ الْمُجْتَهِدِ • اَلْوَلَدُ الْمُجْتَهِدُ مَسْرُوْرٌ • اَلْوَلَدُ الْكَسْلَانُ مَحْزُوْنٌ • اَلْوَلَدُ الْمُجْتَهِدُ غَنِيٌّ • اَلْوَلَدُ الْكَسْلَانُ فَقِيْرٌ • اَلرَّسُوْلُ الْعَرَبِيُّ مُحَمَّدٌ ﷺ • هُوَ كِتَابُ اللهِ •

ترجمہ کرو: - هٰذَا مَاءٌ • هٰذَا مَاءٌ بَارِدٌ • أَنَا وَلَدٌ • أَنَا وَلَدٌ مُسْلِمٌ • ذٰلِكَ رَجُلٌ • ذٰلِكَ رَجُلٌ غَنِيٌّ • ذٰلِكَ رَجُلٌ مَحْزُوْنٌ • هٰذَا رَجُلٌ مُجْتَهِدٌ • اَلرَّجُلُ الْمُجْتَهِدُ لَيْسَ بِمَذْمُوْمٍ • اَلْوَلَدُ الْكَسْلَانُ لَيْسَ بِمَحْبُوْبٍ • اَلتَّعْلِيْمُ الْإِسْلَامِيُّ مُفِيْدٌ جِدًّا • مُحَمَّدٌ ﷺ رَسُوْلٌ عَرَبِيٌّ • اَلْإِسْلَامُ دِيْنٌ حَسَنٌ • اَللِّسَانُ الْعَرَبِيُّ لِكُلِّ مُسْلِمٍ ضَرُوْرِيٌّ جِدًّا • اَلْمَاءُ الطَّاهِرُ لَازِمٌ لِلْوُضُوْءِ • فِي الْوُضُوْءِ نَفْعٌ كَبِيْرٌ •

درس (۲۲)

هٰذَا دُكَّانُ الْفَاكِهَانِيِّ .فِيْهِ كُلُّ قِسْمٍ مِنَ الْفَاكِهَةِ مَوْجُوْدٌ .فِيْهِ رُمَّانٌ وَعِنَبٌ وَ تُفَّاحٌ وَمَوْزٌ وَ تِيْنٌ وَبُرْتُقَالٌ.اَلرُّمَّانُ مُفِيْدٌ جِدًّا فِي الصَّيْفِ. وَالْبُرْتُقَالُ اَيْضًا مُفِيْدٌ فِيْهِ .قِنْوُ الْمَوْزِ مُعَلَّقٌ .وَفِيْهِ مَوْزٌ اَصْفَرُ .وَفِي الدُّكَّانِ مَوْزٌ اَحْمَرُ اَيْضًا. اَلْمَوْزُ الْاَصْفَرُ رَخِيْصٌ .وَالْمَوْزُ الْاَحْمَرُ ثَمِيْنٌ .ذٰلِكَ الدُّكَّانُ مَشْهُوْرٌ فِي الْبَلَدِ .وَهُوَ لِرَجُلٍ .اِسْمُهُ مَجِيْدٌ وَهُوَ جَالِسٌ .

ترجمہ:- یہ میوہ والے کی دکان ہے• اس میں ہر قسم کا میوہ موجود ہے• اس میں انار، انگور، سیب، کیلا، انجیر اور سنترہ ہے• انار گرمی میں بہت مفید ہے، اور سنترہ بھی اس میں مفید ہے• کیلے کی پھنی لٹکی ہوئی ہے• اور اس میں پیلا کیلا ہے، اور دکان میں سرخ کیلا بھی ہے• پیلا کیلا سستا ہے، اور سرخ کیلا قیمتی ہے• وہ دکان شہر میں مشہور ہے• اور وہ ایک آدمی کی ہے• اس کا نام مجید ہے اور وہ بیٹھا ہے•۔

جوابات:- ذٰلِكَ دُكَّانُ الْفَاكِهَةِ• هُوَ لِرَجُلٍ• هُوَ فِي الدُّكَّانِ• نَعَمْ: فِيْهِ تُفَّاحٌ • نَعَمْ: فِيْهِ بُرْتَقَالٌ• نَعَمْ: فِيْهِ تِيْنٌ• نَعَمْ: اَلرُّمَانُ بَارِدٌ• اَلْمَوْزُ الْأَصْفَرُ رَخِيْصٌ •اَلْمَوْزُ الْأَحْمَرُ ثَمِيْنٌ• اِسْمُ الْفَاكِهَانِيِّ مَجِيْدٌ• نَعَمْ : هُوَ رَجُلٌ مُسْلِمٌ•.

ترجمہ کرو:- هُنَاكَ دُكَّانُ الْفَاكِهَانِيِّ• ذٰلِكَ رَجُلٌ مُجْتَهِدٌ، لَا كَسْلَانُ •عِنْدَهُ مَوْزٌ أَصْفَرُ، وَ مَوْزٌ أَحْمَرُ أَيْضًا• ذٰلِكَ الْقِنْوُ كَبِيْرٌ• فِيْهِ مَوْزٌ كَثِيْرٌ• هٰذَا رُمَّانٌ حُلْوٌ • اَلْأَعْنَابُ الصَّغِيْرَةُ رَخِيْصَةٌ وَحُلْوَةٌ• فِي حَدِيْقَتِهِ بُرْتَقَالٌ• فِي ذٰلِكَ الْأَصِيْصِ غَرْسٌ جَمِيْلٌ• اَلْإِسْلَامُ دِيْنٌ مَعْرُوْفٌ• فِي تَعْلِيْمِهِ فَوْزٌ كَبِيْرٌ • فِي الْقُرْآنِ الْمَجِيْدِ تَعْلِيْمُ الْإِسْلَامِ• هُوَ فِي لِسَانٍ عَرَبِيٍّ•.

درس (۲۳)

اَلْوَلَدُالْمُؤَدَّبُ

اَلْاَدَبُ شَیْءٌ عَظِیْمٌ. ھٰذَا وَلَدٌ مُؤَدَّبٌ. خُلُقُهٗ طَیِّبٌ. ھُوَ اَوَّلُ فِی السَّلَامِ عَلٰی کُلِّ کَبِیْرٍ، اَلْأُسْتَاذُ عِنْدَهٗ مِثْلُ الْوَالِدِ. لِکُلِّ شُغْلٍ عِنْدَهٗ وَقْتٌ مَعْلُوْمٌ، لَهٗ جِدٌّ فِي کُلِّ شَیْءٍ، فَھُوَ وَلَدٌ مُجْتَھِدٌ، لَا کَسْلَانُ. فَمَا لِلْکَسْلَانِ مِنْ خَیْرٍ. لِذٰلِكَ لَهٗ فَوْزٌ عَظِیْمٌ. وَھُوَ خَیْرُ مِثَالٍ لِغَیْرِهٖ. وَھٰذَا مِنْ فَضْلِ اللهِ عَلَیْهِ. اَلْجِدُّ شَیْءٌ عَظِیْمٌ، بِهٖ عِزَّةٌ وَبِغَیْرِهٖ ذِلَّةٌ.

باادب لڑکا

ترجمہ:— ادب بڑی چیز ہے• یہ باادب لڑکا ہے•اس کے اخلاق اچھے ہیں•وہ ہر بڑے پر سلام میں پہل کرتا ہے•استاد اس کے نزدیک باپ کی طرح ہے•ہر کام کے لیے اس کے پاس ایک متعیّن وقت ہے•ہر چیز میں اس کی کوشش ہے•تو وہ محنتی لڑکا ہے، سست نہیں•سست کے لیے کوئی بھلائی نہیں ہے•اسی وجہ سے اس کے لیے بڑی کامیابی ہے•اور وہ دوسروں کے لیے بہترین مثال (نمونہ عمل) ہے•یہ اس پر اللہ کی مہربانی سے ہے•کوشش بڑی چیز ہے، اسی سے عزت ہے اور اس کے علاوہ سے ذلت ہے۔

جوابات:—اَلْأَدَبُ شَیْءٌ عَظِیْمٌ •اَلْوَلَدُ الْمُؤَدَّبُ مَحْبُوْبٌ •اَلْوَلَدُ الْمُجْتَھِدُ خَیْرُ مِثَالٍ• خُلُقُهٗ طَیِّبٌ• لَا مَا لِلْکَسْلَانِ مِنْ خَیْرٍ• اَلْفَوْزُ لِلْمُجْتَھِدِ • نَعَمْ: ، ذٰلِكَ الْمُؤَدَّبُ مُسْلِمٌ•نَعَمْ، لَهٗ خُلُقٌ طَیِّبٌ•.

ترجمہ کرو: -ھٰهُنَا وَلَدٌ•ھُوَ وَلَدٌ مُؤَدَّبٌ•اَلْوَلَدُ الْمُؤَدَّبُ مَحْبُوْبٌ، لَا مَذْمُوْمٌ • اَلْعِلْمُ نِعْمَةٌ لِکُلِّ شَخْصٍ•اَللَّعِبُ فِيْ کُلِّ وَقْتٍ لَیْسَ بِجَیِّدٍ•اَلْجِدُّ شَیْءٌ عَظِیْمٌ •فِیْهِ فَوْزٌ کَبِیْرٌ•اَلْخُلُقُ الطَّیِّبُ سَبَبُ الْمَحَبَّةِ• اَلْقِرَاءَةُ خَیْرُ شُغْلٍ •

اَلْإِسْلَامُ خَیْرُ دِیْنٍ • مُحَمَّدٌ خَیْرُ رَسُوْلٍ • اَلتَّعْلِیْمُ الْإِسْلَامِیُّ خَیْرُ التَّعْلِیْمِ • اَلْقُرْآنُ کِتَابُ اللّٰہِ •

درس (۲۴)

یا اَللّٰہُ

أَنَا عَبْدُکَ ، وَأَنْتَ رَبِّي وَرَبُّ کُلِّ شَیْءٍ ، أَنْتَ خَالِقِيْ وَخَالِقُ کُلِّ شَیْءٍ . أَنَا عَبْدٌ صَغِیْرٌ وَأَنْتَ رَبٌّ کَبِیْرٌ . لِلّٰہِ الْحَمْدُ ، وَلَہُ الْمُلْکُ ، لَیْسَ لَہُ شَرِیْکٌ فِي الْمُلْکِ ، وَلَہُ الْقُوَّۃُ وَلَہُ الْعِزَّۃُ وَھُوَ اللّٰہُ فِي الأَرْضِ وَفِي السَّمَاءِ ، فَضْلُہُ کَبِیْرٌ ، کُلُّ شَیْءٍ مِنْ عِنْدِہٖ ، فَھُوَ خَالِقٌ وَرَازِقٌ وَھُوَ رَحِیْمٌ ، لَا ظَالِمٌ ، عِنْدَہُ خَیْرٌ کَثِیْرٌ وَثَوَابٌ عَظِیْمٌ . فَشُکْرُہُ وَاجِبٌ عَلَی الإِنْسَانِ .



ترجمہ: میں تیرہ بندہ ہوں، اور تو میرا رب ہے اور ہر چیز کا رب ہے، تو میرا پیدا کرنے والا ہے اور ہر چیز کا پیدا کرنے والا ہے، میں چھوٹا بندہ ہوں اور تو بڑا رب ہے، اللہ ہی کے لیے تعریف ہے، اور اسی کے لیے بادشاہت ہے، بادشاہت میں اس کا کوئی شریک نہیں ہے، اسی کے لیے طاقت وقوت اور اسی کے لیے عزت ہے، اور وہ اللہ زمین وآسمان میں ہے، اس کا فضل بڑا ہے، ہر چیز اس کے پاس سے ہے، وہی پیدا کرنے والا رزق دینے والا اور وہ مہربان ہے، ظالم نہیں ، اس کے پاس بہت بھلائی اور بڑا ثواب ہے، تو اس کا شکر انسان پر ضروری ہے۔

جوابات:- اَللّٰہُ خَالِقٌ • اَللّٰہُ رَازِقٌ • اَللّٰہُ رَحِیْمٌ • اَلْحَمْدُ لِلّٰہِ • اَلْعِزَّۃُ لِلّٰہِ • اَلْمُلْکُ لِلّٰہِ • اَلْأَرْضُ لِلّٰہِ • اَلسَّمَاءُ لِلّٰہِ • لَا ، لَیْسَ لَہُ شَرِیْکٌ • لَا ، ھُوَ لَیْسَ بِظَالِمٍ • نَعَمْ ، أَنَا عَبْدُاللّٰہِ • رَبِّی اللّٰہُ • خَیْرُ رَسُوْلٍ مُحَمَّدٌ ﷺ • اَللِّسَانُ الْعَرَبِیُّ ضَرُوْرِیٌّ

لِلْمُسْلِمِ•

ترجمہ کرو:- اَللّٰهُ خَالِقُ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ•أَنَا عَبْدُ اللهِ•رَبِّي لَيْسَ بِظَالِمٍ•فِي الدِّيْنِ خَيْرٌ كَثِيْرٌ•عِنْدَ اللهِ ثَوَابٌ عَظِيْمٌ•رَسُوْلِي خَيْرُ إِنْسَانٍ•يَا اَللّٰهُ! حَمْدُكَ وَاجِبٌ عَلٰى كُلِّ عَبْدٍ•كُلُّ شَيْءٍ مِنْ فَضْلِكَ•اَللِّسَانُ الْعَرَبِيُّ لَيْسَ بِصَعْبٍ•بَلْ مِنْهَاجُ التَّعْلِيْمِ صَعْبٌ•اَلْعَرَبِيُّ لَازِمٌ لِكُلِّ مُسْلِمٍ•فِيْهِ قُرْآنٌ•فِيْهِ حَدِيْثٌ•

درس (۲۵)

اَلْقُرْآنُ الْمَجِيْدُ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ، لِلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ،وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ، وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ، هٰذَا رَبِّي، نَصْرٌ مِنَ اللهِ وَفَتْحٌ قَرِيْبٌ ،ذٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللهِ ،كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللهِ.

اَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ، اَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيْبٍ؟ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ ؟ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ .هٰذَا شَيْءٌ عَجِيْبٌ .هٰذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّيْ .

قرآن مجید

ترجمہ: – تمام تعریف اللہ کے لیے ہے•اللہ ہی کے لیے مشرق و مغرب ہے•اور وہ ہر ممکن چیز پر قادر ہے•اور وہ بخشنے والا مہربان ہے•اور وہ سننے جاننے والا ہے•اور وہ ہر چیز کو جاننے والا ہے•یہ میرا رب ہے•اللہ کی طرف سے مدد اور فتح قریب ہے•وہ فضل و مہربانی اللہ کی طرف سے ہے•ہر چیز اللہ کے پاس سے ہے•حق تیرے رب کی طرف سے ہے•کیا صبح قریب نہیں ہے؟ کیا یہ حق سے نہیں ہے؟ وہ بڑی کامیابی ہے•یہ عجیب چیز ہے•یہ میرے رب کے فضل

سے ہے۔

جوابات:- اَلْمَشْرِقُ لِلّٰہِ•اَلْمَغْرِبُ لِلّٰہِ•اَلنَّصْرُ مِنَ اللہِ•نَعَمْ، ھٰذَا مِنْ فَضْلِ اللہِ• اَلْحَمْدُ لِلّٰہِ•نَعَمْ، اَلْإِسْلَامُ حَقٌّ•نَعَمْ، اَلْقُرْآنُ کِتَا بُ اللہِ•دِیْنِیَ الْإِسْلَامُ•نَبِیُّنَا مُحَمَّدٌ ﷺ•.

ترجمہ کرو:- اَللہُ رَبِّیْ• وَ ھُوَ رَحِیْمٌ•لَہٗ کُلُّ شَيْءٍ•یَا رَبِّیْ! أَنْتَ عَلِیْمٌ •أَنْتَ سَمِیْعٌ•کُلُّ شَيْءٍ مِنْ عِنْدِكَ•أَنْتَ رَبِّیْ•أَنَا ظَالِمٌ•أَنْتَ رَحِیْمٌ•أَنْتَ غَفُوْرٌ•لَكَ الْحَمْدُ•أَلْإِسْلَامُ خَیْرُ مَذْھَبٍ•فِیْہِ نَجَاۃُ الْإِنْسَانِ•ھٰذَا الدِّیْنُ الطَّبْعِیُّ سَبَبُ الْفَوْزِ•تَعْلِیْمُہٗ فِی الْقُرْآنِ الْمَجِیْدِ•اَلْقُرْآنُ الْمَجِیْدُ لِلْعَمَلِ•لَا لِلْبَرْکَۃِ فَقَطْ•نَصْرُ اللہِ شَيْءٌ عَظِیْمٌ•ھُوَ فَوْزٌ کَبِیْرٌ•أَلَیْسَ الْفَتْحُ بِقَرِیْبٍ؟ اَلْفَوْزُ الْکَبِیْرُ مِنَ الْجِدِّ الْکَبِیْرِ•اَلْإِخْلَاصُ لَہٗ ضَرُوْرِیٌّ جِدًّا أَیْضًا•.

تمرین (۱)

اَلْقُرآنُ کِتَابٌ مُبَارَكٌ وَھُوَ کَلَامُ اللہِ لَیْسَ فِیْہِ شَكٌّ لِلْمُسْلِمِ،وَالْکَافِرُ لَہٗ شَكٌّ وَجَزَاؤُہٗ جَھَنَّمُ ،وَھُوَ فِيْ لِسَانٍ عَرَبِيٍّ .وَالْعَرَبِيُّ حُصُوْلُہٗ سَھْلٌ لَا صَعْبٌ ،بَلْ مِنْھَاجُ تَعْلِیْمِہٖ صَعْبٌ ،وَغَفْلَۃُ الْمُسْلِمِ مِنْہُ خَطَاءٌ کَبِیْرٌ وَظُلْمٌ عَظِیْمٌ .

اَلْقُرْآنُ الْمَجِیْدُ ھِدَایَۃٌ لِلْکُلِّ وَفِیْہِ بَیَانُ الْإِسْلَامِ،وَالإِسْلَامُ خَیْرُ دِیْنٍ ،وَصَاحِبُہٗ مُحَمَّدٌ عَرَبِيٌّ وَھُوَ رَحْمَۃٌ لِلْإِنْسَانِ ،وَالإِنْسَانُ مِنْ آدَمَ ،لَا مِنَ الْقِرْدِ ،وِمِنَ الإِنْسَانِ أَبْیَضُ وَأَسْوَدُ وَأَحْمَرُ وَأَصْفَرُ،وَمِنْہُ طَوِیْلٌ وَقَصِیْرٌ وَھَزِیْلٌ وَسَمِیْنٌ وَمُسْلِمٌ وَکَافِرٌ .لِلْمُسْلِمِ عِزَّۃٌ وَلِلْکَافِرِ ذِلَّۃٌ .مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللہِ ،وَھُوَ رَحِیْمٌ بِخَلْقِ اللہِ ،خُلُقُہٗ عَظِیْمٌ ،فِيْ تَعْلِیْمِہٖ ثَوَابُ الدُّنْیَا وَالآخِرَۃِ ،وَمِنَ الْعَمَلِ بِہٖ نَفْعٌ کَثِیْرٌ وَفَوْزٌ کَبِیْرٌ،فَھُوَ خَیْرُ عَبْدٍ وَخَیْرُ رَسُوْلٍ ،لَیْسَ لَہٗ مِثْلٌ فِيْ خَلْقِ اللہِ .ھٰذَا

تَمْرٍ يْنٌ مُفِيْدٌ ،وَهٰذَاالتَّمْرِ يْنُ سَهْلٌ مِنَ الأَوَّلِ إِلَى الآخِرِ .

تمرین:(۱)

ترجمہ:- قرآن مبارک کتاب ہے اور وہ اللہ کا کلام ہے اس میں مسلم کے لیے کوئی شک نہیں ہے • اور کافر کے لیے شک ہے اور اس کا بدلہ جہنم ہے • اور وہ عربی زبان میں ہے • اور عربی کا حاصل کرنا آسان ہے مشکل نہیں • بلکہ اس کی تعلیم کا طریقہ مشکل ہے • اور اس سے مسلمان کی غفلت بڑی خطا اور بڑا ظلم ہے •۔

قرآن مجید ہر شخص کے لیے ہدایت ہے اور اس میں اسلام کا بیان ہے • اور اسلام بہترین دین ہے • اور اس کے مرکز (والی) محمد عربی ﷺ ہیں • اور وہ انسان کے لیے رحمت ہیں • اور انسان آدم علیہ السلام سے ہے • نہ کہ بندر سے • اور انسان میں سے گورے، کالے، سرخ اور پیلے ہیں • اور اسی میں سے لمبے، پست قد، دبلے، موٹے مسلمان اور کافر ہیں • مسلمان کے لیے عزت اور کافر کے لیے ذلت ہے • محمد ﷺ اللہ کے رسول ہیں • اور وہ اللہ کی مخلوق پر مہربان ہیں • ان کے اخلاق بلند ہیں • ان کی تعلیم میں دنیا اور آخرت کا ثواب ہے • اور اس پر عمل کرنے میں بڑا نفع اور بڑی کامیابی ہے • وہ بہترین بندے اور بہترین رسول ہیں • اللہ کی مخلوق میں ان کی کوئی نظیر نہیں ہے • یہ مفید مشق ہے • اور یہ مشق شروع سے آخر تک بہت آسان ہے۔

تمرین (۲)

مَنْ أَنْتَ؟ أَنَا مُسْلِمٌ.هَلْ أَنْتَ طَبِيْبٌ؟ نَعَمْ،أَنَا طَبِيْبٌ .اَيُّ شُغْلٍ خَيْرٌ عِنْدَكَ ؟ عِنْدِي ذِكْرُ اللهِ خَيْرٌ .اَيُّ شُغْلٍ بَعْدَهٗ خَيْرٌ؟ بَعْدَهٗ اَلْقِرَاءَةُ وَالْكِتَابَةُ خَيْرٌ ،اَيُّ شَيْءٍ ضَرُوْرِيٌّ لِلْكِتَابَةِ ؟قَلَمُ الرَّصَاصِ ضَرُوْرِيٌّ لِلْكِتَابَةِ وقَلَمُ الْحِبْرِ أَيْضًا.

أَلَكَ حَدِيْقَةٌ؟ نَعَمْ،لِيْ حَدِيْقَةٌ .مَا فِي الْحَدِيْقَةِ ؟فِي الْحَدِيْقَةِ كَثِيْرٌ مِنَ الشَّجَرِ وَالزَّهْرِ وَالْفَاكِهَةِ .وَمِنَ الْفَاكِهَةِ رُمَّانٌ وَتِيْنٌ وَعِنَبٌ وَتُفَّاحٌ وَبُرْتَقَالٌ وَمَوْزٌ.

فِيْ فَصْلِ الصَّيْفِ اَلرُّمَّانُ وَالْبُرْتَقَالُ وَالتُّفَّاحُ مُفِيْدٌ ،وَفِيْ فَصْلِ الشِّتَاءِ اَلتِّيْنُ وَالْعِنَبُ مُفِيْدٌ.

وَهٰذَا مِنْ فَضْلِ اللهِ وَقُدْرَتِهٖ ،وَفَضْلُ اللهِ عَظِيْمٌ.

أَفِيْ كُلِّ شَيْءٍ قُدْرَةُ اللهِ ؟ نَعَمْ،فِيْ كُلِّ شَيْءٍ قُدْرَتُهٗ.

تمرین (۲)

ترجمہ: توکون ہے؟میں مسلمان ہوں• کیا تواچھا ہے؟ہاں: میں اچھا ہوں• کونسا کام تیرے نزدیک بہتر ہے؟اللہ کا ذکر میرے نزدیک بہتر چیز ہے•اس کے بعد کونسا کام بہتر ہے؟اس کے بعد پڑھنا اور لکھنا بہتر ہے• لکھنے کے لیے کونسی چیز ضروری ہے؟لکھنے کے لیے پنسل ضروری ہے اور فونٹن پن بھی•

کیا تیرا باغ ہے؟ہاں: میرا باغ ہے• باغ میں کیا ہے؟باغ میں بہت سے درخت، پھول اور میوہ ہیں• اور میوہ میں سے انار، انجیر، انگور، سیب، سنترہ اور کیلا ہے•

گرمی کے موسم میں انار، سنترہ اور سیب مفید ہے• اور جاڑے کے موسم میں انجیر، انگور مفید ہے• اور یہ اللہ کے فضل اور اس کی قدرت سے ہے• اللہ کا فضل بڑا ہے•

کیا ہر چیز میں اللہ کی قدرت ہے؟ہاں: ہر چیز میں اللہ کی قدرت ہے۔

نام کتاب: مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ دوم
شارح: محمد گل ریز رضا مصباحی، مدناپوری، بریلی شریف
تقریظ: حضرت مولانا ناظم علی مصباحی، استاذ جامعہ اشرفیہ
نظر ثانی: مولانا ذیشان مصباحی امروہہ، مولانا امام الدین مصباحی گریڈی
رابطہ نمبر: 09837366593 – 8057889427
کمپوزنگ: محمد گل ریز رضا مصباحی

----(ملنے کے پتے)----

- قادری کتاب گھر، بریلی شریف
- المجمع الاسلامی، مبارک پور، اعظم گڑھ
- مکتبہ حافظ ملت، مبارک پور اعظم گڑھ
- قادری بک ڈپو بریلی شریف یوپی
- مکتبۃ المصطفی بریلی شریف یوپی
- مکتبہ رحمانیہ درگاہ اعلی حضرت بریلی

بسم اللہ الرحمن الرحیم

مصباح العربیۃ

شرح

منہاج العربیۃ

دوم



شارح

محمد گل ریز رضا مصباحی
مدناپوری، بریلی شریف

ناشر

مصباحی لائبریری، مدناپور، بہیڑی، بریلی شریف

تقریظ جلیل

حضرت علامہ مولانا **محمد ناظم علی** مصباحی، استاذ جامعہ اشرفیہ مبارک پور اعظم گڑھ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

دین اسلام کا اہم ماخذ قرآن کریم اور حدیث پاک ہے، قرآن کریم کی تفسیر اور اس سے ماخوذ و مستنبط عقائد و احکام احادیث کریمہ کی شرحیں وغیرہ عربی زبان میں ہیں اور عربی زبان سے ناواقف لوگ اس اہم ماخذ سے اخذ و استفادہ کیسے کریں یہ ایک اہم مسئلہ تھا اس دشواری کو زائل کرنے اور اس اہم ماخذ سے اخذ و استفادہ کو آسان کرنے کے لیے گوناگوں کوششیں عمل میں آئیں، اسی سلسلۃ الذہب کی ایک اہم کڑی علم صرف و نحو کی تدوین اور انشا پردازی کی تسہیل وغیرہ ہیں۔

اسلامی مدارس میں علم صرف و نحو اور انشا پردازی کا داخل نصاب ہونا اسی تسہیل کے پیش نظر ہے، بحمدہ تبارک وتعالی ارباب علم و دانش کی اس پیہم کوشش سے ایسے گراں قدر افراد پیدا ہوئے جنھیں عربی زبان و ادب میں حیرت انگیز مہارت حاصل ہوئی اور اخذ و استفادہ کا حسین سلسلہ روز افزوں ترقی کرتا رہا اور ان شاء اللہ الرحمٰن ترقی کرتا رہے گا عربی زبان و ادب کی گراں قدر خدمت دینے والوں کا ایک عظیم کارواں ہے جو روز و شب اس خدمت کی انجام دہی میں مسلسل مصروف عمل ہے جنھیں ارباب علم و دانش اور اصحاب فکر و نظر اچھی طرح جانتے ہیں۔

عربی زبان و ادب کو فروغ دینے اور اس کی تحصیل کو آسان تر کرنے کے لیے جو کتابیں معرض وجود میں آئیں ان میں سے ایک "منهاج العربية" ہے جس کے پانچ حصے ہیں ملک کے مختلف مدارس میں یہ کتاب داخل نصاب اور داخل درس ہے دیگر کتابوں کی طرح اس کتاب سے بھی عربی زبان و ادب سے واقفیت میں کافی مدد ملتی ہے جس کا بخوبی اندازہ ان طالبان علومِ نبویہ کو ہے جنھوں نے اس کتاب سے حظِ وافر حاصل کیا ہے یہ کتاب اگرچہ ابتدائی درجات میں داخل درس ہے مگر عربی زبان و ادب کی دشواریاں زائل کرنے میں اس کا اہم کردار ہے اس کتاب کی تدریس کا جو طریقہ معروف و معتاد ہے اس سے طلبہ و اساتذہ بخوبی آگاہ ہیں، اذہان چونکہ مختلف

ہیں خاص کر انشا پردازی میں طلبہ کو جو دقتیں پیش آتی ہیں وہ اساتذہ طلبہ سب پر عیاں ہیں۔

اس صعوبت کو زائل کرنے کے لیے جامعہ اشرفیہ کے شعبہ تخصص فی الادب کے ایک لائق و فائق فاضل جناب مولانا گل ریز رضا مصباحی بریلی نے اس کتاب "منہاج العربیہ دوم" کے عربی جملوں کو اردو اور اردو جملوں کو عربی میں منتقل کیا ہے تاکہ اخذ و استفادہ آسان ہو ،طلبہ کو عربی و اردو انشا پردازی میں از خود کوشش کرنی چاہیے کہ عربی کا اردو میں ترجمہ کریں اور اردو کو عربی میں منتقل کریں اور جہاں دشواری درپیش ہو اس کی طرف مراجعت کریں اور دیکھیں کہ ہماری کوشش کہاں تک کامیاب ہے خود کوشش نہ کرنا اور کسی کتاب یا کاپی سے نقل کر دینے سے کبھی بھی انشا پردازی پر قدرت حاصل نہیں ہو سکتی اور نہ ہی اس سے خود اعتمادی حاصل ہو سکتی ہے۔

مولانا موصوف کی یہ کوشش گراں قدر اور اخذ و تحصیل کی راہ میں ایک اضافہ ہے جس سے نہ صرف طلبہ بلکہ اساتذہ کو بھی مدد ملے گی اور بہت سی لغزشوں سے نجات حاصل ہوگی اللہ عزوجل اپنے پیارے حبیب پاک صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کے صدقے میں اس کتاب کے نفع کو عام و تام فرمائے اور اس کتاب سے اخذ و استفادہ کا صحیح طریقہ القا فرمائے اور مولانا موصوف کے علم و فضل میں ترقی عطا فرمائے اور مزید قلمی خدمت کی توفیق رفیق بخشے اور جامعہ اشرفیہ کا نام روشن کرنے اور اس کی خدمات کو مزید عام کرنے کی توفیق رفیق بخشے اور دارین کی سعادتوں سے مالا مال فرمائے! اٰمین بجاہ النبی الامین الکریم علیہ و علی آلہ و صحبہ افضل الصلاۃ و التسلیم.

محمد ناظم علی رضوی مصباحی

خادم جامعہ اشرفیہ

مبارک پور اعظم گڑھ یوپی

۲۳/اپریل ۲۰۱۴ بروز چہار شنبہ

درس (۱)

مؤنث اسمائے اشارہ

هٰذِهِ .تِلْكَ .هٰذِهِ بِنْتٌ .تِلْكَ طَاوِلَةٌ .هٰذِهِ مِبْرَاةٌ .تِلْكَ مِحَّايَةٌ .هٰذِهِ كُرَّاسَةٌ .اَلْبِنْتُ جَالِسَةٌ .اَلطَّاوِلَةُ صَغِيْرَةٌ .اَلْمِبْرَاةُ جَدِيْدَةٌ .اَلْمِحَّايَةُ مُفِيْدَةٌ .اَلْكُرَّاسَةُ ضَرُوْرِيَّةٌ .هٰذِهِ الْبِنْتُ جَمِيْلَةٌ .لَا قَبِيْحَةٌ .تِلْكَ الطَّاوِلَةُ صَغِيْرَةٌ لَا كَبِيْرَةٌ. تِلْكَ الْمِبْرَاةُ جَدِيْدَةٌ ،لَا قَدِيْمَةٌ .كُلُّ شَيْءٍ فِي هٰذَاالرَّسْمِ لِلْبِنْتِ .اَلْبِنْتُ مَشْغُوْلَةٌ بِالْقِرَاءَةِ .اَلْقِرَاءَةُ لَازِمَةٌ لِكُلِّ بِنْتٍ.

ترجمہ:- یہ •وہ •یہ لڑکی ہے •وہ میز ہے •یہ قلم تراش ہے •وہ ربر ہے •یہ کاپی ہے •لڑکی بیٹھی ہے •میز چھوٹی ہے •قلم تراش نیا ہے •ربر مفید ہے •کاپی ضروری ہے •یہ لڑکی خوب صورت ہے، بد صورت نہیں •وہ میز چھوٹی ہے، بڑی نہیں •وہ قلم تراش نیا ہے، پرانا نہیں •اس تصویر کی ہر چیز لڑکی کے لیے ہے •لڑکی پڑھنے میں مشغول ہے •پڑھنا ہر لڑکی کے لیے ضروری ہے۔

جوابات:- تِلْكَ الْبِنْتُ فِي الْغُرْفَةِ •اَلْمِبْرَاةُ لِلْبِنْتِ •اَلْكُرَّاسَةُ لِلْبِنْتِ •تِلْكَ الْمِبْرَاةُ جَدِيْدَةٌ •اَلطَّاوِلَةُ أَمَامَ الْبِنْتِ •اَلْبِنْتُ مَشْغُوْلَةٌ بِالْقِرَاءَةِ •.

ترجمہ کرو:- هٰذِهِ كُرَّاسَةٌ •تِلْكَ مِحَّايَةٌ •هٰذِهِ مِبْرَاةٌ •تِلْكَ حَدِيْقَةٌ •هٰذِهِ مَدْرَسَةٌ • هٰذِهِ طَاوِلَةٌ •ذٰلِكَ كُرْسِيٌّ •هٰذِهِ دَوَاةٌ •ذٰلِكَ قَلَمٌ •هٰذَا وَلَدٌ •تِلْكَ بِنْتٌ •اَلْحَدِيْقَةُ جَمِيْلَةٌ •اَلْمَدْرَسَةُ كَبِيْرَةٌ• اَلْمُحَادَثَةُ مُفِيْدَةٌ •اَلْعُطْلَةُ قَرِيْبَةٌ •تِلْكَ الْحَدِيْقَةُ مَعْرُوْفَةٌ• اَلْفَاكِهَةُ لَذِيْذَةٌ •لِمَنْ هٰذِهِ الْكُرَّاسَةُ؟ •هٰذِهِ الْكُرَّاسَةُ لِتِلْكَ الْبِنْتِ• هٰذِهِ الْقَاعِدَةُ سَهْلَةٌ• اَلدَّعْوَةُ سُنَّةٌ •هٰذِهِ السُّنَّةُ حُلْوَةٌ •

مناسب کلمہ لگا کر جملہ پورا کرو

اَلْحَدِیْقَةُ كَبِیْرَةٌ	اَلْمِبْرَاةُ جَدِیْدَةٌ	تِلْكَ الطَّاوِلَةُ صَغِیْرَةٌ
اَلْبِنْتُ جَالِسَةٌ	تِلْكَ مَحَّايَةٌ	اَلْكُرَّاسَةُ لِلْكِتَابَةِ
اَلْبَبْغَاءُ جَمِیْلٌ	اَلْحِبْرُ أَسْوَدُ	هٰذَا وَقْتُ الْمُحَادَثَةِ
اَلْبُرْتُقَالُ حَامِضٌ	اَلتُّفَّاحُ حُلْوٌ	قِنْوُ الْمَوْزِ مُعَلَّقٌ
هٰذِهٖ مَدْرَسَةٌ	ذٰلِكَ فَاكِهَانِيٌّ	اَلْفَاكِهَةُ لَذِیْذَةٌ
تَعْلِیْمُ الْقُرْآنِ مُفِیْدٌ	اَلْإِسْلَامُ حَقٌّ	رَسُوْلُ الْإِسْلَامِ مُحَمَّدٌ

درس (۲) جمع مکسر

اَلزَّهْرُ جَمِیْلٌ .هٰذِهِ الْاَزْهَارُ جَمِیْلَةٌ .اَلْعِنَبُ حُلْوٌ .هٰذِهِ الْاَعْنَابُ حُلْوَةٌ .اَلثَّمَرُ طَیِّبٌ .هٰذِهِ الْاَثْمَارُ طَیِّبَةٌ .اَللَّعِبُ مُفِیْدٌ .تِلْكَ الْاَلْعَابُ مُفِیْدَةٌ .اَلشَّیْءُ جَدِیْدٌ. تِلْكَ الْاَشْیَاءُ جَدِیْدَةٌ .اَلْوَلَدُ صَغِیْرٌ. هٰؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ صِغَارٌ .اَلرَّجُلُ كَبِیْرٌ .أُولٰئِكَ الرِّجَالُ كِبَارٌ. اَلْبَیْتُ جَمِیْلٌ .تِلْكَ الْبُیُوْتُ جَمِیْلَةٌ .اَلْكِتَابُ جَدِیْدٌ .هٰذِهِ الْكُتُبُ جَدِیْدَةٌ .اَلدَّرْسُ مُفِیْدٌ .هٰذِهِ الدُّرُوْسُ مُفِیْدَةٌ .اَلْحَدِیْقَةُ كَبِیرَةٌ .تِلْكَ الْحَدَائِقُ كَبِیرَةٌ .اَلصَّدِیْقُ صَغِیْرٌ . هٰؤُلَاءِ الْاَصْدِقَاءُ صِغَارٌ.

ترجمہ:- پھول خوب صورت ہے۔ (یہ) پھول خوب صورت ہیں۔انگور میٹھا ہے۔ (یہ) انگور میٹھے ہیں۔پھل اچھا ہے۔(یہ) پھل اچھے ہیں۔کھیل مفید ہے۔(وہ)کھیل مفید ہیں۔چیز نئی ہے۔(وہ)چیزیں نئی ہیں۔لڑکا چھوٹا ہے۔(یہ) لڑکے چھوٹے ہیں۔مرد بڑا ہے۔(وہ)مرد بڑے ہیں۔گھر خوب صورت ہے۔(وہ) گھر خوب صورت ہیں۔کتاب نئی ہے۔(یہ) کتابیں نئی ہیں۔سبق مفید ہے۔(یہ) اسباق مفید ہیں۔باغ بڑا ہے۔(وہ) باغ بڑے ہیں۔دوست چھوٹا ہے۔(یہ) دوست چھوٹے ہیں۔

مناسب اسمائے اشارہ لگاؤ

هٰذِهِ الْمُحادَثَةُ مُفِيْدَةٌ	هٰذَا التَّمرِ يْنُ سَهْلٌ
تِلْكَ الْعُطْلَةُ طَوِ يْلَةٌ	أُوْلٰئِكَ الرِّجَالُ كِبارٌ
تِلْكَ الصُّوْرَةُ جَمِيْلَةٌ	تِلْكَ الْمَدْرَسَهُ كَبِيْرَةٌ
هٰذَا قِنْوُ الْمَوْزِ	تِلْكَ الْمِبْرَاةُ جَدِيْدَةٌ
هٰذِهِ الْأَيَّامُ طَيِّبَةٌ	هٰؤُلَاءِ الْأَصْدِقَاءُ صِغَارٌ
هٰذِهِ الدُّرُوْسُ مُفِيْدَةٌ	تِلْكَ الْأَشْغَالُ صَعْبَةٌ
هٰؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ كِبارٌ	هٰذِهِ الْكُرَّاسَةُ جَدِيْدَةٌ
تِلْكَ التَّرْجَمَةُ سَهْلَةٌ	هٰذِهِ الْكُتُبُ مُفِيْدَةٌ
هٰذَاالرُّمَّانُ حُلْوٌ	ذٰلِكَ الْبُرْتُقَالُ حَامِضٌ

ترجمہ کرو:- اَلْأَشْجارُ مُرْتَفِعَةٌ (طَوِيْلَةٌ) •اَلْأَثْمَارُ كَثِيْرَةٌ•اَلْأَزْهَارُ قَلِيْلَةٌ •اَلْكُتُبُ مُفِيْدَةٌ•تِلْكَ الْكُتُبُ جَدِيْدَةٌ•اَلْأَلْفَاظُ سَهْلَةٌ،لَا صَعْبَةٌ•هٰذِهِ الْأَشْيَاءُ جَمِيْلَةٌ،لَا قَبِيْحَةٌ•تِلْكَ الْأَلْعَابُ جَدِيْدَةٌ•هٰؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ صِغَارٌ • أُوْلٰئِكَ الْأَوْلَادُ كِبارٌ•هٰذَاالشُّغْلُ سَهْلٌ•ذٰلِكَ الشُّغْلُ لَيْسَ بِصَعْبٍ •هٰذِهِ الْبِنْتُ جَمِيْلَةٌ•تِلْكَ الطَّاوِلَةُ ثَمِيْنَةٌ جِدًّا•هٰذِهِ الْكُتُبُ رَخِيْصَةٌ •اَلْحَدِيْقَةُ كَبِيْرَةٌ، لَا صَغِيْرَةٌ•اَلْأَعْنَابُ حُلْوَةٌ،لَا حَامِضَةٌ•هٰذِهِ الْقَاعِدَةُ سَهْلَةٌ،لَا صَعْبَةٌ•

درس (۳)

مضاف میں تانیث

عُطْلَةُ الصَّيْفِ طَوِيْلَةٌ .عُطْلَةُ الشِّتَاءِ قَصِيْرَةٌ .قِرَاءَةُ التِّلْمِيْذِ جَيِّدَةٌ . كِتَابَةُ التِّلْمِيْذِ رَدِيْئَةٌ .دُرُوْسُ الْكِتَابِ مُفِيْدَةٌ .رُسُوْمُ الْكِتَابِ جَمِيْلَةٌ . اَثْمَارُ الْحَدِيْقَةِ كَثِيْرَةٌ .اَزْهَارُ الْحَدِيْقَةِ قَلِيْلَةٌ . حَدِيْقَةُ الْمَدِيْنَةِ جَمِيْلَةٌ .نُزْهَةُ الصَّبَاحِ

مُفِیْدَةٌ . مَدِیْنَةُ لَنْدَنَ کَبِیْرَةٌ .مَدِیْنَةُ حَیْدَرْآ بَادَصَغِیْرَةٌ .اَ کُلُّ بِنْتٍ تِلْمِیْذَةٌ ؟ لَا، کُلُّ بِنْتٍ لَیْسَتْ بِتِلْمِیْذَةٍ .أَ هٰذِهِ الدُّرُوْسُ مُفِیْدَةٌ ؟نَعَمْ ، هٰذِهِ الدُّرُوسُ مُفِیْدَةٌ .أَتِلْكَ الدُّرُوْسُ صَعْبَةٌ ؟لَا، تِلْكَ الدُّرُوْسُ لَیْسَتْ بِصَعْبَةٍ.

ترجمہ:۔ گرمی کی چھٹی لمبی ہے •جاڑے کی چھٹی چھوٹی ہے •طالب علم کی پڑھائی اچھی ہے •طالب علم کی لکھائی خراب ہے •کتاب کے اسباق مفید ہیں •کتاب کی تصویریں خوبصورت ہیں• باغ کے پھل زیادہ ہیں •باغ کے پھول کم ہیں •شہر کا باغ خوبصورت ہے •صبح کی تفریح مفید ہے •لندن شہر بڑا ہے •حیدر آباد شہر چھوٹا ہے •کیا ہر لڑکی متعلمہ ہے ؟نہیں، ہر لڑکی متعلمہ نہیں ہے •کیا یہ اسباق مفید ہیں؟ ہاں: یہ اسباق مفید ہیں •کیا وہ اسباق مشکل ہیں؟ نہیں، وہ اسباق مشکل نہیں ہیں۔

جوابات:۔ لَا ،مَدِیْنَةُ لَنْدَنَ کَبِیْرَةٌ•لَا، مَدِیْنَةُ حَیْدَرْ آبَاد صَغِیْرَةٌ•لَا، عُطْلَةُ الشِّتَاءِ قَصِیْرَةٌ•لَا ،عُطْلَةُ الصَّیْفِ طَوِیْلَةٌ•نَعَمْ: نُزْهَةُ الصَّبَاحِ مُفِیْدَةٌ •لَا، کُلُّ بِنْتٍ لَیْسَتْ بِصَغِیْرَةٍ•لَا، کُلُّ تِلْمِیْذٍ لَیْسَ بِمُجْتَهِدٍ•لَا،تِلْكَ الدُّرُوْسُ لَیْسَتْ بِصَعْبَةٍ•رُسُوْمُ الْکِتَابِ جَمِیْلَةٌ•لَا، مَکَّةُ لَیْسَتْ بِقَرِیْبَةٍ•

ترجمہ کرو:۔ دُرُوْسُ الْقُرْآنِ مُفِیْدَةٌ•جُمَلُ التَّمْرِیْنِ سَهْلَةٌ•طَاوِلَةُ الْبِنْتِ جَدِیْدَةٌ• ثَمَنُ الْمَحَّایَةِ قَلِیْلَةٌ•هٰذِهِ الْمِبْرَاةُ لِهٰذَاالْوَلَدِ•أَشْجَارُ الْحَدِیْقَةِ کَبِیْرَةٌ•أَشْجَارُ التُّفَّاحِ لَیْسَتْ بِکَثِیْرَةٍ•قِنْوُ الْمَوْزِ أَحْمَرُ•أَشْجَارُ الْبُرْتَقَالِ کَثِیْرَةٌ فِیْ نَاغْفُوْر•کُلُّ بِنْتٍ لَیْسَتْ بِمُؤَدَّبَةٍ•کُلُّ فَاکِهَةٍ لَیْسَتْ بِرَخِیْصَةٍ•کُلُّ مِبْرَاةٍ لَیْسَتْ بِثَمِیْنَةٍ•کُلُّ تِجَارَةٍ لَیْسَتْ بِمُفِیْدَةٍ•کُلُّ تَرْجَمَةٍ لَیْسَتْ بِسَهْلَةٍ•أَیُّ حَدِیْقَةٍ لَیْسَتْ بِکَبِیْرَةٍ؟ أَلِلْمُسْلِمِ الْعَرَبِیِّ فَضِیْلَةٌ عَلَى الْمُسْلِمِ الْعَجَمِیِّ؟

درس (۴)

ضمائر واحد

هُوَ تِلْمِيْذٌ . هِيَ تِلْمِيْذَةٌ . هُوَ مُسْلِمٌ . هِيَ مُسْلِمَةٌ . اِسْمُهُ حَمِيْدٌ . اِسْمُهَا رَشِيْدَةٌ . خُلُقُهُ طَيِّبٌ . خُلُقُهَا اَيْضًا طَيِّبٌ . فِيْ يَدِهٖ مِحْفَظَةُ الْكُتُبِ . فِيْهَا كُتُبُهٗ فِيْ يَدِهَا مِحْفَظَةٌ . فِيْهَا كُتُبُهَا وَ كُرَّاسَاتُهَا وَ اَقْلَامُهَا وَ مِبْرَاتُهَا وَ مَحَّايَتُهَا . أَ هِيَ مُسْلِمَةٌ ؟ نَعَمْ هِيَ مُسْلِمَةٌ . أَهِيَ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟ نَعَمْ هِيَ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ . أَهِيَ ذَاهِبَةٌ بِغَيْرِ عَرَبَةٍ ؟ لَا ، هِيَ ذَاهِبَةٌ فِي الْعَرَبَةِ . عَرَبَةُ الْمَدْرَسَةِ وَاقِفَةٌ اَمَامَهَا . وَ مَعَهَا اِمْرَاةٌ .

ترجمہ:- وہ طالب علم ہے • یہ طالبہ ہے • وہ مسلم ہے • یہ مسلمہ ہے • اُس کا نام حمید ہے • اِس کا نام رشیدہ ہے • اُس کے اخلاق اچھے ہیں • اِس کے اخلاق بھی اچھے ہیں • اس کے ہاتھ میں کتابوں کا بستہ ہے • جس میں اس کی کتابیں ہیں • اس کے ہاتھ میں بھی کتابوں کا بستہ ہے • جس میں اس کی کتابیں، کاپیاں، قلم، قلم تراش اور ربر ہیں • کیا وہ مسلمہ ہے؟ ہاں: وہ مسلمہ ہے • کیا وہ مدرسہ جارہی ہے؟ ہاں: وہ مدرسہ جارہی ہے • کیا وہ بغیر گاڑی کے جارہی ہے؟ نہیں، وہ گاڑی میں جارہی ہے • مدرسہ کی گاڑی اس کے سامنے کھڑی ہے • اور اس کے ساتھ ایک عورت ہے •۔

جوابات:- اِسْمُ الْبِنْتِ رَشِيْدَةٌ • نَعَمْ: هِيَ مُسْلِمَةٌ • لَا، هِيَ لَيْسَتْ بِقَبِيْحِةٍ • هِيَ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ • خُلُقُهَا طَيِّبٌ • مِحْفَظَتُهَا فِيْ يَدِهَا • اَلْمَرْأَةُ مَعَ الْعَرَبَةِ • نَعَمْ: هِيَ صَغِيْرَةٌ • نَعَمْ: هِيَ جَمِيْلَةٌ • عَرَبَةُ الْمَدْرَسَةِ وَاقِفَةٌ أَمَامَهَا •

ترجمہ کرو:- هِيَ اِمْرَأَةٌ • خُلُقُهَا طَيِّبٌ • هٰذِهٖ مَدْرَسَةٌ • اِسْمُهَا مَعْرُوْفَةٌ • لِمَنْ هٰذِهِ الْمِحْفَظَةُ ؟ مَا فِيْهَا ؟ هٰذِهٖ عَرَبَةٌ • ثَمَنُهَا قَلِيْلَةٌ جِدًّا • تِلْكَ الْبِنْتُ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْبَيْتِ • هٰذَا مُتَعَلِّمٌ مُسْلِمٌ • اِسْمُهٗ أَحْمَدُ • هٰذِهِ الْمَحَّايَةُ رَدِيْئَةٌ • ثَمَنُهَا قَلِيْلَةٌ • هٰذِهٖ حَدِيْقَةٌ • فِيْهَا اَثْمَارٌ وَ اَزْهَارٌ • نُزْهَةُ الصَّبَاحِ مُفِيْدَةٌ جِدًّا • هٰذِهٖ كُتُبٌ، فِيْهَا رُسُوْمٌ • هٰذِهٖ اَشْجَارٌ • هِيَ مُرْتَفِعَةٌ طَوِيْلَةٌ جِدًّا • تِلْكَ مَكَّةُ، فِيْهَا بَيْتُ

اللّٰہِ•ھٰذِہٖ مَدِیْنَۃٌ، فِیْھَا قَبْرُ الرَّسُوْلِ ﷺ.

درس (۵)

ضمائر کی جمع

اَلسَّلَامُ عَلَیْکُمْ یَا اَصْدِقَائِیْ!

وَعَلَیْکَ السَّلَامُ وَ رَحْمَۃُ اللّٰہِ یَا مَجِیْدُ . کَیْفَ اَنْتُمْ ؟نَحْنُ بِالْخَیْرِ .مِنْ اَیْنَ اَنْتُمْ ؟ نَحْنُ مِنْ مَّدْرَسَتِنَا.اَھٰذِہٖ مَدْرَسَتُکُمْ ؟نَعَمْ : ھٰذِہٖ مَدْرَسَتُنَا .ھَلْ ھِیَ قَرِیْبَۃٌ؟ نَعَمْ: ھِیَ قَرِیْبَۃٌ.أَفِیْھَا الْیَوْمَ لَعِبٌ ؟ لَا: مَا فِیْھَا لَعِبٌ .ھَلْ تَعْلِیْمُھَا جَیِّدٌ ؟ نَعَمْ: تَعْلِیْمُھَا جَیِّدٌ .مَا شُغْلُکُمْ الْاٰنَ؟ اَلْاٰنَ شُغْلُنَا لَعِبٌ . ھَلْ اِمْتِحَانُکُمْ قَرِیْبٌ ؟ نَعَمْ :اِمْتِحَانُنَا قَرِیْبٌ .اَیْنَ فَرِیْدٌ وَ رَشِیْدٌ وَ سَعِیْدٌ ؟ ھُمْ فِیْ بُوْمْبَائِیْ.کَیْفَ اُولٰئِکَ الْاَوْلَادُ ؟ھُمْ بِالْخَیْرِ .مَتٰی اِیَابُھُمْ ؟اِیَابُھُمْ قَرِیْبٌ.

ترجمہ: – تم پر سلامتی ہو، اے میرے دوستو! •تم پر بھی سلامتی اور اللہ کی رحمت ہو، اے مجید! تم کیسے ہو؟ہم خیریت سے ہیں•تم کہاں سے (آرہے ہو)؟ ہم مدرسہ سے (آرہے ہیں) کیا یہ تمھارا مدرسہ ہے؟ ہاں: یہ ہمارا مدرسہ ہے •کیا یہ قریب ہے؟ ہاں یہ قریب ہے•کیا آج اس میں کھیل ہے؟ نہیں، اس میں کھیل نہیں ہے•کیا اس کی تعلیم اچھی ہے؟ ہاں اس کی تعلیم اچھی ہے•اب تمھارا کام کیا ہے؟ اب ہمارا کام کھیلنا ہے•کیا تمھارا امتحان قریب ہے؟ ہاں، ہمارا امتحان قریب ہے•فرید، رشید اور سعید کہاں ہیں؟ وہ ممبئی میں ہیں•وہ لڑکے کیسے ہیں؟ وہ خیریت سے ہیں•ان کی واپسی کب ہے؟ ان کی واپسی قریب ہے•۔

جوابات:– (ا) بَیْتُنَا فِیْ بَرَیْلِی•وَالِدُنَا بِالْخَیْرِ•نَعَمْ: نَحْنُ صِغَارٌ • أَصْدِقَاءُوْنَا فِیْ بُوْمبَائِیْ •ھُمْ بِالْخَیْرِ•نُزْھَۃُ الصَّبَاحِ جَیِّدَۃٌ•نَعَمْ: ھِیَ مُفِیْدَۃٌ •نَعَمْ: دِیْنُنَا حَقٌّ•نَعَمْ: رَسُوْلُنَا مُحَمَّدٌ ﷺ.

(ب) لَا ،فِی اللهِ لَیْسَ بِشَكٍّ۔لَا ،فِیْ جَیْبِنَا لَیْسَ بِفَاكِهَةٍ۔لَا ،فِیْ بَیْتِی لَیْسَ بِحَدِیْقَةٍ۔نَعَمْ: عِنْدِیْ عَرَبَةٌ۔لَا ،عِنْدِیْ لَیْسَ بِكَلْبٍ۔لَا ،فِی الْعُطْلَةِ لَیْسَ بِدَرْسٍ.

ترجمہ کرو:- (ا) رَبُّنَا۔رَبُّكُمْ۔رَبُّهُمْ۔طَاوِلَتُكَ۔عَرَبَتُكَ۔بَیْتُكَ۔ حَدِیْقَتُهُمْ۔بَلَدُهُمْ۔نُزْهَتُهمْ۔مَنْ هُمْ؟ هُمْ اَوْلَادٌ۔خُلُقُهُمْ طَیِّبٌ۔مِحْفَظَتُكَ جَدِیْدَةٌ۔مِحْفَظَتُنَا قَدِیْمَةٌ۔تِلْكَ اِمْرَأَةٌ۔خُلُقُهَا طَیِّبٌ جِدًّا۔هٰذِهِ الْكُتُبُ جَدِیْدَةٌ ۔رُسُوْمُهَا جَمِیْلَةٌ۔اَلْیَوْمَ لَعِبُنَا۔أَیُّ شُغْلٍ لَنَا طَیِّبٌ الْاٰنَ ؟ اَللهُ خَالِقُكَ وَ رَازِقُكَ۔

(ب) لَا قَلَمَ الرَّصَاصِ فِی الْجَیْبِ۔لَا أُسْتَاذَ فِی الْجَمَاعَةِ۔لَا شَوْقَ فِی التِّلْمِیْذِ۔لَا ثَمَرَ عَلَی الشَّجَرِ۔لَا بَبْغَاءَ فِی الْقَفَصِ۔لَا غَرْسَ فِی الْأَصِیْصِ۔لَا وَرْدَ فِی الْأَصِیْصِ۔لَا فَوْزَ لِلْكَسْلَانِ۔لَا اَثَرَ فِی اللِّسَانِ۔لَا خَیْرَ فِیْكَ۔لَا شُغْلَ فِی الْبَیْتِ۔لَا فَرَسَ فِی الْعَرَبَةِ۔لَا شَیْئَ فِی الْجَیْبِ۔لَا صَبْرَ فِی الْإِنْسَانِ۔

(ج) لَا إِكْرَاهَ فِی دِیْنِنَا۔لَا فَخْرَ فِیْ رَسُوْلِنَا۔اَلْفَقْرُ فَخْرُهٗ۔لَا خُلُوْصَ فِیْ شُیُوْخِنَا۔اَلْعَمَلُ لِلْعِلْمِ ضَرُوْرِیٌّ جِدًّا۔لَا عَمَلَ فِیْنَا۔لَا یُمْكِنُ الْفَوْزُ بِغَیْرِ عَمَلٍ۔أُصُوْلُ الْإِسْلَامِ لَیْسَتْ بِصَعْبَةٍ۔

درس (٦)

صفت کے مختلف مرکب

بِنْتٌ طَیِّبَةٌ .اِمْرَأَةٌ مُسْلِمَةٌ.شَجَرَةٌ مُبَارَكَةٌ. كَلِمَةٌ طَیِّبَةٌ. اَزْهَارٌ جَمِیْلَةٌ .اَثْمَارٌ حُلْوَةٌ. اَیَّامٌ مُبَارَكَةٌ .دُرُوْسٌ جَدِیْدَةٌ. لَحْمٌ طَرِیٌّ.اَكْوَابٌ صَغِیْرَةٌ. طَعَامٌ بَارِدٌ. مَاءٌ حَارٌّ. قِطَّةٌ سَمِیْنَةٌ .مَدْرَسَةٌ كَبِیْرَةٌ. عُطْلَةٌ قَصِیْرَةٌ .لَبَنٌ خَالِصٌ.اِلٰهٌ وَاحِدٌ. رَجُلٌ مُسْلِمٌ. تِلْمِیْذٌ مُجْتَهِدٌ. اَقْلَامٌ جَدِیْدَةٌ. اَلْوَلَدُ الصَّغِیْرُ.اَلْبِنْتُ الْجَمِیْلَةُ .اَلتِّلْمِیْذَةُ الْمُجْتَهِدَةُ .اَلْأَكْوَابُ الصَّغِیْرَةُ .اَلطَّعَامُ الْبَارِدُ.اَلدُّرُوْسُ الْجَدِیْدَةُ

.اَلرَّجُلُ الْمُسْلِمُ. اَلْمَرْأَةُالْمُسْلِمَةُ .اَلْحَدِيْقَةُ الْكَبِيْرَةُ .فِي مَدْرَسَةٍ كَبِيْرَةٍ .لِتِلْمِيْذٍ مُجْتَهِدٍ .عَلٰى شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ .مِنَ الأَقْلَامِ الْجَدِيْدَةِ. فِي الأَكْوَابِ الصَّغِيْرَةِ .فِيْ مِحْفَظَةٍ جَدِيْدَةٍ .إِلٰى اَيَّامٍ كَثِيْرَةٍ .عَلَى الطَّاوِلَةِ الْكَبِيْرَةِ.

ترجمہ:- اچھی لڑکی • مسلمان عورت • مبارک درخت • پاکیزہ کلمہ • خوب صورت پھول • میٹھے پھل • بابرکت دن • نئے اسباق • تازہ گوشت • چھوٹے پیالے • ٹھنڈا کھانا • گرم پانی • موٹی بلّی • بڑا مدرسہ • تھوڑی چھٹی • خالص دودھ • ایک معبود • مسلمان مرد • محنتی طالب علم • نئے قلم • چھوٹا لڑکا • خوب صورت لڑکی • محنتی متعلمہ • چھوٹے پیالے • ٹھنڈا کھانا • نیے اسباق • مسلمان مرد • مسلمان عورت • بڑا باغ • بڑے مدرسہ میں • محنتی طالب علم کے لیے • مبارک درخت پر • نیے قلموں سے • چھوٹے پیالوں میں • نیے بستہ میں • زیادہ دنوں تک • بڑی میز پر •

ذیل کے مفروضہ اعراب والے اسماء کے ساتھ مناسب صفت لگاؤ

اِمْرَأَةٌ مُسْلِمَةٌ	شَجَرَةٌ مُبَارَكَةٌ	كَلِمَةٌ طَيِّبَةٌ	اَلْمَدْرَسَةُ الْكَبِيْرَةُ
اَللَّبَنُ الْخَالِصُ	اَلْمَدِيْنَةُ الْحَسَنَةُ	أَيَّامٌ مُبَارَكَةٌ	اَلْأَزْهَارُ الْمُتَفَتِّحَةُ
اَلدُّرُوْسُ الْجَدِيْدَةُ	اَلْمِبْرَاةُ الْقَدِيْمَةُ	اَلْمَحَّايَةُ الْجَدِيْدَةُ	فِيْ مِحْفَظَةٍ رَدِيْئَةٍ
فِيْ عَرَبَةٍ جَدِيْدَةٍ	اَلطَّاوِلَةُ الْكَبِيْرَةُ	اَلْبِنْتُ الْجَمِيْلَةُ	لِتِلْمِيْذٍ مُجْتَهِدٍ

ترجمہ کرو:- لَعِبٌ جَدِيْدٌ• اَلْأَلْعَابُ الْجَدِيْدَةُ• اَلْأَعْنَابُ الْحُلْوَةُ • اَلْأَثْمَارُ الْحَامِضَةُ• تُفَّاحٌ لَذِيْذٌ• اَلْبُرْتُقَالُ الْحُلْوُ• شَيْءٌ عَجِيْبٌ• فِيْ بَيْتٍ صَغِيْرٍ •فِيْ دُرُوْسٍ جَدِيْدَةٍ •لِامْرَأَةٍ مُسْلِمَةٍ• فِيْ زَمَنٍ قَدِيْمٍ• لِبِنْتٍ مُسْلِمَةٍ• مَدِيْنَةٌ كَبِيْرَةٌ • عَمَلٌ مُفِيْدٌ• مِنْ رَسْمٍ جَمِيْلٍ •فِيْ بَلْدَةٍ مُبَارَكَةٍ• مِنْ مَحَّايَةٍ صَغِيْرَةٍ• فِيْ دُرُوْسٍ صَعْبَةٍ• لِأَثْمَارٍ حُلْوَةٍ• فِيْ مَاءٍ بَارِدٍ• فِيْ أَكْوَابٍ صَغِيْرَةٍ• فِيْ عُطْلَةٍ صَغِيْرَةٍ• مِنْ اِلٰهٍ وَاحِدٍ•

درس (۷)

هٰذَا رَجُلٌ فَرَنْجِيٌّ

هٰذَاالرَّجُلُ الْفَرَنْجِيُّ وَاقِفٌ وَمَعَهُ اِمْرَاةٌ فَرَنْجِيَّةٌ .فِي يَدِهَاوَرْدَةٌ جَمِيْلَةٌ هِيَ زَوْجَتُهُ . وَ مَعَهَا كَلْبٌ جَمِيْلٌ .هٰؤُلَاءِ اَوْلَادٌ صِغَارٌ .هُمْ فِيْ رِيَاضَةٍ بَدَنِيَّةٍ وَالرِّيَاضَةُ الْبَدَنِيَّةُ لَازِمَةٌ لِكُلِّ تِلْمِيْذٍ.مُعَلِّمُ الرِّيَاضَةِ وَاقِفٌ اَمَامَهُمْ .وَهُوَ مَشْغُوْلٌ بِتَمْرِيْنِهِمْ .تِلْكَ الرِّيَاضَةُ عَلٰى طَرِيْقَةٍ جَدِيْدَةٍ .اَلطَّرِيْقَةُ الْجَدِيْدَةُ مَحْبُوْبَةٌ.تِلْكَ الْمَرْاَةُ الْفَرَنْجِيَّةُ نَاظِرَةٌ اِلَيْهِمْ مَعَ زَوْجِهَا وَهِيَ مَسْرُوْرَةٌ.

ترجمہ:- یہ ایک انگریز آدمی ہے• یہ انگریز آدمی گھڑا ہے اور اس کے ساتھ ایک انگریز عورت ہے• اس کے ہاتھ میں ایک خوبصورت گلاب ہے، وہ اس کی بیوی ہے• اور اس کے ساتھ ایک خوبصورت کتا ہے• یہ چھوٹے لڑکے ہیں• وہ جسمانی ورزش میں (مشغول) ہیں• جسمانی ورزش ہر طالب علم کے لیے ضروری ہے• ورزش سکھانے والا ان کے سامنے کھڑا ہے• اور وہ انھیں مشق کرانے میں مشغول ہے• وہ ورزش نئے طریقے پر ہے• نیا طریقہ پسندیدہ ہے• وہ انگریز عورت اپنے شوہر کے ساتھ ان کی طرف دیکھتی ہے• اور وہ خوش ہے•۔

جوابات:- ذٰلِكَ الرَّجُلُ فَرَنْجِيٌّ• مَعَهُ اِمْرَاَةٌ• فِيْ يَدِ الْمَرْاَةِ وَرْدَةٌ جَمِيْلَةٌ• مَعَهَا كَلْبٌ جَمِيْلٌ• اَلرِّيَاضَةُ الْبَدْنِيَّةُ لَازِمَةٌ لِكُلِّ تِلْمِيْذٍ• اَلْمُعَلِّمُ وَاقِفٌ اَمَامَهُمْ• اَلْمَرْاَةُ الْفَرَنْجِيَّةُ مَسْرُوْرَةٌ• اَلطَّرِيْقَةُ الْجَدِيْدَةُ مَحْبُوْبَةٌ• اَلْمَرْاَةُ الْفَرَنْجِيَّةُ نَاظِرَةٌ اِلَى الْأَوْلَادِ•

ترجمہ کرو:- (ا) هٰذِهِ الطَّاوِلَةُ الثَّمِيْنَةُ• تِلْكَ الْمِحَايَةُ الْجَدِيْدَةُ• هٰذِهِ الْمِحْفَظَةُ الْقَدِيْمَةُ• هٰذِهِ الْكُرَّاسَاتُ الْجَدِيْدَةُ• هٰذِهِ الْمِبْرَاةُ الرَّخِيْصَةُ• فِيْ بَيْتٍ جَدِيْدٍ• مِنْ ثَمَرٍ حَامِضٍ• اَلْبُرْتَقَالُ الْحُلْوُ• بَلْدَةٌ كَبِيْرَةٌ• مِنْ نُزْهَةٍ مُفِيْدَةٍ• فِيْ حَدِيْقَةٍ جَمِيْلَةٍ• فِيْ أَكْوَابٍ صَغِيْرَةٍ• عَلٰى عَرَبَةٍ جَدِيْدَةٍ• زَوْجَةٌ حَسَنَةٌ• لَبَنٌ

طَرِیٌّ•

(ب) تِلْكَ بِنْتٌ•تِلْكَ بِنْتٌ مُسْلِمَةٌ•هٰذِهٖ اِمْرَأَةٌ مُسْلِمَةٌ•هٰذِهٖ حَدِيْقَةٌ•هٰذِهٖ حَدِيْقَةٌ كَبِيْرَةٌ•فِى الْبَيْتِ رُسُوْمٌ•فِىْ الْبَيْتِ رُسُوْمٌ جَمِيْلَةٌ•أَنَا فِىْ شُغْلٍ•أَنَا فِىْ شُغْلٍ ضَرُوْرِيٍّ•فِى الْحَدِيْقَةِ أَزْهَارٌ•فِىْ هٰذِهِ الْحَدِيْقَةِ أَزْهَارٌ كَثِيْرَةٌ•اَلْأَوْلَادُ فِى الْبَلْدَةِ•أُوْلٰئِكَ الْأَوْلَادُ فِى الْمَدِيْنَةِ•أَنَا فِى الرِّيَاضَةِ •أَنَا فِى الرِّيَاضَةِ الْبَدَنِيَّةِ•اَلْكُتُبُ عَلَى الطَّاوِلَةِ•تِلْكَ الْكُتُبُ عَلَى الطَّاوِلَةِ الْكَبِيْرَةِ• أَنْتَ مَشْغُوْلٌ بِالْمُحَادَثَةِ•أَنْتَ مَشْغُوْلٌ بِالْمُحَادَثَةِ الْجَيِّدَةِ•نَحْنُ فِىْ بَلْدَةٍ•نَحْنُ فِىْ بَلْدَةٍ كَبِيْرَةٍ•اَلْبِنْتُ جَالِسَةٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ •اَلْبِنْتُ جَالِسَةٌ عَلٰى كُرْسِيٍّ جَمِيْلٍ•نُزْهَةُ الصَّبَاحِ شَيْءٌ حَسَنٌ•تِلْكَ الْمَرْأَةُ مَسْرُوْرَةٌ•تِلْكَ الْمَرْأَةُ الْأَوْرَبِيَّةُ مَسْرُوْرَةٌ جِدًّا•هٰذِهٖ جُمَلٌ•هٰذِهِ الْجُمَلُ لَيْسَتْ بِصَعْبَةٍ.

تمرین (الف)

اَلْوَلَدُ ذَاهِبٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَهِيَ فِى مَدِيْنَةِ حيدرأباد .هِيَ لَيْسَتْ بِبَعِيْدَةٍ .اَلْعَرَبَةُ لَا زِمَةٌ لِلْبِنْتِ .لَا لِلْوَلَدِ. فِى يَدِهٖ مِحْفَظَةٌ .فِيْهَا كُتُبٌ وَ كُرَّاسَاتٌ وَمِبْرَاةٌ وَقَلَمُ الرَّصَاصِ .هُوَ جَيِّدٌ فِى الرِّيَاضَةِ الْبَدَنِيَّةِ .وَهِيَ مُفِيْدَةٌ لِكُلِّ تِلْمِيْذٍ وَ تِلْمِيْذَةٍ وَ مُعَلِّمُهَا رَجُلٌ فَرَنْجِيٌّ وَهُوَ جَيِّدٌ فِيْهَا.ذٰلِكَ الْوَلَدُ جَيِّدٌ فِى الْقِرَاءَةِ اَيْضًا.لَارَدِيٌّ .هُوَ مَحْبُوْبٌ فِى الْبَيْتِ وَفِى الْمَدْرَسَةِ .فَهُوَ خَيْرُ مِثَالٍ لِغَيْرِهٖ.

تمرین(ا)

ترجمہ:- (ا) لڑکا مدرسہ جارہا ہے•اور وہ (مدرسہ) حیدر آباد شہر میں ہے•وہ دور نہیں ہے•گاڑی لڑکی کے لیے ضروری ہے لڑکے کے لیے نہیں•اس کے ہاتھ میں بستہ ہے•اس میں کتابیں، کاپیاں، قلم تراش اور پنسل ہیں•وہ جسمانی ورزش میں اچھا ہے•اور وہ ہر متعلم اور متعلمہ کے لیے مفید ہے•اور اس (جسمانی ورزش) کا استاد ایک انگریز آدمی ہے•اور وہ اس

(ورزش) میں اچھا ہے• وہ لڑکا پڑھنے میں بھی اچھا ہے، بیکار نہیں• وہ گھر میں اور مدرسہ میں پسندیدہ ہے• وہ اپنے علاوہ کے لیے بہترین مثال ہے•

(ب)

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا اَصْدِقَائِيْ. وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا سَعِيْدُ.

كَيْفَ حَالُكُمْ ؟ نَحْنُ بِالْخَيْرِ. مِنْ اَيْنَ اَنْتُمْ ؟ نَحْنُ مِنَ الْحَدِيْقَةِ. كَيْفَ هِيَ ؟ هِيَ جَمِيْلَةٌ. أَفِيْهَا اَثْمَارٌ ؟ نَعَمْ. فِيْهَا اَثْمَارٌ وَ اَزْهَارٌ اَيْضًا. أَفِيْهَا تُفَّاحٌ ؟ لَا مَا فِيْهَا تُفَّاحٌ. أَفِيْهَا بُرْتُقَالٌ ؟ نَعَمْ فِيْهَا بُرْتُقَالٌ. اَعِنْدَكُمْ ثَمَرَةٌ ؟ لَا مَا عِنْدَنَا شَيْءٌ. اِلٰى اَيْنَ اَلْاٰنَ ؟ اَلْاٰنَ اِلٰى بُيُوْتِنَا. مَن رَّبُّكُمْ ؟ رَبُّنَا اللّٰه. مَا دِيْنُكُمْ ؟ دِيْنُنَا الْإِسْلَامُ. مَنْ رَسُوْلُكُمْ؟ رَسُوْلُنَا مُحَمَّدٌ. اَدِيْنُكُمْ خَيْرُ دِيْنٍ ؟ نَعَمْ هُوَ عِنْدَنَا خَيْرُ دِيْنٍ. اَيْنَ قَبْرُ الرَّسُوْلِ ؟ قَبْرُهٗ فِي الْمَدِيْنَةِ الْمُنَوَّرَةِ. كَيْفَ هَوَاءُ الْمَدِيْنَةِ وَ مَاءُهَا ؟ هَوَاءُهَا طَيِّبٌ وَ مَاءُهَا عَذْبٌ.

(ب) تم پر سلامتی ہو اے میرے دوستو! اور تم پر بھی سلامتی ہو اے سعید! • تم کیسے ہو؟ ہم خیریت سے ہیں• تم کہاں سے (آرہے ہو)؟ ہم باغ سے (آرہے ہیں)• وہ (باغ) کیسا ہے؟ وہ خوبصورت ہے• کیا اس میں پھل ہیں؟ ہاں: اس میں پھل اور پھول بھی ہیں• کیا اس میں سیب ہیں؟ ہاں: اس میں سیب ہیں• کیا اس میں سنترے ہیں؟ ہاں: اس میں سنترے ہیں• کیا تمھارے پاس پھل ہے؟ نہیں، ہمارے پاس کوئی چیز نہیں ہے• اب کہاں (جاؤ گے)؟ اب اپنے گھروں کو (جائیں گے)• تمھارا رب کون ہے؟ ہمارا رب اللہ ہے• تمھارا دین کیا ہے؟ ہمارا دین اسلام ہے• تمھارے رسول کون ہیں؟ ہمارے رسول محمد ﷺ ہیں• کیا تمھارا دین بہتر دین ہے؟ ہاں: ہمارا دین بہتر دین ہے• رسول اللہ ﷺ کی قبر انور کہاں ہے؟ ان کی قبر انور مدینہ منورہ میں ہے• شہر کی ہوا اور اس کا پانی کیسا ہے (شہر کی آب وہوا کیسی ہے)؟ اس کی ہوا اچھی اور اس کا پانی میٹھا ہے (اس کی آب وہوا اچھی ہے)۔

درس (۸)

اَلْوَلَدُ .خَرَجَ .اَلْوَلَدُخَرَجَ .اَلْوَلَدُ خَرَجَ مِنَ الْبَيْتِ . وَ ذَهَبَ اِلَى الْمَدْرَسَةِ .وَ جَلَسَ فِى الصَّفِّ وَقَرَاَ وَكَتَبَ .ثُمَّ رَجَعَ اِلَى الْبَيْتِ .

ترجمہ:۔ لڑکا نکلا• لڑکا گھر سے نکلا• اور مدرسہ گیا• اور درجہ میں بیٹھا، پڑھا اور لکھا• پھر گھر واپس ہوا۔

جوابات:۔ خَرَجَ الْوَلَدُ• خَرَجَ مِنَ الْبَيْتِ• ذَهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ• جَلَسَ فِى الصَّفِّ• نَعَمْ: قَرَأَ هُنَاكَ• نَعَمْ: كَتَبَ أَيْضًا• رَجَعَ الْوَلَدُ إِلَى الْبَيْتِ•

ترجمہ کرو:۔ كَتَبَ الْأُسْتَاذُ• قَرَأَ الْوَلَدُ• أَقَرَأَ كُلُّ وَلَدٍ؟ نَعَمْ: قَرَأَ كُلُّ وَلَدٍ وَ كَتَبَ• أَيُّ وَلَدٍ خَرَجَ مِنَ الصَّفِّ؟ مَاجِدٌ خَرَجَ مِنَ الصَّفِّ• مَنْ جَلَسَ هٰهُنَا؟ وَ مَنْ ذَهَبَ هُنَاكَ ؟مَنْ كَتَبَ ؟ وَمَنْ قَرَأَ ؟ مَتىٰ ذَهَبَ الْأُسْتَاذُ مِنْ هٰهُنَا ؟كَتَبَ الْأُسْتَاذُ بِقَلَمِ الْحِبْرِ• كَتَبَ ذٰلِكَ الْوَلَدُ بِقَلَمِ الرَّصَاصِ• أَيْنَ ذَهَبَ فِىْ عُطْلَةِ الصَّيْفِ؟ خَرَجَ صَدِيْقِى لِنُزْهَةِ الصَّبَاحِ• مَنْ كَتَبَ فِىْ هٰذِهِ الْكُرَّاسَةِالْجَدِيْدَةِ؟ مَتىٰ رَجَعَ الْوَلَدُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟ لِمَنْ هٰذِهِ الْعَرَبَةُ؟ مَنْ جَلَسَ فِيْهَا؟

درس (۹)

ماضی واحد حاضر و متکلم

اَكَلَ. شَرِبَ . اَكَلْتَ. اَكَلْتُ. شَرِبْتَ .شَرِبْتُ .مَاذَا اَكَلْتَ ؟اَكَلْتُ الطَّعَامَ . مَاذَا شَرِبْتَ ؟ شَرِبْتُ اللَّبَنَ .مَاذَا قَرَاْتَ ؟ قَرَاْتُ الدَّرْسَ .مَنْ قَرَاَ مَعَكَ ؟قَرَأَ مَعِىْ صَدِيْقِى. أَفَهِمْتَ الدَّرْسَ الْجَدِيْدَ؟نَعَمْ فَهِمْتُ. أَحفِظْتَ دَرْسَ الْاَمْسِ ؟ نَعَمْ حَفِظْتُ .مَاذَا فَعَلْتَ بَعْدَهُ؟ ذَهَبْتُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ. أَفَرِحَ الْاُسْتَاذُ بِكَ ؟ نَعَمْ فَرِحَ بِى.

ترجمہ:- اس نے کھایا•اس نے پیا•تونے کھایا•میں نے کھایا•تونے پیا•میں نے پیا•تونے کیا کھایا؟ میں نے کھانا کھایا•تونے کیا پیا؟•میں نے دودھ پیا•تونے کیا پڑھا؟•میں نے سبق پڑھا•تیرے ساتھ کس نے پڑھا؟•میرے ساتھ میرے دوست نے پڑھا•کیا تونے نئے سبق کو سمجھا؟•ہاں: میں نے سمجھا•کیا تونے گزشتہ سبق کو یاد کیا؟•ہاں: میں نے یاد کیا•تونے اس کے بعد کیا کیا؟•میں مدرسہ گیا•کیا استاد تجھ سے خوش ہوئے؟•ہاں: وہ مجھ سے خوش ہوئے•

جوابات:- نَعَمْ: أَكَلْتُ التُّفَّاحَ•نَعَمْ: أَكَلْتُ الْبُرْتقَالَ•لَا، مَا أَكَلْتُ التِّيْنَ•نَعَمْ: شَرِبْتُ اللَّبَنَ•نَعَمْ: فَهِمْتُ الدَّرْسَ•نَعَمْ: ذَهَبْتُ إِلَى الْحَدِيْقَةِ •نَعَمْ: جَلَسْتُ فِي الْعَرَبَةِ•قَرَأْتُ الدَّرْسَ•نَعَمْ: حَفِظْتُ•كَتَبْتُ وَ قَرَأْتُ•

ترجمہ کرو: ۔جَلَسَ •أَكَلَ •شَرِبَ •فَرِحَ •خَرَجْتَ •ذَهَبْتَ •رَجَعْتَ •فَعَلْتُ•أَكَلْتُ•شَرِبْتُ•قَرَأْتُ•قَرَأْتُ الدَّرْسَ شَرِبْتُ•شَرِبْتُ الْمَاءَ • أَكَلْتَ • أَكَلْتَ الْبُرْتقَالَ•حَفِظْتَ•أَحَفِظْتَ الْقُرْآنَ؟ شَرِبْتُ اللَّبَنَ •شَرِبْتَ الشَّايَ • خَرَجْتُ بَعْدَهُ•هُوَ خَرَجَ وَرَائِي•مَنْ ذَهَبَ فِي الْعَرَبَةِ؟ أَأَكَلْتَ لَحْمًا طَرِيًّا؟ خَرَجْتُ الْيَوْمَ لِنُزْهَةِ الصَّبَاحِ•أَيْنَ ذَهَبْتَ فِيْ عُطْلَةِ الصَّيْفِ؟ مَا فَعَلْتَ الْآنَ؟ قَرَأْتُ دَرْسَ الْأَمْسِ وَحَفِظْتُ•فَرِحَ الْأُسْتَاذُ بِيْ جِدًّا •أَفَهِمْتَ الدِّيْنَ؟ مَا فَهِمْتُ الدِّيْنَ جَيِّدًا•قَرَأْتُ تَارِيْخَ الْإِسْلَامِ•مَا قَرَأْتَ الْحَدِيْثَ•

درس (۱۰)

ماضی جمع

نَهَضَ. اَخَذَ. سَأَلَ. سَمِعَ. بَدَأَ. نَهَضُوا. اَخَذُوا. سَأَلُوْا. سَمِعُوْا. بَدَءُوْا. نَهَضتُمْ. اَخَذْتُمْ. سَأَلْتُمْ. سَمِعْتُمْ. بَدَأْتُمْ. نَهَضْنَا. اَخَذْنَا. سَأَلْنَا. سَمِعْنَا. بَدَأْنَا.

بَدَأَ. خَتَمْتَ. سَمِعُوا. حَفِظْنَا. فَهِمْتُمْ. رَجَعْتُمْ. دَخَلْتُ. سَأَلْنَا. أَخَذَ. أَكَلُوْا.

اَلْأُسْتَاذُ دَخَلَ الصَّفَّ. فَالتَّلَامِيْذُ سَكَتُوْا. اَلْعَرِيْفُ بَدَأَ الدَّرْسَ وَالتَّلَامِيْذُ سَمِعُوْهُ. ثُمَّ خَتَمَ الْعَرِيْفُ الدَّرْسَ وَالْأُسْتَاذُ سَأَلَهُ. أَفَهِمْتَ الدَّرْسَ يَا عَرِيْفُ؟ نَعَمْ فَهِمْتُ يَا سَيِّدِی. ثُمَّ سَأَلَ الْأُسْتَاذُ التَّلَامِيْذَ. اَلْأُسْتَاذُ: أَسَمِعْتُمُ الدَّرْسَ الْجَدِيْدَ وَفَهِمْتُمْ؟ اَلتَّلَامِيْذُ: نَعَمْ سَمِعْنَا وَفَهِمْنَا جَيِّدًا فَبَعْدَ قَلِيْلٍ نَهَضَ الْأُسْتَاذُ وَخَرَجَ مِنَ الصَّفِّ وَالتَّلَامِيْذُ ذَهَبُوْا اِلَى الْبَيْتِ.

ترجمہ:- وہ اٹھا۔ اس نے لیا۔ اس نے پوچھا۔ اس نے سنا۔ اس نے شروع کیا۔ وہ اٹھے۔ انھوں نے لیا۔ انھوں نے پوچھا۔ انھوں نے سنا۔ انھوں نے شروع کیا۔ تم اٹھے۔ تم نے پکڑا۔ تم نے پوچھا۔ تم نے سنا۔ تم نے شروع کیا۔ ہم اٹھے۔ ہم نے پکڑا۔ ہم نے پوچھا۔ ہم نے سنا۔ ہم نے شروع کیا۔ اس نے شروع کیا۔ تو نے ختم کیا۔ انھوں نے سنا۔ ہم نے یاد کیا۔ تم نے سمجھا۔ تم واپس ہوئے۔ میں داخل ہوا۔ ہم نے پوچھا۔ اس نے پکڑا۔ انھوں نے کھایا۔

استاذ کلاس میں داخل ہوئے تو طلبہ خاموش ہوگئے • مانیٹر نے سبق شروع کیا اور طلبہ نے اسے سنا • پھر مانیٹر نے سبق ختم کیا اور استاذ نے پوچھا • کیا تو نے سبق سمجھ لیا اے مانیٹر! • ہاں: میں نے سمجھ لیا اے میرے آقا! • پھر استاذ نے طلبہ سے پوچھا: کیا تم نے نیا سبق سنا اور سمجھ لیا؟ • طلبہ (نے جواب دیا) ہاں: ہم نے سنا اور ہم نے اچھی طرح سے سمجھ لیا • تھوڑی دیر بعد استاذ اٹھے

اور کلاس سے نکل گیے اور طلبہ گھر چلے گئے۔

جوابات:- قَرَأْتُ الدَّرْسَ•نَعَمْ: بَدَأْنَا الدَّرْسَ الْجَدِيْدَ•نَعَمْ : سَمِعَ التَّلَامِيْذُ الدَّرْسَ•نَعَمْ: فَهِمُوْهُ وَ حَفِظُوْه •نَعَمْ: بَدَأْتُ الْكِتَابَ الْعَرَبِيَّ •نَعَمْ: فَهِمْنَا دَرْسَ الْأَمْسِ•عَرِيْفِي خَالِدٌ وَهُوَ طَيِّبٌ•نَعَمْ: سَمِعْنَا الْقُرْآنَ• نَعَمْ: حَفِظْنَا دَرْسَنَا وَ فَهِمْنَا•نَعَمْ: اَلتَّلَامِيْذُ فَرِحُوْا بِالْأُسْتَاذِ•نَعَمْ: اَلْقُرْآنُ كِتَابُ اللهِ•

مناسب فعل لکھو

أَنَا سَمِعْتُ	نَحْنُ حَفِظْنَا	أَنْتُمْ أَخَذْتُمْ	أَنْتَ أَكَلْتَ
هُمْ شَرِبُوْا	أَنَا فَعَلْتُ	نَحْنُ قَرَأْنَا	أَنْتُمْ رَجَعْتُمْ
أَنْتَ خَرَجْتَ	أَنَا بَدَأْتُ	أَنْتَ خَتَمْتَ	نَحْنُ سَأَلْنَا

ترجمہ کرو:- نَهَضَ •ذَهَبَ •سَمِعَ •سَأَلَ •خَرَجُوْا •جَلَسُوْا •قَرَأَ• كَتَبَ •فَعَلْتَ •فَهِمْتَ •حَفِظْتَ •أَكَلْتُ •شَرِبْتُ •رَجَعْتُ • أَخَذْتُمْ • بَدَأْتُمْ•خَتَمْتُمْ•سَمِعْنَا•سَأَلْنَا•أَخَذَ الْأُسْتَاذُ الْكِتَابَ•قَرَأَتِ الْبِنْتُ الدَّرْسَ• فَهِمَ الْوَلَدُ الدَّرْسَ•نَهَضَ الْأَوْلَادُ لِلْأُسْتَاذِ•بَدَءُوا الدَّرْسَ وَ فَهِمُوْا جَيِّدًا•فَرِحْتُ مِنْ هٰذَ االشُّغْلِ•فَرِحْتَ أَيْضًا•بَدَأْتُ الرِّيَاضَةَ الْبَدَنِيَّةَ • أَيْنَ ذَهَبْتَ مَعَ الْعَرِيْفِ؟ أَكَلْتُ الْأَعْنَابَ الْحُلْوَةَ•أَخَذْتَ التِّيْنَ الْكَثِيْرَةَ • خَتَمَ الْأَوْلَادُ الْمُحَادَثَةَ•رَجَعُوْا إِلَى الْبَيْتِ•مَافَعَلْتُمْ فِيْ عُطْلَةِ الشِّتَاءِ؟بَدَأْنَا الْعَرَبِيَّةَ فِيْ عُطْلَةِ الصَّيْفِ•اَلْعَرَبِيُّ لِسَانُ الْقُرْآنِ•مِنْ أَيِّ وَلَدٍ أَخَذْتَ الْمِحَّايَةَ؟أَخَذْتُ الْمِحَّايَةَ بِذٰلِكَ الْوَلَدِ•قَرَأَ ذٰلِكَ الْفَرَنْجِيُّ الْعَرَبِيَّ وَ فَهِمَ الْقُرْآنَ الْمَجِيْدَ أَيْضًا•لِمَنْ هٰذِهِ الْمِحْفَظَةُ؟ هِيَ لِيْ •فِيْهَا قَلَمُ الْحِبْرِ وَكُرَّاسَةٌ وَ مِبْرَاةٌ•أَأَخَذْتَ كُرَّاسَتِي أَحْمَدُ! نَعَمْ: أَخَذْتُ• أَفَهِمْتُمْ مَقْصَدَ الْإِسْلَامَ؟

•اَلْإِسْلَامُ خَيْرُ مَذْهَبٍ•رَسُوْلُنَا مُحَمَّدٌ ﷺ وَ رَحْمَةٌ لِلْعَالَمِيْنَ•إِلٰهُنَا وَاحِدٌ•وَ هُوَ خَالِقُنَا وَ رَازِقُنَا•

درس (۱۱)

اَلنُّزْهَةُ فِي الصَّبَاحِ

خَرَجْنَا لِلنُّزْهَةِ فِي الصَّبَاحِ إِلَى حَدِيْقَةٍ فَدَخَلْنَا هَا وَجَلَسْنَا تَحْتَ شَجَرَةٍ عِنْدَ الْمَاءِ وَنَظَرْنَا إِلَى اَزْهَارٍ جَمِيْلَةٍ وَ فَرِحْنَا بِهَا،فَنَهَضَ اَحَدٌ مِنْ اَصْدِقَاءِنَا وَ ذَهَبَ إِلَى الْأَشْجَارِ وَقَطَفَ مِنْهَا زَهْرًا وَفَاكِهَةً أَيْضًا،أَنَا مَنَعْتُهُ وَالْأَصْدِقَاءُ أَيْضًا مَنَعُوْهُ لٰكِنْ مَا رَجَعَ عَنْ فِعْلِهِ ،فَبَعْدَ قَلِيْلٍ ظَهَرَ صَاحِبُ الْحَدِيْقَةِ وَسَأَلَهُ :لِمَاذَا قَطَفْتَ الْفَاكِهَةَ وَاَكَلْتَهَا بِغَيْرِ اِذْنٍ ؟ أَاَذِنْتُ لَكَ ؟ أَنَا مَااَذِنْتُ .ثُمَّ أَخَذَهُ وَضَرَبَهُ .يَا اَصْدِقَائِيْ !أَخْذُ شَيْءٍ بِغَيْرِ اِذْنٍ عَادَةٌ مَذْمُوْمَةٌ

صبح میں تفریح

ترجمہ:- ہم صبح میں باغ کی طرف تفریح کے لیے نکلے•توہم اس میں داخل ہوئے اور پانی کے قریب ایک درخت کے نیچے بیٹھے• ہم نے خوب صورت پھولوں کو دیکھااور ہم ان سے خوش ہوئے• ہمارے دوستوں میں سے ایک اٹھا اور درختوں کی طرف گیا•اور اس نے ایک پھول توڑااور میوہ بھی•میں نے اس کو منع کیااور دوستوں نے بھی اسے روکا لیکن وہ اپنے کام سے باز نہ آیا•تھوڑی دیر بعد باغ والا ظاہر ہوا اور اس سے پوچھا،تم نے میوہ کیوں توڑا اور بغیر اجازت اسے کیوں کھایا؟کیا میں نے تجھے اجازت دی؟میں نے اجازت نہیں دی•پھر اسے پکڑااور اسے مارا•اے میرے دوستو!بغیر اجازت کسی چیز کو لینابری عادت ہے•

جوابات:- خَرَجَ الْأَوْلَادُ إِلَى حَدِيْقَةٍ•خَرَجُوْا فِي الصَّبَاحِ•جَلَسُوْا تَحْتَ شَجَرَةٍ عِنْدَ الْمَاءِ•فَرِحُوْا بِأَزْهَارٍ جَمِيْلَةٍ•قَطَفَ الْوَلَدُ الْفَاكِهَةَ•لَا، أَنَا

مَنَعْتُهُ وَالْأَصْدِقَاءُ أَيْضًا مَنَعُوْهُ•لَا،مَا قَطَفَ الْوَلَدُ بِإِذْنٍ•ضَرَبَهٗ صَاحِبُ الْحَدِيْقَةِ•لَا، مَا ضَرَبْنَا أَحَدًا•لَا، مَا دَخَلْنَا حَدِيْقَةً بِغَيْرِ إِذْنٍ•لَا، مَا أَخَذْنَا مِنْهَا شَيْئًا•

ترجمہ کرو:–مَا أَذِنْتُ لِأَحَدٍ•ضَرَبَ الْأُسْتَاذُ وَلَدًا شَرِيْرًا•أَمَا ضَرَبْتَ أَحَدًا؟ مَا مَنَعْنَا أَحَدًا مِنَ الْخَيْرِ إِلَى الْآنَ•مَا ذَهَبْنَا إِلىٰ بَيْتِ أَحَدٍ بِغَيْرِ إِذْنٍ؟ أَخَذْتَ الْقِنْوَ الْأَحْمَرَ•أَخَذْنَا مَوْزًا أَصْفَرَ•قَطَفْتُ الْأَزْهَارَ الْكَثِيْرَةَ •فَرِحْنَا بِمُحَادَثَتِكَ جِدًّا •حَفِظَ الْأَوْلَادُ هٰذَاالدَّرْسَ جَيِّدًا •فَهِمُوا الدِّيْنَ أَيْضًا •اَلدِّيْنُ سَهْلٌ لَا صَعْبٌ•

درس (۱۲)

فَعَلَ.يَفْعَلُ.يَفْعَلُوْنَ.ضَحِكَ.يَضْحَكُ.يَضْحَكُوْنَ.مَزِحَ.يَمْزَحُ.يَمْزَحُوْنَ.لَعِبَ.يَلْعَبُ.يَلْعَبُوْنَ.

مَاذَا يَفْعَلُ الْوَلَدُ ؟ هُوَ يَعْبُدُ اللهَ .مَاذَا يَفْعَلُ الْآنَ ؟ اَلْآنَ يَرْكَعُ ثُمَّ يَسْجُدُ.أَهٰذِهٖ صَلٰوةٌ؟ نَعَمْ: هٰذِهٖ صَلٰوةٌ .مَاذَا يَفْعَلُوْنَ؟ هُمْ يَلْعَبُوْنَ ، وَيَضْحَكُوْنَ ،وَيَمْزَحُوْنَ .مَاذَا يَفْعَلُوْنَ الْآنَ؟يَضْرِبُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا. فَهٰذِهٖ نَتِيْجَةُ الْمِزَاحِ هٰؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ يَاكُلُوْنَ وَيَشْرَبُوْنَ مِن رِّزْقِ اللهِ وَلٰكِنْ لَا يَعْبُدُوْنَ .

ترجمہ:– اس نے کیا• وہ کرتا ہے•وہ کرتے ہیں•وہ ہنسا• وہ ہنستا ہے•وہ ہنستے ہیں•اس نے مذاق کیا•وہ مذاق کرتا ہے•وہ مذاق کرتے ہیں•وہ کھیلا•وہ کھیلتا ہے•وہ کھیلتے ہیں•لڑکا کیا کر رہا ہے؟وہ اللہ کی عبادت کر رہا ہے•اب کیا کر رہا ہے؟اب وہ رکوع کر رہا ہے پھر سجدہ کرے گا•کیا یہ نماز ہے؟ہاں:یہ نماز ہے•وہ کیا کر رہے ہیں؟وہ کھیل رہے ہیں• ہنس رہے ہیں اور مذاق کر رہے ہیں•وہ اب کیا کر رہے ہیں؟ان میں سے بعض بعض کو مار رہے ہیں•تو یہ مذاق کا نتیجہ ہے•یہ لڑکے اللہ کے رزق سے کھاتے اور پیتے ہیں لیکن عبادت نہیں کرتے ہیں•

جوابات:- لَا، لَا یَقْرَأُ ذٰلِكَ الْوَلَدُ • لَا، لَا یَکْتُبُ • نَعَمْ: یَعْبُدُ • لَا، لَا یَقْرَأُ هٰؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ • لَا، لَا یَعْبُدُوْنَ • نَعَمْ: یَمْزَحُوْنَ • یَضْحَكُ الْأَوْلَادُ • یَعْبُدُ الْوَلَدُ • یَرْكَعُ الْوَلَدُ • یَسْجُدُ الْوَلَدُ • یَلْعَبُ الْأَوْلَادُ • نَعَمْ: اَلصَّلٰوةُ وَاجِبَةٌ عَلٰی کُلِّ مُسْلِمٍ •

مضارع (واحد و جمع) بناؤ

جمع	واحد	جمع	واحد
یَرْجِعُوْنَ	یَرْجِعُ	یَذْهَبُوْنَ	یَذْهَبُ
یَفْهَمُوْنَ	یَفْهَمُ	یَخْرُجُوْنَ	یَخْرُجُ
یَشْرَبُوْنَ	یَشْرَبُ	یَحْفَظُوْنَ	یَحْفَظُ
یَدْخُلُوْنَ	یَدْخُلُ	یَنْهَضُوْنَ	یَنْهَضُ
یَسْمَعُوْنَ	یَسْمَعُ	یَسْئَلُوْنَ	یَسْئَلُ
یَخْتِمُوْنَ	یَخْتِمُ	یَبْدَءُوْنَ	یَبْدَأُ
یَفْرَحُوْنَ	یَفْرَحُ	یَأْخُذُوْنَ	یَأْخُذُ
یَقْطُفُوْنَ	یَقْطُفُ	یَنْظُرُوْنَ	یَنْظُرُ
یَظْهَرُوْنَ	یَظْهَرُ	یَمْنَعُوْنَ	یَمْنَعُ
یَأْکُلُوْنَ	یَأْکُلُ	یَأْذَنُوْنَ	یَأْذَنُ

ترجمہ کرو :- یَذْهَبُ • یَلْعَبُ • یَضْحَكُ • یَقْرَءُوْنَ • یَکْتُبُوْنَ • یَخْرُجُوْنَ • یَجْلِسُوْنَ • یَلْعَبُوْنَ • یَأْکُلُ • یَشْرَبُ • یَفْرَحُ • لَا یَضْرِبُ • لَا یَسْئَلُ • لَا یَقْطِفُ • لَا یَأْکُلُوْنَ • لَا یَشْرَبُوْنَ • یَذْهَبُ الْوَلَدُ الطَّیِّبُ إِلَی الْمَدْرَسَةِ • یَدْخُلُ الصَّفَّ وَ یَجْلِسُ بِأَدَبٍ • هُوَ یَسْمَعُ کُلَّ شَیْءٍ بِأُسْتَاذِهٖ • یَفْهَمُ وَ یَحْفَظُ جَیِّدًا • لَا یَضْرِبُ الْأُسْتَاذُ ذٰلِكَ الْوَلَدَ • هُوَ یَفْرَحُ بِهٖ جَیِّدًا • یَجْلِسُ الْأَوْلَادُ بِأَدَبٍ • یَقْرَءُوْنَ وَ یَکْتُبُوْنَ • ثُمَّ یَرْجِعُوْنَ إِلَی الْبُیُوْتِ • یَأْکُلُوْنَ وَ یَشْرَبُوْنَ • وَ

يَقْرَءُوْنَ الْكُتُبَ•وَ يَسْمَعُوْنَ كَلَامَ اللهِ •أَيَحْفَظُوْنَهٗ؟ أَيَعْمَلُوْنَ عَلَيْهِ•اَلْفَوْزُ مِنَ الْعَمَلِ لَامِنَ الْعِلْمِ•اَلصَّلٰوةُ وَاجِبَةٌ عَلٰى كُلِّ مُسْلِمٍ •اَللّٰهُ خَالِقُنَا • رَازِقُنَا •أَمَا شُكْرُهٗ وَاجِبٌ عَلَيْنَا؟ اَلصَّلٰوةُ عَلَامَةُ ذٰلِكَ الشُّكْرِ•هِيَ عِمَادُ الدِّيْنِ•يَذْهَبُ الْمُسْلِمُ كُلَّ وَقْتٍ لِلصَّلٰوةِ إِلَى الْمَسْجِدِ•اَلْمَسْجِدُ لِلصَّلٰوةِ لَا لِلْمُحَادَثَةِ •أَفَهِمْتُمْ غَرَضَ الصَّلٰوةِ؟ لَا ،مَافَهِمْتُمْ غَرَضَهَا•فِيْهَا فَوَائِدُ كَثِيْرَةٌ•

درس (۱۴)

مضارع واحد حاضر و متکلم

فَعَلَ .قَرَاَ .فَهِمَ .اَكَلَ .ذَهَبَ .تَفْعَلُ .تَقْرَاُ .تَفْهَمُ .تَأْكُلُ .تَذْهَبُ .اَفْعَلُ .اَقْرَاُ. اَفْهَمُ .أكُلُ .اَذْهَبُ .مَا ذَا تَفْعَلُ يَا حَمِيْدُ ؟أكُلُ الطَّعَامَ.اَتَاْكُلُ الطَّعَامَ دَائِماً وَ اَنْتَ وَحِيْدٌ ؟تَارَةً أكُلُ وَاَنَا وَحِيْدٌ وَ تَارَةً مَعَ الْاَصدِقَاءِ .مَاذَاتَاكُلُ الْاٰنَ ؟اَلْاٰنَ أكُلُ الْخُبْزَ .أَتَاكُلُ الرُّزَّفِى الْبَيْتِ ؟نَعَمْ أكُلُ الرُّزَّفِى الْبَيْتِ فِى الْغَدَاءِ وَالْعَشَاءِ .أَلَا تَاكُلُ فِى الْفَتْرَةِ يَا مَجِيْدُ؟ لَا أكُلُ شَيْئًا يَا حَمِيْدُ.0

ترجمہ:- اس نے کیا•اس نے پڑھا•اس نے سمجھا•اس نے کھایا•وہ گیا•توکرتا ہے•تو پڑھتا ہے•تو سمجھتا ہے•تو کھاتا ہے•تو جاتا ہے•میں کرتا ہوں•میں پڑھتا ہوں•میں سمجھتا ہوں•میں کھاتا ہوں•میں جاتا ہوں•

توکیاکررہاہے اے حمید؟میں کھاناکھارہاہوں•کیاتوہمیشہ اکیلے کھاناکھاتا ہے؟کبھی میں اکیلے کھاتاہوں اور کبھی دوستوں کے ساتھ•اب توکیاکھارہاہے؟اب میں روٹی کھارہاہوں•کیاتوگھر میں چاول کھاتا ہے؟ہاں:میں گھر میں دوپہر اور رات کے کھانے میں چاول کھاتا ہوں•کیاتوانٹر ول میں نہیں کھاتاہے اے مجید؟نہیں،میں کچھ نہیں کھاتاہوں اے حمید؟

جوابات:- يَأكُلُ حَمِيْدٌ الطَّعَامَ•نَعَمْ: يَأكُلُ الْخُبْزَ•نَعَمْ: يَأكُلُ الرُّزَّ• نَعَمْ: يَلْعَبُ الْأَوْلَادُ فِي الْفَتْرَةِ•نَعَمْ: يَأكُلُوْنَ•نَعَمْ: يَقْرَءُوْنَ•نَعَمْ: أَشْرَبُ اللَّبَنَ•نَعَمْ: أكُلُ الْفَاكِهَةَ•نَعَمْ: أَفْهَمُ التَّمْرِيْنَ•

ترجمہ کرو: - (ا) تَضْحَكُ•تَلْعَبُ•أَقْرَءُ•أَعْبُدُ• تَجْلِسُ• أَنْهَضُ• تَخْرُجُ •أَدْخُلُ• آذَنُ•تَمْنَعُ•تَأكُلُ•تَأكُلُ الْخُبْزَ•تَشْرَبُ • تَشْرَبُ اللَّبَنَ•آخُذُ • آخُذُ زَهْرًا جَمِيْلًا•أَحْفَظُ•أَحْفَظُ الدَّرْسَ الْجَدِيْدَ •تَقْرَءُ فَارْسِيًّا•أَقْرَءُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ•آكُلُ الرُّزَّ وَالْخُبْزَ فِي الْغَدَاءِ أَيْضًا•نَشْرَبُ اللَّبَنَ بَعْدَ الْعَشَاءِ أَيْضًا•

(ب) اَلْمُسْلِمُ لَا يَغْفَلُ عَنِ الصَّلٰوةِ فِيْ حَالٍ مِنَ الْأَحْوَالِ•يَفْعَلُ كُلَّ عَمَلٍ بِإِخْلَاصٍ•لَا يَحْصُلُ الْفَوْزُ بِغَيْرِ إِخْلَاصٍ•لٰكِنَّ الْاٰنَ مَا فِيْنَا دِيْنٌ•مَا فِيْنَا خُلُوْصٌ •لِأَنَّنَا بَعُدْنَا مِنَ الْعِزَّةِ جِدًّا•وَ الْآنَ لَنَا ذِلَّةٌ•هٰذِهٖ نَتِيْجَةُ أَعْمَالِنَا •نَطْلُبُ السُّمْعَةَ فِيْ كُلِّ شَيْءٍ•وَالسُّمْعَةُ غَرْضُنَا•

درس (۱۴)

مضارع جمع

تَفْعَلُ .تَفْعَلُوْنَ .نَفْعَلُ .تَقْرَأُ .تَقْرَؤُنَ.نَقْرَأُ .مَاذَا تَفْعَلُوْنَ ؟ نَقْرَأُ وَ نَكْتُبُ .مَاذَا تَقْرَؤُنَ ؟نَقْرَأُ الْكُتُبَ .مَاذَا تَكْتُبُوْنَ ؟نَكْتُبُ الدَّرْسَ . اَلَا تَلْعَبُوْنَ الْيَوْمَ ؟لَا نَلْعَبُ الْيَوْمَ .أَتَخْرُجُوْنَ لِلنُّزْهَةِ ؟نَعَمْ نَخْرُجُ بَعْدَ الْعَصْرِ .فِي اَيِّ سَنَةٍ اِمْتِحَانُكُمْ؟فِي هٰذِهِ السَّنَةِ .فِي اَيِّ شَهْرٍ؟فِي شَهْرِ اَبْرَيْل .مِنْ اَيِّ يَوْمٍ ؟ مِنْ يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ .

هٰذَا بَرْنَامِجُ الْاِمْتِحَانِ

اَلْاُرْدُوْ......يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ . اَلتَّارِيْخ......يَوْمَ الثُّلَاثَاءِ .

اَلْعَرَبِيُّ......يَوْمَ الْاَرْبِعَاءِ . اَلدِّيْنِيَّاتُ......يَوْمَ الْخَمِيْسِ . اَلْحِسَابُ

......يَوْمَ الْجُمُعَةِ . اَلْاِنْكْلِيْزِيُّ......يَوْمَ السَّبْتِ

ترجمہ:- تو کرتا ہے• تم کرتے ہو• ہم کرتے ہیں• تو پڑھتا ہے• تم پڑھتے ہو• ہم پڑھتے ہیں• تم لوگ کیا کرتے ہو؟ ہم پڑھتے ہیں اور لکھتے ہیں• تم کیا پڑھتے ہو؟ ہم کتابیں پڑھتے ہیں• تم کیا لکھتے ہو؟ ہم سبق لکھتے ہیں• کیا آج تم لوگ نہیں کھیلو گے؟ ہم آج نہیں کھیلیں گے• کیا تم لوگ تفریح کے لیے نکلو گے؟ ہاں ہم عصر کے بعد نکلیں گے• تمھارا امتحان کس سال میں ہے؟ اسی سال میں ہے• کون سے مہینے میں ہے؟ اپریل کے مہینے میں ہے• کس دن سے ہے؟ پیر کے دن سے ہے•

یہ امتحان کا نظام الاوقات ہے

اردو: ------------------پیر کے دن

تاریخ: ------------------منگل کے دن

عربی: ------------------بدھ کے دن

دینیات: ------------------جمعرات کے دن

حساب: ------------------جمعہ کے دن

انگریزی: ------------------ہفتہ کے دن

جوابات:- نَعَمْ: نَفْهَمُ الدَّرْسَ• نَعَمْ: نَقْرَأُ الْقُرْآنَ • نَعَمْ: نَفْهَمُ الْقُرْآنَ• لَا، لَا نَأْكُلُ فِي الْفَتْرَةِ• نَعَمْ: نَلْعَبُ• نَعَمْ: نَعْبُدُ• نَعَمْ: اَنْهَضُ صَبَاحًا • لَا ، لَا أَمْزَحُ فِي الصَّفِّ• نَعَمْ: نَسْجُدُ لِلّٰهِ• لَا ، لَا أَلْعَبُ بِكُرَةِ الْقَدَمِ • نَعَمْ: نَشْكُرُ لِلّٰهِ•

ترجمہ کرو:- تَلْعَبُوْنَ•نَقْرَأُ•نَاكُلُ الطَّعَامَ•تَشْرَبُونَ اللَّبَنَ•نَاكُلُ اللَّحْمَ •تَاكُلُوْنَ الثَّمَرَ•نَخْرُجُ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ•أَتَخْرُجُوْنَ يَوْمَ الْأَرْبِعَاءِ؟ أَيْنَ تَذْهَبُوْنَ يَوْمَ الثُّلَاثَاءِ؟ أَيْنَ تَذْهَبُ يَوْمَ السَّبْتِ؟ هَلِ الْعُطْلَةُ يَوْمَ الْأَحَدِ ؟نَخْتِمُ الْكِتَابَ إِلٰى يَوْمِ الْخَمِيْسِ•مَاذَا تَاكُلُ فِى الْعَشَاءِ؟ أَلَا تَاكُلُ الْخُبْزَ فِىْ الْغَدَاءِ؟ بَرْنَامِجُنَا فِى الْعُطْلَةِ نُزْهَةٌ •شَهْرُ مَیٔ شَهْرُالصَّيْفِ•شَهْرُ دِيْسَمْبَرْ فَصْلُ الشِّتَاءِ•شَهْرُ يَنَايِرَ اِبْتِدَاءُ عَامٍ•فِى مَارِسٍ وَ اَبْرِيْلٍ اِمْتِحَانَاتُ الطَّلَبَةِ•

درس (۱۵)

مخلوط ماضی و مضارع

مَجِيْد.أَتَذْهَبُ الْيَوْمَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ يَا حَمِيْدُ ؟ **حميد**، نَعَمْ اَذْهَبُ الْيَوْمَ وَلٰكِنْ لَا اَذْهَبُ غَدًا. **مجيد**،لِمَاذَا لَا تَذْهَبُ غَدًا ؟**حميد**،غَدًا يَوْمُ الْعُطْلَةِ .**مجيد** اَحَفِظْتَ دَرْسَ الْاَمْسِ؟ **حميد**، نَعَمْ حَفِظْتُ . **مجيد**، أَكَتَبْتَ فُرُوْضَ الْمَدْرَسَةِ اَنْتَ وَاَصْدِقَاؤُكَ ؟ **حميد**، **نَعَمْ** .كَتَبْنَا جَيِّدًا جِدًّا . **مجيد** مَتٰى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ؟ **حميد** اَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ الْفُطُوْرِ **مجيد**، مَاذَا تَاكُلُ وَتَشْرَبُ فِى الْفُطُوْرِ؟ **حميد**، أَكُلُ الْخُبْزَ بِالإِدَامِ وَاَشْرَبُ الشَّايَ .**مجيد**،مَاذَا تَفْعَلُ أَنْتَ وَاَصْدِقَاؤُكَ بَعْدَ الدَّرْسِ؟ **حميد**، نَلْعَبُ بِكُرَةِ الْقَدَمِ فِى الْمَيْدَانِ . **مجيد**،أَهٰكَذَا تَفْعَلُوْنَ دَائِماً؟ **حميد**،نَعَمْ: نَفْعَلُ أَ هٰكَذَا. **مجيد**،أَيَقْرَأُ مَعَكَ اَصْدِقَاؤُكَ ؟ **حميد**، هُمْ يَقْرَؤُنَ مَعِىَ فِى النَّهَارِ وَفِى اللَّيْلِ يَقْرَؤُنَ فِىْ بُيُوْتِهِمْ .

ترجمہ:- مجید: (پوچھتا ہے) کیا آج تو مدرسہ جائے گا اے حمید!؟ حمید: (جواب دیتا ہے) ہاں: آج میں جاؤں گا، لیکن کل نہیں جاؤں گا• مجید: (پوچھتا ہے) کل تو کیوں نہیں جائے گا؟

حمید: (جواب دیتا ہے) کل چھٹی کا دن ہے• مجید: (پوچھتا ہے) کیا تونے گزشتہ سبق یاد کرلیا؟ حمید: (جواب دیتا ہے) ہاں: میں نے یاد کرلیا• مجید (پوچھتا ہے) کیا تونے اور تیرے دوستوں نے ہوم ورک کرلیا؟ حمید: (جواب دیتا ہے) ہاں: ہم نے بہت اچھی طرح کرلیا• مجید: (پوچھتا ہے) تو ہر دن مدرسہ کب جاتا ہے؟ حمید: (جواب دیتا ہے) میں ناشتہ کے بعد مدرسہ جاتا ہوں• مجید: (پوچھتا ہے) تو ناشتہ میں کیا کھاتا ہے اور کیا پیتا ہے؟ حمید: (جواب دیتا ہے) میں سالن سے روٹی کھاتا ہوں اور چائے پیتا ہوں• مجید: (پوچھتا ہے) تو اور تیرے دوست سبق کے بعد کیا کرتے ہیں؟ حمید: (جواب دیتا ہے) ہم میدان میں فٹ بال کھیلتے ہیں• مجید: (پوچھتا ہے) کیا تم ہمیشہ اسی طرح کرتے ہو؟ حمید: (جواب دیتا ہے) ہاں: ہم اسی طرح کرتے ہیں• مجید: (پوچھتا ہے) کیا تیرے ساتھ تیرے دوست پڑھتے ہیں؟ حمید: (جواب دیتا ہے) وہ دن میں میرے ساتھ پڑھتے ہیں اور رات میں اپنے گھروں میں پڑھتے ہیں•

جوابات:- لَعِبَ مَعِي صَدِيْقِي •قَرَأَ حَمِيْدٌ•كَتَبَ الْوَلَدُ•يَقْرَأُ مَعِي أَصْدِقَائِي •يَكْتُبُ حَمِيْدٌ•يَلْعَبُ الْوَلَدُ•نَعَمْ: يَلْعَبُ الْأَوْلَادُ•يَلْعَبُوْنَ فِي الصَّبَاحِ•يَلْعَبُوْنَ فِي الْمَيْدَانِ •نَعَمْ: قَرَءُوا الدَّرْسَ•نَعَمْ: فَهِمُوْهُ •لَا، مَا أَكَلْتُ التِّيْنَ• نَعَمْ: أَكَلْتُ الْعِنَبَ•نَعَمْ: أَكَلْتُ التُّفَّاحَ•نَعَمْ: عَبَدْنَا اللهَ • نَعَمْ: سَجَدْنَا لَه•نَعَمْ: أَشْرَبُ الشَّايَ•نَعَمْ: آكُلُ الْبُرْتَقَالَ•نَعَمْ: آكُلُ الْخُبْزَ •لَا، لَا نَلْعَبُ غَدًا•نَعَمْ: نَقْرَأُ الْيَوْمَ•نَعَمْ: نَسْجُدُ لِلّٰهِ•نَعَمْ: خَرَجْنَا مَرَّتَيْنِ لِلنُّزْهَةِ•نَعَمْ: جَلَسْنَا فِي الْعَرَبَةِ•لَا: مَا لَعِبْتُ بِالْكُرَةِ•نَعَمْ: نَاكُلُ لَحْمًا طَرِيًّا •نَعَمْ: نَشْرَبُ لَبَنًا خَالِصًا •لَا، لَا أَقْرَأُ دَائِمًا•نَعَمْ: أَلْعَبُ فِي الْفَتْرَةِ•لَا: لَا نَاكُلُ الرُّزَّ دَائِمًا•نَعَمْ: نَكْتُبُ بِقَلَمِ الْحِبْرِ•

ترجمہ کرو:- يَسْمَعُوْنَ كَلَامَ اللهِ•يَكْتُبُوْنَ الْكِتَابَ•لَا يَاكُلُوْنَ الطَّعَامَ •أَبْدَأُ الْعَرَبِيَّةَ•مَتىٰ تَبْدَأُ الْإِنْكِلِيْزِيَّةَ؟ أَقْرَأُ الدَّرْسَ الْجَدِيْدَ•تَحْفَظُ دَرْسَ الْأَمْسِ•تَلْعَبُ الْيَوْمَ•أَلْعَبُ غَدًا•نَشْرَبُ الشَّايَ•تَشْرَبُوْنَ اللَّبَنَ •

نَعْبُدُ إِلٰهًا وَاحِدًا• كَتَبْتُ فُرُوْضَ الْمَدْرَسَةِ• مَا كَتَبْتَ إِلَى الْآنَ• لِمَاذَا مَزَحْتُمْ مِنْهُ؟ لِمَاذَ ضَحِكْتُمْ عَلٰى أُوْلٰئِكَ الْأَوْلَادِ؟ اَلْمُزَاحُ لَيْسَ بِجَيِّدٍ• نَاكُلُ الْخُبْزَ فِي الْفُطُوْرِ وَ نَشْرَبُ الشَّايَ• أَلْعَبُ تَارَةً بِكُرَةِ الْقَدَمِ وَ أَنَا وَحِيْدٌ وَ تَارَةً مَعَ الْأَصْدِقَاءِ • مَا ضَرَبْتُ أَحَدًا قَطُّ• لَا أَدْخُلُ فِي بَيْتٍ بِغَيْرِ اِذْنٍ• حَفِظْتُ دَرْسَ الْأَمْسِ جَيِّدًا•

ضمیروں کی مناسبت سے ماضی اور مضارع کے صیغے لکھو

ماضی	مضارع	ماضی	مضارع
أَنْتَ قَطَفْتَ	أَنْتَ تَقْطِفُ	هُوَ أَكَلَ	هُوَ يَاكُلُ
أَنَا سَجَدتُّ	أَنَا أَسْجُدُ	نَحْنُ رَكَعْنَا	نَحْنُ نَرْكَعُ
أَنْتُمْ عَبَدْتُمْ	أَنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ	هُمْ مَزَحُوْا	هُمْ يَمْزَحُوْنَ
أَنَا لَعِبْتُ	أَنَا أَلْعَبُ	نَحْنُ خَرَجْنَا	نَحْنُ نَخْرُجُ
أَنْتَ أَذِنْتَ	أَنْتَ تَأْذَنُ	أَنْتُمْ عَلِمْتُمْ	أَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
هُوَ سَأَلَ	هُوَ يَسْئَلُ	أَنَا رَجَعْتُ	أَنَا أَرْجِعُ
هُمْ سَمِعُوْا	هُمْ يَسْمَعُوْنَ	أَنْتَ فَهِمْتَ	أَنْتُمْ تَفْهَمُوْنَ
هُوَ حَفِظَ	هُوَ يَحْفَظُ	نَحْنُ قَطَفْنَا	نَحْنُ نَقْطِفُ
أَنْتُمْ نَظَرْتُمْ	أَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ	هُمْ شَرِبُوْا	هُمْ يَشْرَبُوْنَ

درس (۱۶)

مَنْ خَلَقَ؟

مَنْ خَلَقَ الْعَالَمَ؟ خَلَقَهُ اللهُ .مَنْ خَلَقَ النَّاسَ ؟ خَلَقَ هُمُ اللهُ .مَنْ خَلَقَ الْجَنَّةَ؟ خَلَقَهَا اللهُ. مَنْ يَّخْلُقُ الْاَزْهَارَ؟ يَخْلُقُهَا اللهُ .مَنْ خَلَقَ السَّمَاءَ ؟ خَلَقَهَا اللهُ .مَنْ خَلَقَكَ ؟ خَلَقَنِي اللهُ. مَنْ يَّرْزُقُكَ ؟ يَرْزُقُنِيْ رَبِّيْ .مَنْ

يَرْزُقُكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ؟ يَرْزُقُنَا رَبُّنَا. أَتَعْبُدُوْنَ اِلٰهًا وَاحِدًا ؟ نَعَمْ نَعْبُدُ اِلٰهًا وَاحِدًا. أَخَلَقَ النَّاسُ شَيْئًا ؟ لَا مَا خَلَقُوْهُ. أَيَخْلُقُوْنَ شَيْئًا ؟ لَا: لَا يَخْلُقُوْنَ شَيْئًا. أَتَعْرِفُ إِلٰهَكَ ؟ نَعَمْ: اَعْرِفُهُ. أَخَلَقْتُمُ الأَرْضَ؟ لَا: مَا خَلَقْنَاهَا. بَلِ اللهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ. وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ.

کس نے پیدا کیا؟

ترجمہ:- دنیا کو کس نے پیدا کیا؟ اسے اللہ تعالی نے پیدا کیا• لوگوں کو کس نے پیدا کیا؟ انھیں اللہ تعالی نے پیدا کیا• جنت کو کس نے پیدا کیا؟ اس کو اللہ تعالی نے پیدا فرمایا• پھولوں کو کون پیدا کرتا ہے؟ ان کو اللہ تعالی پیدا کرتا ہے• آسمان کو کس نے پیدا کیا؟ اس کو اللہ تعالی نے پیدا کیا• تجھے کس نے پیدا کیا؟ مجھے اللہ تعالی نے پیدا کیا• تجھے رزق کون دیتا ہے؟ مجھے میرا رب رزق دیتا ہے• تمھیں پاک چیزوں سے رزق کون دیتا ہے؟ ہمارا رب ہمیں رزق دیتا ہے• کیا تم ایک معبود کی عبادت کرتے ہو؟ ہاں: ہم ایک معبود کی عبادت کرتے ہیں• کیا لوگوں نے کچھ پیدا کیا؟ نہیں ،انھوں نے کچھ پیدا نہیں کیا• کیا وہ کچھ پیدا کریں گے؟ نہیں، وہ کچھ پیدا نہیں کریں گے• کیا تم اپنے معبود کو پہچانتے ہو؟ ہاں: میں اسے پہچانتا ہوں• کیا زمین کو تم نے پیدا کیا؟ نہیں، ہم نے اس کو پیدا نہیں کیا• بلکہ اللہ تعالی ہر چیز کا پیدا کرنے والا ہے اور وہ ہر چیز پر قادر ہے•

جوابات:- نَعَمْ: اَعْبُدُ اللهَ• لَا، لَا نَخْلُقُ شَيْئًا• يَرْزُقُنِي اللهُ• خَلَقَنَا اللهُ• لَا، مَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ• يَرْزُقُنَا اللهُ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ• نَعَمْ: فَهِمْنَا الدَّرْسَ• نَعَمْ: سَمِعْنَا الْقُرْآنَ• لَا، مَا ضَرَبْنَا أَحَدًا• لَا، مَاضَرَبَنِي الْأُسْتَاذُ• نَعَمْ: عَبَدْتُّ اللهَ•

ترجمہ کرو:- أَخَذْتُ الْفَاكِهَةَ وَ أَكَلْتُهَا• أَتَاخُذُ الْكُتُبَ وَ تَقْرَأُهَا؟ أَعِنْدَكُمْ اَقْدَاحٌ صَغِيْرَةٌ ؟ أَنْظُرُهَا• عِنْدِيْ مِبْرَاةٌ جَدِيْدَةٌ أَرَأَيْتَهَا ؟ عِنْدَهُ مِحَّايَةٌ أَخُذُهَا• اَلْعَرِيْفُ يَقْرَأُ الدُّرُوْسَ وَ يَحْفَظُهَا• لَا نَنْظُرُ إِلٰى اِمْرَأَةٍ وَلَا نَضْرِبُهَا• هٰذِهٖ أَزْهَارٌ جَمِيْلَةٌ يَقْطِفُهَا الْأَوْلَادُ• هٰذِهٖ صَلٰوةٌ وَلَا نَغْفُلُ عَنْهَا•

اَلْعَرَبِيَّةُ لِسَانُ الْقُرْاٰنِ وَلَنَقْرَأُهَا•هٰؤُلَاءِ عُلَمَاءُنَا أَتَعْلَمُوْنَ سِيْرَتَهُمْ؟ هٰذِهٖ مَسَاجِدُ أَتَعْبُدُوْنَ فِيْهَا؟هٰذِهٖ قُبُوْرٌ أَيَسْجُدُهَا الْمُسْلِمُ؟نَسْجُدُ اللهَ وَ نَعْلَمُهٗ رَبَّنَا•يَسْجُدُ بَعْضُ النَّاسِ مُرْشِدًا أَهٰذَا جَائِزٌ فِي الْإِسْلَامِ؟

درس (۱۷)

إِنَّ وَ أَنَّ

أَتَشْهَدُ أَنَّ اللهَ وَاحِدٌ؟ نَعَمْ :اَشْهَدُ أَنَّ اللهَ وَاحِدٌ .أَتَعْلَمُوْنَ أَنَّ الْفَوْزَ بِالْجِدِّ؟ نَعَمْ: نَعْلَمُ أَنَّ الْفَوْزَ بِالْجِدِّ .أَيَعْلَمُ التَّلَامِيْذُ أَنَّ الْكَسْلَانَ مَذْمُوْمٌ؟ نَعَمْ: اَلتَّلَامِيْذُ يَعْلَمُوْنَ أَنَّ الْكَسْلَانَ مَذْمُوْمٌ .أَعَلِمَ التَّلَامِيْذُ أَنَّ الرِّيَاضَةَ الْبَدَنِيَّةَ مُفِيْدَةٌ ؟ نَعَمْ: اَلتَّلَامِيْذُ عَلِمُوْا أَنَّ الرِّيَاضَةَ مُفِيْدَةٌ لِلصِّحَّةِ .أَعَلِمْتُمْ أَنَّ اللهَ يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ ؟ نَعَمْ: عَلِمْنَا أَنَّ اللهَ يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ .أَعَبَدْتَّ اللهَ وَشَكَرْتَ لَهٗ ؟ نَعَمْ: عَبَدْتُهٗ وَشَكَرْتُ لَهٗ فَإِنَّ اللهَ خَلَقَنِي وَرَزَقَنِيْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَحَفِظَنِيْ مِنَ الآفَاتِ .

ترجمہ:- کیا تو گواہی دیتا ہے کہ اللہ ایک ہے؟ہاں:میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ ایک ہے •کیا تم جانتے ہو کہ کامیابی کوشش سے ہے؟ ہاں:ہم جانتے ہیں کہ کامیابی کوشش سے ہے•کیا طلبہ جانتے ہیں کہ سستی بری چیز ہے؟ہاں:طلبہ جانتے ہیں کہ سستی بری چیز ہے•کیا طلبہ کو معلوم ہے کہ جسمانی ورزش مفید ہے؟ہاں:طلبہ کو معلوم ہے کہ ورزش صحت کے لیے مفید ہے•کیا تمھیں معلوم ہے کہ اللہ تعالیٰ گناہوں کو بخشتا ہے؟ہاں:ہمیں معلوم ہے کہ اللہ تعالیٰ گناہوں کو بخشتا ہے•کیا تو نے اللہ کی عبادت کی اور اس کا شکر ادا کیا؟ہاں: میں نے اس کی عبادت کی اور اس کا شکر ادا کیا، کیوں کہ اللہ تعالیٰ نے مجھے پیدا کیا، اور پاک چیزوں سے رزق دیا اور تمام آفات وبلیات سے میری حفاظت فرمائی•

جوابات: نَعَمْ: أَعْلَمُ أَنَّ الْمُحَادَثَةَ مُفِيْدَةٌ•نَعَمْ: نَعْلَمُ أَنَّ الرِّيَاضَةَ ضَرُوْرِيَّةٌ•لِأَنَّ اللهَ خَلَقَنِي وَ رَزَقَنِي مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَ حَفِظَنِي مِنَ الْأٰفَاتِ•يَقْرَأُ

اَلْأَوْلَادُ فِي الْمَدْرَسَةِ•نَعَمْ: بَدَأَتُ الْعَرَبِيَّ•نَعَمْ: لَعِبَ التَّلَامِيْذُ•اللهُ يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ•نَعَمْ: خَتَمْتُ شُغْلِي•نَعَمْ: أَعْلَمُ أَنَّ الشُّكْرَ وَاجِبٌ•

ترجمہ کرو:- (ا) اَللّٰهُ يَعْلَمُ وَ أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ•يَعْرِفُوْنَ نِعْمَةَ اللهِ • يَغْفِرُ اللهُ لَكُمْ•يَقْرَءُوْنَ كُتُبَهُمْ•نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ•لَا يَخْلُقُوْنَ شَيْئًا•يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ•لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا•

(ب) أَتَعْرِفُ هٰذَاالْوَلَدَ؟ نَعَمْ: أَعْرِفُ هٰذَاالْوَلَدَ جَيِّدًا•أَتَعْرِفُ أَنَّ الرِّيَاضَةَ مُفِيْدَةٌ ؟نَشْكُرُ اللهَ فَإِنَّ الشُّكْرَ وَاجِبٌ عَلَى الْإِنْسَانِ•نَعْلَمُ أَنَّ الْفَوْزَ بِالْجِدِّ•أَيَعْلَمُ الْمُسْلِمُ أَنَّ الصَّلٰوةَ وَاجِبَةٌ؟ أَلَا تَعْلَمُ أَنَّهَا وَاجِبَةٌ عَلٰى كُلِّ فَقِيْرٍ وَغَنِيٍّ وَصَغِيْرٍ وَ كَبِيْرٍ؟ لِمَاذَا لَا تَعْبُدُوْنَ اللهَ؟ اَلْعِبَادَةُ عَلَامَةُ الشُّكْرِ•

درس (۱۸)

اسم تفضیل

صَغِيْرٌ .كَبِيْرٌ .عَلِيْمٌ. طَيِّبٌ .رَخِيْصٌ .اَصْغَرُ .اَكْبَرُ .اَعْلَمُ. اَطْيَبُ .اَرْخَصُ . اَسْهَلُ .اَطْوَلُ. اَصْعَبُ. اَجْمَلُ .اَنْفَعُ .

اَلْعِلْمُ اَنْفَعُ .اَلْعِلْمُ اَنْفَعُ مِنَ اللَّعِبِ. اَلْأُسْتَاذُ اَعْلَمُ . اَلْأُسْتَاذُ اَعْلَمُ مِنَ التِلْمِيْذِ .اَلْقَمَرُ اَصْغَرُ . اَلْقَمَرُ اَصْغَرُ مِنَ الشَّمْسِ .اَلصَّلٰوةُ خَيْرٌ. اَلصَّلٰوةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ. أَنْتَ خَيْرٌ .أَنْتَ خَيْرٌ مِنِّي . هُوَ شَرٌّ .هُوَ شَرٌّ مِنْكَ .هُمْ خَيْرٌ .هُمْ خَيْرٌ مِنِّي .

ترجمہ: چھوٹا•بڑا•جاننے والا•اچھا•سستا•زیادہ چھوٹا•زیادہ بڑا•زیادہ جاننے والا•زیادہ اچھا•زیادہ سستا•زیادہ آسان•زیادہ لمبا•زیادہ مشکل• زیادہ خوب صورت•زیادہ نفع بخش•علم زیادہ نفع بخش ہے•علم کھیل سے زیادہ نفع بخش ہے•استاد زیادہ جاننے والا ہے•استاد طالب علم سے زیادہ جاننے والا ہے•چاند زیادہ چھوٹا ہے•چاند سورج سے چھوٹا ہے•نماز بہتر ہے• نماز نیند سے بہتر

ہے•تو بہتر ہے•تو مجھ سے بہتر ہے•وہ برا ہے•وہ تجھ سے برا ہے•وہ بہتر ہیں•وہ مجھ سے بہتر ہیں•

جوابات: ۔اَلصَّلٰوةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ•اَللَّبَنُ أَطْيَبُ مِنَ الشَّايِ•اَلْمُعَلِّمُ أَعْلَمُ مِنَ التِّلْمِيْذِ•اَلشَّمْسُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَمَرِ•اَلْخُبْزُ أَنْفَعُ مِنَ الرُّزِّ•اَلنَّهَارُ خَيْرٌ مِنَ اللَّيْلِ•

ترجمہ کرو:۔اَلْبُرْتَقَالُ أَرْخَصُ مِنَ التُّفَّاحِ•اَلْخُبْزُ خَيْرٌ مِنَ الرُّزِّ • اَلْقِطَّةُ أَكْبَرُ مِنَ الْفَارِ•هٰذَا أَكْبَرُ مِنْه•ذٰلِكَ أَصْعَبُ مِنْه•اَلْيَوْمَ خَيْرٌ مِنَ الْغَدِ •اَلْجَمَلُ أَطْوَلُ مِنَ الْفَرَسِ•اَلْعَرَبِيُّ أَقْدَمُ مِنَ الإِنْكِلِيزِيِّ•اَلْقِرَاءَةُ خَيْرٌ أَمِ اللَّعِبُ؟ اَلصَّلٰوةُ خَيْرٌ أَمِ النَّوْمُ ؟ اَلْقِرْدُ شَرٌّ أَمِ الْكَلْبُ؟ اَلْعِلْمُ خَيْرٌ أَمِ اللَّعِبُ؟ اَلرُّمَّانُ أَرْخَصُ أَمِ التُّفَّاحُ؟

تمرین (۲)

الف

أَتَعْرِفُ يَاصَدِيْقِيْ ؟ مَنْ ذٰلِكَ الْوَلَدُ؟ نَعَمْ: اَعْرِفُهٗ . هُوَ عَرِيْفِيْ . أَتَعْرِفُ وَالِدَهٗ ؟ لَا: اَعْرِفُ وَالِدَهٗ . أَيَلْعَبُ مَعَكَ ؟ نَعَمْ: يَغْلَبُ مَعِيْ تَارَةً . أَخَرَجْتَ مَعَهٗ لِلنُّزْهَةِ؟ نَعَمْ: خَرَجْتُ الْيَوْمَ .مَتىٰ تَخْرُجُوْنَ لِلنُّزْهَةِ ؟ نَخْرُجُ بَعْدَ الْفَجْرِ .أَدَخَلَ اَصْدِقَاءُكَ حَدِيْقَةً ؟ نَعَمْ: دَخَلُوْهَا .أَقَطَفْتُمْ فِي الْحَدِيْقَةِ شَيْئًا ؟ لَا: مَا قَطَفْنَا شَيْئًا بِغَيْرِ اِذْنٍ .مَتىٰ تَكْتُبُ فُرُوْضَ الْمَدْرَسَةِ ؟ اَكْتُبُهَا فِى اللَّيْلِ . بِاَيِّ شَيْءٍ تَلْعَبُوْنَ ؟ وَأَيْنَ ؟ نَلْعَبُ بِكُرَةِ الْقَدَمِ فِي الْمَيْدَانِ.

ب

اَللّٰهُ رَبُّنَا وَرَبُّ كُلِّ شَيْءٍ .خَلَقَ الأَرْضَ وَالسَّمَاءَ وَخَلَقَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ،خَلَقَ الأَزْهَارَ وَالأَثْمَارَ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ،يَرْزُقُنَا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَيَحْفَظُنَا مِنْ جَمِيْعِ الأٰفَاتِ ،فَلِمَ لَا نَعْبُدُهٗ وَنَسْجُدُ لَهٗ وَهُوَ يَسْمَعُ دُعَاءَنَا وَ يَعْلَمُ حَالَنَا وَهُوَ

السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ .يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ ،وَلَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ .نَسأَلُهُ كُلَّ شَيْءٍ وَلَا نسأَلُ اَحدًا ،نَشْهَدُ أَنَّهُ وَاحِدٌ ،لَيْسَ لَهُ شَرِيْكٌ فِي الْمُلْكِ فَنَحْمَدُهُ وَنَشْكُرُ لَهُ دَائِماً .

تمرین (۲)

ترجمہ:- (ا) اے میرے دوست !کیا تم جانتے ہو کہ وہ لڑکا کون ہے ؟ہاں: میں اس کو جانتا ہوں •وہ میرا مانیٹر ہے •کیا تم اس کے والد کو جانتے ہو؟نہیں، میں اس کے والد کو نہیں جانتا ہوں •کیا وہ تمھارے ساتھ کھیلتا ہے ؟ہاں: وہ میرے ساتھ کبھی کبھی کھیلتا ہے •کیا تو اس کے ساتھ تفریح کے لیے نکلا؟ہاں: میں آج نکلا•تم تفریح کے لیے کب نکلتے ہو؟ہم فجر کے بعد نکلتے ہیں •کیا تیرے دوست باغ میں داخل ہوئے ؟ہاں: وہ اس میں داخل ہوئے •کیا تم نے باغ میں کوئی چیز توڑی ؟نہیں، ہم نے کوئی چیز بغیر اجازت نہیں توڑی •تم ہوم ورک کب کرتے ہو؟میں اسے رات میں کرتا ہوں •تم کس چیز سے اور کہاں کھیلتے ہو؟ہم میدان میں فٹ بال سے کھیلتے ہیں •

(ب) اللہ ہمارا رب ہے اور وہ ہر چیز کا رب ہے •اس نے زمین وآسمان، چاند و سورج کو پیدا کیا•اس نے پھولوں اور پھلوں کو پیدا کیا اور ہر چیز کو پیدا کیا•وہ ہمیں پاک چیزوں سے رزق عطا کرتا ہے اور تمام آفات وبلیات سے ہماری حفاظت فرماتا ہے •توکیوں نہ ہم اس کی عبادت کریں اور اس کو سجدہ کریں حالانکہ وہ ہماری پکار سنتا ہے اور ہماری حالت کو جانتا ہے اور وہ سننے جاننے والا ہے •وہ گناہوں کو بخشتا ہے اور وہ لوگوں پر کچھ بھی ظلم نہیں کرتا اور وہ بخشنے والا مہربان ہے •ہم ہر چیز کا اس سے سوال کرتے ہیں اور کسی سے سوال نہیں کرتے ہیں •ہم گواہی دیتے ہیں کہ وہ اکیلا ہے بادشاہت میں اس کا کوئی شریک نہیں ہے تو ہم اس کی تعریف کرتے ہیں اور ہمیشہ اس کا شکر ادا کرتے ہیں۔

درس (۱۹)

امرٌ

تَنْهَضُ .تَذْهَبُ .تَقْرَأُ .تَلْعَبُ .اِنْهَضْ .اِذْهَبْ .اِقْرَأْ .اِلْعَبْ .اِسْمَعْ . اِعْلَمْ .اِفْهَمْ .اِفْعَلْ .اِلْبَسْ .اِخْلَعْ .اِسأَلْ .سَلْ .اِجْلِسْ .اِرْجِعْ .اِغْفِرْ .اِغْسِلْ . اُعْبُدْ .اُنْظُرْ .اُكْتُبْ .اُشْكُرْ. كُلْ. خُذْ. مُرْ. اُرْقُدْ.

أَيُّهَاالْوَلَدُ! اِنْهَضْ مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا ،وَاعْبُدْ رَبَّكَ ،وَكُلْ وَاشْرَبْ ،وَالْبَسْ ثِيَابَكَ،وَاذْهَبْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ،وَاجْلِسْ فِي الصَّفِّ بِالْأَدَبِ ،وَاقْرَأْ دَرْسَكَ وَافْهَمْهُ .ثُمَّ ارْجِعُوْا أَيُّهَاالأَوْلَادُ! إِلَى الْبُيُوْتِ ،وَاخْلَعُوْا ثِيَابَ الْمَدْرَسَةِ ،وَاغْسِلُوْا وُجُوْهَكُمْ وَاَيْدِيَكُمْ وَاعْبُدُوْا رَبَّكُمْ وَاشْرَبُوْاالشَّاىَ فَاخْرُجُوا إِلَى الْمَيْدَانِ وَالْعَبُوْا مَعَ اَصْدِقَائِكُمْ ،ثُمَّ ارْجِعُوْا قَبْلَ الْمَغْرِبِ .وَاعْبُدُوْا اللهَ ،وَاكْتُبُوْا فُرُوْضَ الْمَدْرَسَةِ ،وَكُلُوْا وَاشْرَبُوْا مِنْ رِزْقِ اللهِ ،فَاعْبُدُوْا رَبَّكُمْ وَارْقُدُوْا إِلَى الْفَجْرِ .

ترجمہ: – تو اٹھتا ہے•تو جاتا ہے•تو پڑھتا ہے•تو کھیلتا ہے•تو اٹھ•تو جا•تو پڑھ•تو کھیل •تو سن•تو جان•تو سمجھ•تو کر•تو پہن•تو اتار•تو مانگ•تو پوچھ•تو بیٹھ•تو لوٹ•تو بخش•تو دھو•تو عبادت کر•تو دیکھ•تو لکھ•تو شکر کر•تو کھا•تو لے•تو حکم دے•تو سو•

اے لڑکے! صبح نیند سے اٹھ• اپنے رب کی عبادت کر•کھا اور پی• اپنا لباس پہن• مدرسہ جا• کلاس میں ادب سے بیٹھ•اپنا سبق پڑھ اور اس کو سمجھ•اے لڑکو! پھر گھروں کی طرف واپس ہو• مدرسہ کا ڈریس اتار دو• اپنے ہاتھ اور منہ دھو،اپنے رب کی عبادت کرو،چائے پی کر میدان کی طرف نکلو اور اپنے دوستوں کے ساتھ کھیلو•پھر مغرب سے پہلے واپس ہو• اللہ کی عبادت کرو•ہوم ورک کرو• اللہ کے رزق سے کھاؤ اور پیو•اپنے رب کی عبادت کرو اور فجر تک سو۔

امر بناؤ، پڑھو اور لکھو

اِرْحَمْ	اِفْهَمْ	اِخْتِمْ	اِحْفَظْ	اِبْدَأْ	اِشْهَدْ	اِمْنَعْ	اِضْرِبْ	اِسْمَعْ

فقرات ذیل کے فعل کو امر واحد میں تبدیل کرو

اِقْرَأْ كِتَابَكَ	خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ	اِذْهَبْ بِكِتَابِي هٰذَا
اُعْبُدْ رَبَّكَ	اُدْخُلِ الْجَنَّةَ	اِغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا

امر جمع بناؤ

اُعْبُدُوا اللهَ	اُشْكُرُوا لَهٗ	اِفْعَلُوا الْخَيْرَ
اِسْئَلُوا اللهَ	اِعْلَمُوا أَنَّ اللهَ غَفُوْرٌ رَحِيْمٌ	كُلُوْا مِنَ الطَّيِّبَاتِ

ترجمہ کرو:- اِحْمَدِ اللهَ•اِنْفَعِ النَّاسَ •اِعْرِفْ صَدِيْقًا طَيِّبًا •اِحْفَظِ الدَّرْسَ الْقَدِيْمَ جَيِّدًا وَالدَّرْسَ الْجَدِيْدَ أَيْضًا•اِذْهَبْ إِلَى الْمَيْدَانِ وَالْعَبْ كُرَةَ الْقَدَمِ•خُذِ الْكِتَابَ وَاقْرَأْ•اِغْسِلِ الْيَدَ وَكُلِ الطَّعَامَ•كُلِ الرُّزَّ تَارَةً وَ كُلِ الْخُبْزَ تَارَةً•اِنْهَضُوْا وَانْظُرُوْا إِلَى السَّمَاءِ•اُنْظُرُوْا الشَّمْسَ فِي النَّهَارِ وَانْظُرُوْا الْقَمَرَ فِي اللَّيْلِ•كُلُوْا وَاشْرَبُوْا وَاشْكُرُوْا•وَاخْرُجُوْا لِلنُّزْهَةِ صَبَاحًا •اِفْعَلُوْا الْخَيْرَ وَادْخُلُوْا الْجَنَّةَ•اَللّٰهُمَّ ! اِغْفِرْ ذُنُوْبِي•أَنَا عَبْدُكَ•أَنْتَ رَبِّي•اُعْبُدِ اللهَ•وَلَا تَعْبُدْ وَطَنًا•حَمِدَ اَحْمَدُ•

درس (۲۰)

نہی

تَضْحَكُ .تَمْزَحُ .تَجْعَلُ .تَكْذِبُ .لَا تَضْحَكْ.لَا تَمْزَحْ . لَا تَجْعَلْ .لَا تَكْذِبْ .لَا تَحْزَنْ.لَا تَكْسَلْ .لَا تَضْرِبْ .لَا تَدْخُلْ .لَا تَخْرُجْ .لَا تَنْظُرْ .لَا تَلْعَبْ .لَا تَتْرُكْ.

اَیُّهَا الْوَلَدُ

لَا تَذْهَبْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالتَّاخِيْرِ وَ لَا تَضْحَكْ عَلٰى اَحَدٍ وَ لَا تَمْزَحْ دَائِمًا. وَلَا تَحْزَنْ وَ لَا تَكْسَلْ لَا تَكْذِبُوا فَإِنَّ الْكِذْبَ خَصْلَةٌ مَذْمُوْمَةٌ وَلَا تَقْرَؤُا وَقْتَ اللَّعِبِ وَلَا تَلْعَبُوْا وَقْتَ الْقِرَاءَةِ. وَلَا تَسْأَلُوا النَّاسَ اَشْيَاءَ هُمْ وَ لَا تَجْعَلُوْا مَعَ اللهِ اِلٰهًا آخَرَ. لَا تَسْجُدُوْا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ.

ترجمہ:- تو ہنستا ہے۔ تو مذاق کرتا ہے۔ تو بناتا ہے۔ تو جھوٹ بولتا ہے۔ تو مت ہنس۔ تو مذاق مت کر۔ تو مت بنا۔ تو جھوٹ مت بول۔ تو رنجیدہ مت ہو۔ تو سستی مت کر۔ تو مت مار۔ تو داخل مت ہو۔ تو مت نکل۔ تو مت دیکھ۔ تو مت کھیل۔ تو مت چھوڑ۔

اے لڑکے! دیر سے مدرسہ مت جا۔ اور کسی پر مت ہنس اور ہمیشہ مذاق مت کر۔ اور رنجیدہ مت ہو۔ اور سستی مت کر۔ جھوٹ مت بولو اس لیے کہ جھوٹ بری عادت ہے۔ اور کھیل کے وقت مت پڑھو اور پڑھنے کے وقت مت کھیلو۔ اور لوگوں سے ان کی چیزیں مت مانگو۔ اللہ کے ساتھ دوسرا معبود مت ٹھہراؤ۔ سورج اور چاند کو سجدہ نہ کرو۔

ترجمہ کرو:- لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ۔ لَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ۔ لَا تَاكُلُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ ۔ لَا تَاخُذُوْا مِنْهُ شَيْئًا۔ لَا تَنْهَضُوْا بِالتَّاخِيْرِ۔ لَا تَجْعَلِ الْقِرَاءَةَ لَعِبًا۔ لَا تَضْرِبْ أَحَدًا۔ لَا تَكْسَلْ فِيْ شُغْلٍ۔ اِفْعَلُوْا كُلَّ شُغْلٍ عَلَى الْوَقْتِ۔ لَا تَضْحَكُوْا اَمَامَ الْأُسْتَاذِ۔ لَا تَطْلُبُوْا السُّمْعَةَ۔ لَا تَنَامُوْا وَقْتَ شُغْلٍ۔ لَا تَحْزَنْ فَإِنَّ اللهَ مَعَنَا ۔ لَا تَلْعَبُوْا فِي الْبَيْتِ۔ اِلْعَبُوْا فِيْ مَيْدَانٍ كَبِيْرٍ۔ لَا تَقْطِفُوْا اَثْمَارًا۔ اِفْعَلُوْا الشُّغْلَ وَلَا تَكْسَلُوْا ۔ وَافْرَحُوْا لَا تَحْزَنُوْا۔ اِذْهَبُوْا إِلٰى صَاحِبِ الْفَاكِهَانِيِّ ۔ لَا تَاخُذُوْا شَيْئًا بِغَيْرِ اِذْنٍ۔ اَللّٰهُمَّ ! نَعْبُدُكَ وَ نَشْكُرُكَ۔ لَا نَعْبُدُ إِلٰهًا اٰخَرَ۔ خَلَقْتَنَا وَ حَفِظْتَنَا مِنْ كُلِّ اٰفَةٍ۔

درس (۲۱)

اَیُّھَا الْوَلَدُ! مخلوط امر ونہی

اِنْهَضْ مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا .وَاعْبُدِ اللهَ .فَإِنَّهُ خَلَقَكَ وَرَزَقَكَ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَحَفِظَكَ مِنْ كُلِّ آفَةٍ .وَلَا تَتْرُكِ الصَّلٰوةَ اَبَدًا .وَاذْهَبْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي وَقْتِهَا .وَاجْلِسْ فِي الصَّفِّ بِالْاَدَبِ .وَاسْكُتْ وَلَا تَمْزَحْ . فَإِنَّ الْمِزَاحَ لَيْسَ بِجَمِيْلٍ دَائِمًا .اَيُّهَا الأَوْلَادُ! كُلُوْا وَاشْرَبُوْا مِنْ رِّزْقِ اللهِ وَاشْكُرُوْا لَهٗ .فَإِنَّهٗ يَرْزُقُكُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ.اُنْصُرُوا الْمَسَاكِيْنَ وَارْحَمُوْهُمْ وَلَا تَظْلِمُوْهُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ وَاصْدُقُوْا دَائِمًا فَإِنَّ الصِّدْقَ مَحْمُوْدٌ .وَلَا تَكْذِبُوْا فَإِنَّ الْكِذْبَ مَذْمُوْمٌ .فَاعْمَلُوْا بِهٰذِهِ النَّصَائِحِ .فَإِنَّ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ .

ترجمہ: – اے لڑکے! صبح سویرے نیند سے بیدار ہو جا• اور اللہ کی عبادت کر• اس لیے کہ اس نے تجھے پیدا کیا اور تجھے پاک چیزوں سے رزق دیا اور ہر آفت سے تجھے بچایا• کبھی نماز مت چھوڑ• مدرسہ اس کے وقت میں جا• کلاس میں ادب سے بیٹھ• خاموش رہ، ہنسی مذاق مت کر• اس لیے کہ مذاق ہمیشہ اچھی چیز نہیں ہے• اے لڑکو! اللہ کے رزق سے کھاؤ اور پیو اور اس کا شکر ادا کرو• اس لیے کہ وہ تمہیں بے حساب رزق دیتا ہے• مسکینوں کی مدد کرو، ان پر رحم کرو، ان پر ظلم نہ کرو، بھلائی کرو، ہمیشہ سچ بولو اس لیے کہ سچ لائق تعریف ہے• جھوٹ مت بولو اس لیے کہ جھوٹ برا ہے• تو ان نصیحتوں پر عمل کرو اس لیے کہ وہ بڑی کامیابی ہے•

ترجمہ کرو:– أُعْبُدُوْا إِلٰهًا وَاحِدًا• اِحْمَدُوْهُ• اُخْرُجُوْا لِلنُّزْهَةِ صَبَاحًا • لَا تَتْرُكُوْا الرِّيَاضَةَ الْبَدَنِيَّةَ• اِجْلِسُوْا اَمَامَ الشُّيُوْخِ بِأَدَبٍ• اِلْعَبُوْا كُرَةَ الْقَدَمِ إِلَى الْمَغْرِبِ• لَا تَلْعَبُوْا مَعَ الْأَشْرَارِ بَلْ اِلْعَبُوْا مَعَ الْخِيَارِ• اِعْلَمُوْا أَنَّ اللَّعِبَ مَعَ الْقِرَاءَةِ ضَرُوْرِيٌّ أَيْضًا• كُلُوْا لَحْمًا طَرِيًّا اَوْ كُلُوْا أَثْمَارًا جَيِّدَةً •اِشْرَبُوْا

لَبَنًا خَالِصًا • لَا تَمْنَعُوْا أَحَدًا عَنِ الْخَيْرِ • لَا تَمْزَحْ مِنَ الشُّيُوْخِ • لَا تَضْحَكْ عَلَيْهِمْ • أُنْصُرْ كُلَّ مِسْكِيْنٍ • أُصْدُقْ دَائِمًا لِأَنَّ الْكِذْبَ شَيْءٌ مَذْمُوْمٌ •

درس (۲۲)

تمرین

اَلسِّتَافَلُ ثَمَرَةٌ . شَجَرُهَا يَنْبُتُ فِي الدَّكَنِ . وَشَكْلُهَا كَالْكُرَةِ وَقِشْرُهَا ثَخِيْنٌ لَا رَقِيْقٌ . لَوْنُهَا اَخْضَرُ وَ عَلَيْهَا حَلَقَاتٌ صَغِيْرَةٌ كَالْعُيُوْنِ . كَمَا يَظْهَرُ مِنْ هٰذَا الرَّسْمِ . وَفِي دَاخِلِهَا لُبٌّ اَبْيَضُ وَهُوَ حُلْوٌ جِدًّا فِيْهَا بُزُوْرٌ لَوْنُهَا اَسْوَدُ . اَلسِّتَافَلُ فَاكِهَةُ الْفُقَرَاءِ فَهُمْ يَاكُلُوْنَهَا كَثِيْرًا لِاَنَّهَا رَخِيْصَةٌ جِدًّا . هٰذَا مِنْ فَضْلِ اللهِ أَنَّهُ رَزَقَهُمْ فَاكِهَةً حُلْوَةً رَخِيْصَةً . فَاشْكُرُوْا لِلّٰهِ أَيُّهَا النَّاسُ عَلٰى هٰذِهِ النِّعْمَةِ .



ترجمہ: – سیتاپھل ایک پھل ہے • اس کا درخت دکن میں اگتا ہے • اس کی شکل گیند کی طرح ہوتی ہے • اس کا چھلکا موٹا ہوتا ہے پتلا نہیں • اس کا رنگ ہرا ہوتا ہے اور اس پر آنکھوں کی طرح چھوٹے چھوٹے حلقے ہوتے ہیں • جیسا کہ اس تصویر سے ظاہر ہوتا ہے • اس کے اندرونی حصہ میں سفید مغز ہوتا ہے • اور وہ بہت میٹھا ہوتا ہے • اس میں بیج ہوتے ہیں، ان کا رنگ کالا ہوتا ہے • سیتاپھل غریبوں کا میوہ ہے وہ اسے بہت کھاتے ہیں • اس لیے کہ وہ بہت سستا ہے • یہ اللہ کا فضل ہے کہ اس نے انھیں سستے میٹھے میوہ کا رزق دیا • اے لوگو! اس نعمت پر اللہ کا شکر ادا کرو •

جوابات: – يَنْبُتُ شَجَرُ السِّتَافَلِ فِي الدَّكَنِ • شَكْلُ السِّتَافَلِ كَالْكُرَةِ • قِشْرُهُ ثَخِيْنٌ • لَوْنُهُ أَخْضَرُ • فِيْ دَاخِلِهِ لُبٌّ • يَأْكُلُهُ الْفُقَرَاءُ كَثِيْرًا • لَوْنُ اللُّبِّ أَبْيَضُ • نَعَمْ: هُوَ حُلْوٌ جِدًّا • لَوْنُ الْبَذْرِ أَسْوَدُ • نَعَمْ: نَظَرْنَا شَجَرَ السِّتَافَلِ • نَعَمْ: قَطَفْنَا السِّتَافَلَ مَرَّةً •

ترجمہ کرو:۔ (ا) أَنَظَرْتُمْ اَشْجَارَ السِّتَافَل ؟قِشْرُ السِّتَافَل ثَخِيْنٌ •فِيْ دَاخِلِهَا بُذُوْرٌ جِدًّا•اَشْجَارُ السِّتَافَل صَغِيْرَةٌ•كُلُوْا السِّتَافَل وَاشْرَبُوْا الْمَاءَ • اَلسِّتَافَلُ رَخِيْصٌ جِدًّا•عَلٰى قِشْرِ السِّتَافَل حَلَقَاتٌ صَغِيْرَةٌ•هِيَ كَالْعُيُوْنِ •اِغْسِلُوْا الْأَيْدِيْ وَالْوُجُوْهَ•اِجْلِسُوْا وَ كُلُوْا السِّتَافَلَ•اَلسِّتَافَلُ شَيْءٌ طِيِّبٌ •اَلْفُقَرَاْ يَاكُلُوْنَ السِّتَافَل كَثِيْرًا•اَلسِّتَافَلُ اَرْخَصُ مِنَ الْبُرْتَقَالِ •اَلسِّتَافَلُ اَنْفَعُ أَمِ الْبُرْتَقَالُ ؟

(ب) لَا تَتْرُكُوْا الصَّلٰوةَ فِيْ حَالٍ مِنَ الْأَحْوَالِ لِأَنَّهَا عِمَادُ الدِّيْنِ •أُنْصُرُوْا الْفُقَرَاءَ وَالْمَسَاكِيْنَ•نُصْرَتُهُمْ وَاجِبٌ عَلٰى كُلِّ مُسْلِمٍ•اَلْإِسْلَامُ لَيْسَ بِمَذْهَبِ الْأَغْنِيَاءِ•اِفْعَلُوْا كُلَّ شُغْلٍ بِإِخْلَاصٍ•لٰكِنْ لَا خُلُوْصَ فِيْنَا •لِأَنَّ الْفَوْزَ بَعِيْدٌ مِنَّا•اِفْهَمُوْا الْإِسْلَامَ صَحِيْحًا•طَلَبُ السُّمْعَةِ لَيْسَ بِشَيْءٍ جَيِّدٍ•لَا تَغْفُلُوْا عَنْ عِلْمٍ دِيْنِيٍّ، هُوَ ضَرُوْرِيٌّ جِدًّا•

درس (۲۳)

أُنْظُرُوْا. كَيْفَ يَحْلُبُ اللَّبَّانُ. اَلْبَقَرَةُ وَاقِفَةٌ وَعِجْلُهَا وَرَاءَهَا وَاللَّبَّانُ جَالِسٌ يَحْلُبُ اللَّبَنَ .وَفِيْ يَدِهٖ إِنَاءٌ .اَللَّبَنُ مُفِيْدٌ جِدًّا .نَشْرَبُهٗ وَنَصْنَعُ مِنْهُ الرُّوْبَةَ وَالْقِشْطَةَ. وَالرُّوْبَةُ نَصْنَعُ مِنْهَا الزُّبْدَةَ وَمِنَ الزُّبْدَةِ نَصْنَعُ السَّمَنَ وَالسَّمَنُ شَيْءٌ ضَرُوْرِيٌّ .

أَيُّهَا الْأَوْلَادُ ! اِنْهَضُوْا مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا وَاشْرَبُوْا اللَّبَنَ بَعْدَ الرِّيَاضَةِ الْبَدَنِيَّةِ فَإِنَّهٗ يَنْفَعُكُمْ كَثِيْرًا.

ترجمہ:۔ تم دیکھو! دودھ والا (گوالا) کیسے دودھ دوہ رہا ہے؟ گائے کھڑی ہے، اور اس کا بچھڑا اس کے پیچھے ہے، اور دودھ والا بیٹھ کر دودھ دوہ رہا ہے• اس کے ہاتھ میں برتن ہے•دودھ بہت مفید ہے•ہم اسے پیتے ہیں اور اس سے دہی اور بالائی بناتے ہیں•دہی سے ہم مکھن بناتے

ہیں اور مکھن سے گھی بناتے ہیں۔ اور گھی ضروری چیز ہے۔ اے لڑکو! صبح نیند سے اٹھو اور جسمانی ورزش کے بعد دودھ پیو اس لیے کہ وہ تمہیں بہت فائدہ دے گا۔

جوابات:- يَحْلُبُ اللَّبَّانُ الْبَقَرَةَ • فِيْ يَدِهٖ إِنَاءٌ • لَا، هُوَ لَيْسَ بِوَاقِفٍ بَلْ هُوَ جَالِسٌ • نَعَمْ: أَكَلْنَا الزُّبْدَةَ • نَعَمْ: نَاكُلُ السَّمَنَ • لَا، اَلْبَقَرَةُ لَيْسَتْ بِجَالِسَةٍ بَلْ هِيَ وَاقِفَةٌ • اَلْعِجْلُ وَرَاءَهَا • اَلْإِنَاءُ فِيْ يَدِ اللَّبَّانِ • نَصْنَعُ الزُّبْدَةَ مِنَ الرَّوْبَةِ •

ترجمہ کرو:- اِشْرَبُوا اللَّبَنَ فَإِنَّهٗ مُفِيْدٌ جِدًّا • اَلرِّيَاضَةُ الْبَدَنِيَّةُ ضَرُوْرِيَّةٌ جِدًّا • يَجْعَلُ اللَّبَنُ الْوَلَدَ قَوِيًّا • فِيْ بَيْتِيْ بَقَرَةٌ سَمِيْنَةٌ • لَبَنُهَا كَثِيْرٌ • ذٰلِكَ اللَّبَّانُ رَجُلٌ مُجْتَهِدٌ • يَصْنَعُ الرَّوْبَةَ مِنَ اللَّبَنِ • يَصْنَعُ الزُّبْدَةَ مِنَ الرَّوْبَةِ • وَيَصْنَعُ السَّمَنَ مِنَ الزُّبْدَةِ • لَا يَمْزُجُ الْمَاءَ فِي اللَّبَنِ • أَأَكَلْتُمُ الْقِشْطَةَ تَارَةً ؟ هِيَ لَذِيْذَةٌ جِدًّا • يَصْنَعُ النَّاسُ الطَّعَامَ مِنَ اللَّحْمِ وَالرُّزِّ وَالسَّمَنِ • ذٰلِكَ الطَّعَامُ لَذِيْذٌ جِدًّا • اِسْمُهُ الرُّزُّ مَعَ اللَّحْمِ • اَللَّبَنُ خَيْرٌ اَمِ الْقِشْطَةُ ؟ اَللَّبَنُ اَنْفَعُ مِنَ الزُّبْدَةِ اَمِ الرَّوْبَةُ ؟ أَيَعْبُدُ الْمُسْلِمُ بَقَرَةً ؟ لَا، يَعْبُدُ اِلٰهًا وَاحِدًا • اَلْبَقَرَةُ خَلِيْقَةٌ وَاللّٰهُ خَالِقُهَا • اَلْعِبَادَةُ لِلْخَالِقِ لَا لِلْمَخْلُوْقِ • نَعْلَمُ أَنْ نَشْرَبَ لَبَنَهَا • وَهِيَ لَنَا حَيَوَانٌ مُفِيْدٌ • وَفِيْهَا فَوَائِدُ كَثِيْرَةٌ • لٰكِنْ أَلَا تَعْلَمُوْنَ أَنَّ فِيْ كُلِّ شَيْءٍ فَوَائِدَ ؟ فِي الْمَاءِ فَوَائِدُ • فِي الْهَوَاءِ فَوَائِدُ • فِي التُّرَابِ فَوَائِدُ • لٰكِنْ فِي الْإِنْسَانِ أَكْثَرُ فَوَائِدَ مِنْهَا • أَتَعْبُدُوْنَ كُلَّهَا ؟ لَا، بَلْ نَعْبُدُ إِلٰهًا وَاحِدًا فَقَطْ • خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ • خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَاءَ، وَخَلَقَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَخَلَقَ الْهَوَاءَ وَالْمَاءَ • وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ • لَا شَرِيْكَ لَهٗ • هُوَ أَحَدٌ •

درس (۲۴)

تمرین
اَلْعَالَمُ

أَتَعْلَمُوْنَ أَيُّهَا الْاَوْلَادُ! مَنْ خَلَقَ الْعَالَمَ ؟ وَ مِنْ اَيِّ شَیْءٍ ؟ اِسْمَعُوْا أَنَّ اللّٰهَ خَلَقَهُ مِنَ التُّرَابِ وَالْهَوَاءِ وَالْمَاءِ وَالنَّارِ .أُنْظُرُوْا إِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ خَلَقَهَا اللّٰهُ .وَجَعَلَ فِيْهَا الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُوْمَ .وَجَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ .فَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا.وَجَعَلَ النَّهَارَ مَعَاشًا .فَأَنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ فِي النَّهَارِ،وَتَرْقُدُوْنَ فِي اللَّيْلِ .أُنْظُرُوْا إِلَى الْاَرْضِ كَيْفَ خَلَقَهَا اللّٰهُ لَكُمْ ، عَلَيْهَا بُيُوْتُكُمْ فِيهَا تَسْكُنُوْنَ .وَانْظُرُوْا إِلَى جِبَالٍ كَبِيْرَةٍ وَبِحَارٍ كَثِيْرَةٍ .كَيْفَ خَلَقَهَااللّٰهُ وَ مِنْ قُدْرَتِهِ أَنَّ الْمَاءَ يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ فَيَنْبُتُ بِهِ الْاَشْجَارُ .وَ يَخْرُجُ مِنْهَاالاَثْمَارُ وَالْاَزْهَارُ.

فَأَنْتُمْ اَيُّهَاالْاَوْلَادُ !تَاْكُلُوْنَ مِنَ الْأَثْمَارِ وَتَفْرَحُوْنَ بِالْاَزْهَارِ . فَاذْكُرُوْا نِعْمَةَاللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَاشْكُرُوْا لَهُ فَهُوَ رَبُّكُمْ وَ رَبُّ كُلِّ شَیْءٍ .اَفَلَا تَشْكُرُوْنَ ؟

تمرین ۔دنیا

ترجمہ:- اے لڑکو! کیا تم جانتے ہو کہ دنیا کو کس نے پیدا کیا اور کس چیز سے پیدا کیا؟ سنو! بے شک اللہ تعالی نے اسے مٹی، ہوا، پانی اور آگ سے پیدا کیا۔ آسمان کی طرف دیکھو کیسے اللہ تعالی نے اسے پیدا فرمایا؟ اور اس میں سورج، چاند اور ستارے بنائے۔ اور تمھارے لیے دن اور رات بنایا۔ تو رات کو ٹھکانہ بنایا اور دن کو روزگار کے لیے بنایا۔ تو تم دن میں کام کرتے ہو اور رات میں سوتے ہو۔ زمین کی طرف دیکھو کیسے اللہ تعالی نے اسے تمھارے لیے پیدا کیا اس پر تمھارے گھر ہیں جن میں تم رہتے ہو۔ اور بڑے بڑے پہاڑ اور بڑے بڑے سمندروں کی طرف دیکھو، کیسے اللہ تعالی نے انھیں پیدا فرمایا۔ اور اس کی قدرت سے یہ ہے کہ پانی آسمان سے گرتا ہے تو اس سے

درخت اگتے ہیں، اور اس سے پھل اور پھول نکلتے ہیں •

اے لڑکو! تو تم پھلوں سے کھاتے ہو اور پھولوں سے خوش ہوتے ہو • تو تم اپنے اوپر اللہ کی نعمت کو یاد کرو اور اس کا شکر ادا کرو • تو وہ تمھارا رب ہے اور ہر چیز کا رب ہے • کیا تم شکر نہیں کرتے ہو؟

جوابات:۔ خَلَقَهَا اللهُ • خَلَقَهَا اللهُ • جَعَلَهَا فِي السَّمَاءِ • جَعَلَهٗ فِي السَّمَاءِ • نَرْقُدُ فِي اللَّيْلِ • نَعْمَلُ فِي النَّهَارِ • نَسْكُنُ عَلَى الْأَرْضِ • يَنْزِلُ الْمَاءُ مِنَ السَّمَاءِ • يَنْبُتُ الْأَشْجَارُ مِنَ الْمَاءِ • نَعَمْ: نَشْكُرُ اللهَ • نَعَمْ: نَذْكُرُ نِعْمَتَهٗ •

ترجمہ کرو:۔ اِعْمَلُوْا فِي النَّهَارِ وَارْقُدُوْا فِي اللَّيْلِ • لِأَنَّ اللَّيْلَ لِلنَّوْمِ • وَلَا تَغْفُلُوْا عَنْ شُكْرِ اللهِ اَبَدًا • اَلْكَوَاكِبُ فِي السَّمَاءِ كَثِيْرَةٌ جِدًّا • خَلَقَ اللهُ أَسْمَاكًا كَثِيْرَةً فِي الْبَحْرِ • نَاكُلُ الْبُرْتَقَالَ فِي فَصْلِ الصَّيْفِ • كُلُوْا الرُّمَّانَ فِيْ فَصْلِ الصَّيْفِ • لِأَنَّهٗ بَارِدٌ • كُلُوْا التِّيْنَ فِيْ فَصْلِ الشِّتَاءِ لَأَنَّ التِّيْنَ حَارٌّ • اُعْبُدُوْا اللهَ لِأَنَّهٗ اَعْطَاكُمْ كُلَّ نِعْمَةٍ • لَهٗ عِبَادَةٌ • اِعْمَلُوْا بِتَعْلِيْمِ الْإِسْلَامِ • فِيْهِ فَوْزٌ كَبِيْرٌ • اِعْلَمُوْا جَيِّدًا أَنَّ خَيْرَ التَّعْلِيمِ تَعْلِيْمٌ اِسْلَامِيٌّ • لِذٰلِكَ طَالِعُوْا السِّيْرَةَ الطَّيِّبَةَ •

درس (۲۵)

اَلْقُرْآنُ الْمَجِيْدُ (الف)

اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ. وَهُوَ اللهُ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ. وَاللهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ وَجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ بُيُوْتِكُمْ سَكَنًا. وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ كُلُوْا وَاشْرَبُوْا مِن رِّزْقِ اللهِ. وَاذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللهِ عَلَيْكُمْ. يَا قَوْمِ (قَوْمِيْ) اعْبُدُوْا اللهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ. يَا اَيُّهَا النَّاسُ! اعْبُدُوْا رَبَّكُمْ. وَاعْمَلُوْا صَالِحًا، لَا تَسْجُدُوْا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ. رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِكُمْ. يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَ

جَهْرَكُمْ إِنَّ اللهَ بَصِيْرٌ بِالْعِبَادِ. اِعْلَمُوْ أَنَّ اللهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ. وَأَنَّ اللهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلٰى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ. وَاللهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ. اَللهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. إِنَّ وَعْدَاللهِ حقٌّ وَلَا تَكْتُمُوْاالشَّهَادَةَ. مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ؟

قرآن مجید(۱)

ترجمہ:- تمھارا معبود ایک معبود ہے • اور وہ اللہ ہے آسمانوں اور زمین کا • اور اللہ نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا اور تمھارے لیے تمھارے گھروں کو ٹھکانہ بنایا • اور اس نے ہر چیز کو پیدا کیا • اللہ کے رزق سے کھاؤ اور پیو • اور اپنے اوپر اللہ کی نعمت کو یاد کرو • اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو تمھارے لیے اس کے علاوہ کوئی معبود نہیں • اے لوگو! اپنے رب کی عبادت کرو • اور نیک کام کرو • سجدہ نہ کرو سورج کو اور نہ چاند کو اور اپنے رب اللہ کو سجدہ کرو • تمھارا رب تم سے زیادہ جانتا ہے • وہ تمھارا چھپا اور ظاہر سب جانتا ہے • بے شک اللہ تعالی بندوں کو دیکھتا ہے • جان لو کہ اللہ کا عذاب سخت ہے • اور بے شک اللہ تعالی بخشنے والا مہربان ہے • تمھارے رب نے اپنے ذمہ کرم پر رحمت لازم کرلی ہے • اور اللہ تعالی لوگوں سے تمھاری حفاظت فرمائے گا • اللہ تعالی قیامت کے دن تمھارے درمیان فیصلہ فرمائے گا • بے شک اللہ تعالی کا وعدہ سچ ہے • اور گواہی کو نہ چھپاؤ • زمین و آسمان سے تمہیں کون رزق دیتا ہے؟

جوابات:- نَعَمْ: أَسْجُدُلِلّٰهِ • لَا، لَا نَسْجُدُلِلشَّمْسِ • نَعَمْ: نَذْكُرُ نِعْمَتَهٗ • اَللهُ يَعْلَمُ السِّرَّ • اَللهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ • إِنَّ اللهَ بَصِيْرٌ بِالْعِبَادِ • نَعَمْ: إِلٰهُنَا وَاحِدٌ • نَعَمْ: رَبُّنَا أَعْلَمُ • نَعَمْ: عِقَابُهٗ شَدِيْدٌ.

ترجمہ کرو:- اِعْمَلُوْا عَمَلًا صَالِحًا • لِأَنَّهٗ خَيْرٌ لَكُمْ • اِعْلَمُوْا أَنَّ اللهَ يَعْلَمُ كُلَّ شَيْءٍ • لَا يَغْفَلُ عَنْ اَحَدٍ • هُوَ بَصِيْرٌ بِالْعِبَادِ • اِعْلَمُوْا جَيِّدًا أَنَّ اللهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ • وَ هُوَ رَحِيْمٌ أَيْضًا • أَتَعْلَمُوْنَ أَنَّ اللهَ خَلَقَكُمْ مِنْ

طِیْنٍ• قُدْرَتُهٗ كَبِيْرَةٌ جِدًّا• اُنْظُرُوْا كَيْفَ خَلَقَ اللّٰهُ جِبَالًا كَبِيْرَةً• وَ كَيْفَ خَلَقَ الْبِحَارَ أَيْضًا•

درس (۲۶)

اَلْقُرْآنُ الْمَجِيْدُ (ب)

اِنَّ اَوْلِيَاءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ. اُدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا اَنْتُمْ تَحْزَنُوْنَ. لَكُمْ فِيْهَا فَوَاكِهُ كَثِيْرَةٌ وَمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ. وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ. لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ. رَبِّ (رَبِّيْ) اِنِّيْ ظَلَمْتُ نَفْسِيْ فَاغْفِرْلِيْ. رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا الْبَلَدَ آمِنًا. وَارْزُقْ اَهْلَهٗ مِنَ الثَّمَرَاتِ. اَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْلَنَا وَارْحَمْنَا. وَاكْتُبْ لَنَا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً. لَا تَقْنَطُوْا مِنْ رَّحْمَةِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ جَمِيْعًا. اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ. اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ. اِنَّ اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ. وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ. يَاَيُّهَا النَّاسُ، اَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ اِلَى اللّٰهِ وَاللّٰهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ. لِكُلِّ اُمَّةٍ اَجَلٌ، لِكُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلٌ.

قرآن مجید (ب)

ترجمہ:- بے شک اللہ کے ولیوں کو نہ کچھ خوف ہے نہ کچھ غم• تم جنت میں داخل ہو جاؤ، تم پر نہ کچھ خوف ہے نہ کچھ غم• تمھارے لیے اس میں بہت سارے میوے ہیں اور تم اس میں سے کھاتے ہو• اور وہ بڑی کامیابی ہے• اللہ کے لیے زمین و آسمان کی بادشاہت ہے• اے میرے رب! میں نے اپنی جان پر زیادتی کی، تو مجھے بخش دے• اے میرے رب! اس (شہر) کو امن والا شہر بنادے• اور اس کے رہنے والوں کو پھلوں سے روزی دے• تو ہمارا مولیٰ ہے تو ہمیں بخش دے اور ہم پر رحم فرما• اور ہمارے لیے اس دنیا میں بھلائی لکھ دے• تم اللہ کی رحمت سے ناامید مت

ہو بے شک اللہ تعالیٰ سب گناہوں کو بخش دیتا ہے • بے شک وہی بخشنے والا مہربان ہے • بے شک شرک ضرور بڑا گناہ ہے • بے شک اللہ میرا اور تمھارا رب ہے تو اسی کو پوجو، یہ سیدھا راستہ ہے • اور ہم نے تم سے پہلے کسی آدمی کے لیے ہمیشگی نہ بنائی • اے لوگو! تم سب اللہ کے محتاج ہو اور اللہ ہی بے نیاز ہے سب خوبیوں سے سراہا • ہر گروہ کا ایک وعدہ ہے • ہر امت کے لیے ایک رسول ہے۔

جوابات:- لَا، أَوْلِيَاءُ اللهِ لَا يَحْزَنُوْنَ • لَا، لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ فِي الْجَنَّةِ • اَلسَّمٰوٰتُ لِلّٰهِ • اَلْأَرْضُ لِلّٰهِ • لَا، لَا أَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ اللهِ • إِنَّ اللهَ يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ • اَللهُ غَفُوْرٌ •

ترجمہ کرو:- يَا رَبِّيْ! رَحْمَتُكَ كَبِيْرَةٌ • تَرْزُقُ كُلَّ امْرِئٍ بِغَيْرِ حِسَابٍ • لَا نَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ اللهِ • مَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ اللهِ؟ أَوْلِيَاءُ اللهِ يَفْرَحُوْنَ دَائِمًا • لَا يَحْزَنُوْنَ أَبَدًا • يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ • لَهُمْ خَيْرٌ فِي الدُّنْيَا وَالْعُقْبٰى •



درس (۲۷)

اَلْأَمْثَالُ وَالْحِكَمُ

اَلْهَيْبَةُ خَيْبَةٌ . اَلسُّكُوْتُ سَلَامَةٌ . اَلسَّلَامَةُ غَنِيْمَةٌ . بَلَاءُ الْإِنْسَانِ مِنَ اللِّسَانِ . صَدِيْقُ الْوَالِدِ عَمُّ الْوَلَدِ . كَمَا تَزْرَعُ تَحْصُدُ . لِكُلِّ شُغْلٍ وَقْتٌ . لِكُلِّ عَمَلٍ رِجَالٌ . اَلْعِلْمُ فِي الْمَرْءِ كَالتَّاجِ لِلْمَلِكِ . اَلصِّدْقُ دَأْبُ الْخِيَارِ . وَالْكِذْبُ دَأْبُ الشِّرَارِ . طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيْضَةٌ عَلٰى كُلِّ مُسْلِمٍ وَمُسْلِمَةٍ . كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ . لِكُلِّ غَدٍ طَعَامٌ . لِكُلِّ مُقَامٍ مَقَالٌ . اَلنَّشِيْدُ مَعَ الْمَسَرَّةِ . اَلْيَوْمَ سَلَامٌ وَغَدًا كَلَامٌ . اَلنَّارُ فَاكِهَةُ الشِّتَاءِ . عِلْمٌ بِلَا عَمَلٍ كَشَجَرٍ بِلَا ثَمَرٍ . اَلرَّفِيْقُ قَبْلَ الطَّرِيْقِ . اَلْعَيْنُ حَقٌّ .

ترجمہ: ڈر ناکامی ہے • خاموشی سلامتی ہے • سلامتی غنیمت ہے • انسان کی مصیبت زبان سے ہے (کیوں کہ زبان ہی انسان کو شریف یا ذلیل بناتی ہے) • والد کے دوست لڑکے کے

پچاہیں • جیسا بوؤ گے (ویسا) کاٹو گے (جیسی کرنی ویسی بھرنی) • ہر کام کے لیے ایک وقت ہے • ہر کام کے لیے آدمی ہیں • علم انسان میں بادشاہ کے تاج کی طرح ہے (جیسے تاج بادشاہ کو روشن کرتا ہے ایسے ہی علم بھی صاحب علم کو روشن کرتا ہے) • سچ اچھے لوگوں کی عادت ہے • اور جھوٹ برے لوگوں کی عادت ہے • علم حاصل کرنا ہر مسلمان مرد و عورت پر فرض ہے • ہر جان کو موت کا مزہ چکھنا ہے • ہر آنے والے کل کے لیے کھانا ہے • ہر جگہ کے لیے بات ہے • ترانہ خوشی کے ساتھ ہے • آج سلام ہے اور کل کلام ہے • آگ موسم سرما کا میوہ ہے (یعنی جس طرح انسان میوہ کھا کر لذت پاتا ہے اسی طرح سردی میں آگ سے حرارت ملنے پر آرام محسوس کرتا ہے) بغیر عمل کا علم بے پھل کے درخت کی طرح ہے • ساتھی راستہ سے پہلے ہے (یعنی سفر سے پہلے اپنے راستہ کے ساتھی کو جانچ لو پھر سفر کرو اگر سفر کا ساتھی اچھا ہے تو سفر اچھا ہو گا اگر ساتھی برا ہے تو پریشانی ہو گی)) • نظر (لگنا) برحق ہے۔

جوابات:- اَلسَّلَامَةُ غَنِيمَةٌ • اَلْهَيْبَةُ خَيْبَةٌ • اَلْعِلْمُ زِيْنَةُ الْمَرْءِ • عَمُّ الْوَلَدِ صَدِيْقُ الْوَالِدِ • بَلَاءُ الْإِنْسَانِ مِنَ اللِّسَانِ • طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيْضَةٌ عَلٰى كُلِّ مُسْلِمٍ وَ مُسْلِمَةٍ •

ترجمہ کرو:- كَمَا زَرَعْتَ حَصَدْتَ • كَمَا تَزْرَعُ تَحْصُدُ • لِكُلِّ سُؤَالٍ جَوَابٌ • لِكُلِّ عَمَلٍ ثَوَابٌ • اَلْأَدَبُ دَأْبُ الْخِيَارِ • اَلْجِدُّ ضُرُوْرِيٌّ لِكُلِّ نَجَاحٍ • اَلْكَسَلُ سَبَبُ الْخَيْبَةِ • اَلْمَلِكُ الصَّالِحُ فَضْلُ اللّٰهِ • يَدْخُلُ الْإِنْسَانُ بِاللِّسَانِ الْجَنَّةَ وَ النَّارَ اَيْضًا • اُسْكُتُوْا لِأَنَّ السُّكُوْتَ مَحْمُوْدٌ • أَلَا تَعْلَمُوْنَ أَنَّ صَدِيْقَ الْوَالِدِ كَالْعَمِّ؟ اَدَبُهٗ وَاجِبٌ عَلَيْكُمْ •

درس (۲۸)

نَشِیْدُ الْوَطَنِ

نَحْنُ اَوْلَادٌ صِغَارٌ .جِدُّنَا مِثْلُ الْكِبَارِ .وَنَهَضْنَا لِلْفِخَارِ .اِنَّهُ دَأْبُ الْخِيَارِ .فَرْضُنَا حِفْظُ الْوَطَنِ حَيْدَر آباد الدَكَنْ .عَنْ شُرُوْرٍ وَفِتَنٍ .اِنَّهَا خَيْرُ سَكَنٍ .دِيْنُنَا دِيْنُ السَّلَامِ .لَيْسَ فِيْهِ مِنْ خِصَامٍ .فِيْهِ دَرْسٌ لِلْأَنَامِ .لِلْمَحَبَّةِ وَالْوِئَامِ .نَطْلُبُ الْعِزَّ التَّمَامَ .بَيْنَ اَقْوَامٍ عِظَامٍ .مَالَنَا خَوْفُ الْاَنَامِ .اِنَّهُ دَأْبُ الْكِرَامِ .نَسْأَلُ اللهَ الْكَرِيْمَ .اِنَّهُ الرَّبُّ الرَّحِيْمُ .بَيْنَنَا الصُّلْحَ الْعَمِيْمَ .ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ . (للمصنف)

وطن کا ترانہ

ترجمہ: ہم چھوٹے بچے ہیں، ہماری کوشش بڑوں کی طرح ہے• اور ہم فخر کے لیے اٹھے، بے شک وہ اچھوں کی عادت ہے• ہمارا فریضہ فساد اور فتنہ سے اپنے وطن حیدر آباد، دکن کی حفاظت کرنا ہے• بے شک وہ سکونت کے اعتبار سے اچھا ہے• ہمارا مذہب سلامتی کا مذہب ہے اس میں کوئی جھگڑا نہیں ہے• اس میں مخلوق کے لیے محبت اور اتحاد کا ایک درس ہے• ہم معزز قوموں کے درمیان مکمل عزت طلب کرتے ہیں• ہمیں مخلوق کا کوئی خوف نہیں ہے، بے شک وہ شریف لوگوں کی عادت ہے• اللہ رب العزت سے اپنے درمیان عام صلح کا سوال کرتے ہیں• بے شک وہ رحم کرنے والا پروردگار ہے وہ بڑی کامیابی ہے•۔

تمرین (۳)

حَيْدَر آباد مَدِيْنَةٌ مَشْهُوْرَةٌ فِي الْهِنْدِ .هَوَاءُهَا طَيِّبٌ .لَابَارِدٌ وَلَا حَارٌّ .وَاَرْضُهَا صَالِحَةٌ .فِيْهَا كَثِيْرَةٌ مِنَ الْحَدَائِقِ ،يَنْبُتُ فِيْهَا كُلُّ قِسْمٍ مِنَ الْفَاكِهَةِ .اَهْلُهَا يَاكُلُوْنَ الرُّزَّ كَثِيْرًا وَالْخُبْزَ قَلِيْلًا .دِيْنُ اَكْثَرِهِمْ الْإِسْلَامُ . وَاِنَّ الدِّيْنَ عِنْدَ اللهِ الْإِسْلَامُ.وَهُوَ دِيْنُ السَّلَامِ لَا دِيْنُ الْخِصَامِ . اَحْكَامُهُ فِي الْقُرْآنِ الْمَجِيْدِ ،وَهُوَ فِي اللِّسَانِ الْعَرَبِيِّ .وَالْعَرَبِيُّ خَيْرُ لِسَانٍ ،وَلٰكِنْ لَا يَعْرِفُ اَهْلُ الْإِسْلَامِ

هٰذَا اللِّسَانَ فَلَا هُمْ إِلَيْهِ يَرْغَبُوْنَ ،وَلَا لِقِرَاءَتِهٖ يَجْهَدُوْنَ .فِيْهِ الْقُرْآنُ وَفِيْهِ الْحَدِيْثُ وَفِيْهِ كُلُّ عِلْمٍ دِيْنِيٍّ أَوَلَيْسَ مِنَ الْوَاجِبِ عَلَيْكُمْ قِرَاءَتُهٗ ؟

وَاعْلَمُوْا أَيُّهَا الْأَوْلَادُ! إِنَّهٗ لَيْسَ بِصَعْبٍ .بَلِ النَّاسُ جَعَلُوْهُ صَعْبًا لِمِنْهَاجِ تَعْلِيْمِهِمْ .فَاتْرُكُوْا الْغَفْلَةَ لِلّٰهِ وَاطْلُبُوا اللِّسَانَ الْعَرَبِيَّ بِجِدٍّ وَشَوْقٍ .وَافْهَمُوْا بِهِ الْقُرْآنَ وَالْحَدِيْثَ .وَاخْدِمُوا الدِّيْنَ مِنْ غَيْرِ خَوْفٍ. وَانْصُرُوا الْحَقَّ وَاعْبُدُوا اِلٰهًا وَاحِدًا ،وَهُوَ اللهُ الْعَظِيْمُ .وَاسْجُدُوْا لَهٗ وَلَا تَسْجُدُوْا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَلَا لِلْوَطَنِ وَلَا لِلْبَقَرِ وَلَا لِلنَّارِ وَلَا لِشَيْءٍ آخَرَ،وَاعْلَمُوْا أَنَّ اللهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ. وَأَنَّ اللهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ .

تمرین(۳)

ترجمہ:-حیدر آباد ہندوستان کا ایک مشہور شہر ہے•اس کی ہوا اچھی ہے•نہ ٹھنڈی ہے اور نہ گرم ہے•اور اس کی زمین مناسب ہے•اس میں بہت باغ ہیں•اس میں ہر قسم کے میوے اگتے ہیں•حیدرآباد کے لوگ چاول زیادہ کھاتے ہیں اور روٹی کم کھاتے ہیں•زیادہ تر لوگوں کا دین اسلام ہے•اور بے شک اللہ کے نزدیک (پسندیدہ) دین اسلام ہے•اور وہ سلامتی کا دین ہے جھگڑے کا دین نہیں ہے•اس کے احکام قرآن مجید میں ہیں•اور وہ عربی زبان میں ہے•اور عربی بہترین زبان ہے•لیکن مسلمان اس زبان کو نہیں جانتے ہیں اور نہ وہ اس کی طرف مائل ہوتے ہیں•اور نہ اس کے پڑھنے کی کوشش کرتے ہیں•اس زبان میں قرآن وحدیث ہے اور اس میں ہر دینی علم ہے•کیا اس کا پڑھنا تم پر ضروری نہیں ہے؟

اے لڑکو! جان لو بے شک وہ مشکل نہیں ہے • بلکہ لوگوں نے اپنی تعلیم کی وجہ سے اس کو مشکل بنالیا ہے • تو اللہ کے لیے غفلت چھوڑ دو • کوشش اور شوق سے عربی زبان سیکھو • اور اس سے قرآن وحدیث کو سمجھو • اور بے خوف ہوکر دین کی خدمت کرو • اور دین حق کی مدد کرو اور ایک خدا کی عبادت کرو • اور وہ اللہ عظمت والا ہے • تم سورج، چاند، وطن، گائے، آگ اور کسی دوسری چیز کو نہ پوجو • اور جان لو کہ اللہ تعالیٰ ہی کے لیے آسمانوں اور زمین کی بادشاہت

ہے • اور بے شک اللہ تعالیٰ ہر ممکن چیز پر قادر ہے۔

فہرس الفاظ الجزء الثانی

درس (۱)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
طَاوِلَةٌ، ج: طَاوِلَاتٌ	میز، ٹیبل	مِبْرَاةٌ	قلم تراش
مِحَّايَةٌ	ربر	كُرَّاسَةٌ، ج: كَرَّاسَاتٌ	کاپی
رَسْمٌ، ج: رُسُوْمٌ	تصویر	قَبِيْحَةٌ	بری

درس (۲)

زَهْرٌ، ج: أَزْهَارٌ	پھول	عِنَبٌ، ج: أَعْنَابٌ	انگور
ثَمَرٌ، ج: أَثْمَارٌ	پھل	لَعِبٌ، ج: أَلْعَابٌ	کھیل
شَيْئٌ، ج: أَشْيَاءُ	چیز	وَلَدٌ، ج: أَوْلَادٌ	لڑکا
رَجُلٌ، ج: رِجَالٌ	مرد	بَيْتٌ، ج: بُيُوْتٌ	گھر
كِتَابٌ، ج: كُتُبٌ	کتب	دَرْسٌ، ج: دُرُوْسٌ	سبق
حَدِيْقَةٌ، ج: حَدَائِقُ	باغ	صَدِيْقٌ، ج: أَصْدِقَاءُ	دوست

درس (۳)

عُطْلَةٌ	چھٹی، تعطیل	اَلصَّيْفُ	موسم گرما
اَلشِّتَاءُ	موسم سرما	تِلْمِيْذٌ، ج: تَلَامِيْذُ	شاگرد
جَيِّدَةٌ	اچھی	رَدِيْئَةٌ	بیکار، بری
نُزْهَةٌ	تفریح	مَدِيْنَةٌ، ج: مَدَائِنُ	شہر
جَمِيْلٌ	خوب صورت	صَعْبٌ	سخت، ٹھوس

درس (۴)

خُلْقٌ، ج: أَخْلَاقٌ	اخلاق	طَيِّبٌ	اچھا
يَدٌ، ج: أَيْدِىْ	ہاتھ	مِحْفَظَةٌ	چمڑے کا تھیلا
قَلَمٌ، ج: أَقْلَامٌ	قلم	عَرَبَةٌ، ج: عَرَبَاتٌ	گاڑی

درس (۵)

أَيْنَ	کہاں	شُغْلٌ، ج: أَشْغَالٌ	کام
اَلْآنَ	ابھی	إِيَابٌ	واپسی
يَوْمٌ، ج: أَيَّامٌ	دن	مَتىٰ	کب

درس (٦)

شَجَرٌ، ج: أَشْجَارٌ	درخت	كَلِمَةٌ، ج كَلِمٌ، كَلِمَاتٌ	بات
جَدِيْدٌ	نیا	لَحْمٌ، ج: لُحُوْمٌ	گوشت
كَوْبٌ، ج؛ أَكْوَابٌ	پیالہ، کپ،	طَرِيٌّ	تازہ
طَعَامٌ، ج: أَطْعِمَةٌ	کھانا	بَارِدٌ	ٹھنڈا
مَاءٌ، ج: مِيَاهٌ	پانی	حَارٌّ	گرم
قِطَّةٌ، ج: قِطَطٌ	بلّی	سَمِيْنَةٌ	موٹی
لَبَنٌ، ج: أَلْبَانٌ	دودھ	إِلٰهٌ ج: آلِهَةٌ	معبود
مُجْتَهِدٌ	محنتی	اِمْرَأَةٌ، ج: نِسَاءٌ	عورت

درس (۷)

فَرَنْجِيٌّ	یورپین۔ انگریز	وَرْدَةٌ	گلاب
زَوْجَةٌ	بیوی، بیگم، اہلیہ	مَعَ	ساتھ
كَلْبٌ، ج: كِلَابٌ	کتا	رِيَاضَةٌ بَدَنِيَّةٌ	جسمانی ورزش

تَمْرِیْنٌ	مشق	مَسْرُوْرَةٌ	خوش

درس (۸)

خَرَجَ (ن) جَلَسَ (ض) رَجَعَ (ض)	وہ نکلا وہ بیٹھا وہ لوٹا	ذَهَبَ (ف) صَفٌّ، ج: صُفُوْفٌ ثُمَّ	وہ گیا جماعت، کلاس پھر

درس (۹)

أَكَلَ (ن) قَرَأَ (ف) أَمْسِ اَلتُّفَّاحُ اَلتِّيْنُ	اس نے کھایا اس نے پڑھا گزشتہ کل سیب انجیر	شَرِبَ (س) حَفِظَ (س) فَرِحَ (س) اَلْبُرْتقَالُ نَعَمْ	اس نے پیا اس نے یاد کیا وہ خوش ہوا سنترہ ہاں

درس (۱۰)

نَهَضَ (ف) سَأَلَ (ف) بَدَأَ (ف) اَلْعَرِيْفُ، ج: عُرَفَاءُ	وہ اٹھا (نیند سے) اس نے پوچھا اس نے شروع کیا مانیٹر	اَخَذَ (ن) سَمِعَ (س) سَكَتَ (ن) سَيِّدٌ، ج: سَادَةٌ	اس نے لیا اس نے سنا وہ خاموش ہوا سردار، بڑا

درس (۱۱)

تَحْتُ قَطَفَ (ض) بِغَيْرِ إِذْنٍ	نیچے اس نے توڑا بغیر اجازت	نَظَرَ (ن) فَاكِهَةٌ، ج: فَوَاكِهُ أَذِنَ (س)	اس نے دیکھا میوہ اس نے اجازت دی

عَادَةٌ مَذْمُوْمَةٌ	بری عادت	قَلِيْلٌ	تھوڑا، کم

درس (۱۲)

فَعَلَ (ض، ف، ن، س)	اس نے کیا	ضَحِكَ (س)	وہ ہنسا
مَزَحَ (ف)	اس نے مذاق کیا	لَعِبَ (س)	وہ کھیلا
يَعْبُدُ (ن)	وہ عبادت کرتا ہے	يَرْكَعُ (ف)	وہ رکوع کرتا ہے
صَلوٰةٌ، ج: صَلَوٰاتٌ	نماز	اَلْآنَ	ابھی

درس (۱۳)

فَهِمَ (س)	اس نے سمجھا	دَائِمًا	ہمیشہ
وَحِيْدٌ	تنہا	تَارَةً	کبھی
خُبْزٌ، ج: أَخْبَازٌ	روٹی، چپاتی	اَلرُّزُّ	چاول
اَلْغَدَاءُ	صبح کا کھانا	اَلْعَشَاءُ	شام کا کھانا
فَتْرَةٌ	انٹرول	شَيْئٌ، ج: أَشْيَاءُ	چیز

درس (۱۴)

كَتَبَ (ن)	اس نے لکھا	سَنَةٌ، ج: سِنِيْنَ	سال
شَهْرٌ، ج: أَشْهُرٌ، شُهُوْرٌ	مہینہ	يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ	پیر
يَوْمُ الثُّلَاثَاءَ	منگل	يَوْمُ الْأَرْبِعَاءِ	بدھ
يَوْمُ الْخَمِيْسِ	جمعرات	يَوْمُ الْجُمُعَةِ	جمعہ
يَوْمُ السَّبْتِ	ہفتہ کا دن	بَرْنَامِجٌ	نظام الاوقات، پروگرام

درس (۱۵)

غَدًا	آنے والا کل	إِدَامٌ، ج: أُدُمٌ	سالن
فُرُوْضُ الْمَدْرَسَةِ	ہوم ورک	اَلشَّایُ	چائے
كُرَةُ الْقَدَمِ	فٹ بال	اَلنَّهَارُ	دن
اَللَّيْلُ	رات	جِدًّا	بہت

درس (۱۶)

خَلَقَ (ن)	اس نے پیدا کیا	اَلنَّاسُ	لوگ
عَالَمٌ، ج: عَالَمِيْنَ	دنیا	اَلطَّيِّبَاتُ	پاکیزہ چیزیں
سَمَاءُ، ج: سَمٰوٰتٌ	آسمان	عَرِفَ (ض)	اس نے پہچانا

درس (۱۷)

شَهِدَ (س)	اس نے گواہی دی	فَوْزٌ	کامیابی
جِدٌّ	کوشش	اَلْكَسْلَانُ	سست
ذَنْبٌ، ج: ذُنُوْبٌ	گناہ	غَفَرَ (ض)	اس نے بخشا

درس (۱۸)

عَلِيْمٌ	جاننے والا	رَخِيْصٌ	سستا
أَعْلَمُ	زیادہ جاننے والا	أَجْمَلُ	زیادہ خوبصورت
أَسْهَلُ	زیادہ آسان	أَنْفَعُ	زیادہ فائدہ مند
اَلْقَمَرُ، ج: أَقْمَارٌ	چاند	اَلنَّوْمُ	نیند
اَلشَّمْسُ، ج: شُمُوْسٌ	سورج	خَيْرٌ	بہتر، اچھا
شَرٌّ	برا	أَطْوَلُ	زیادہ لمبا

درس (۱۹)

اِلْبَسْ (س)	توپہن	اِخْلَعْ (ف)	تواتار
مُرْ (ن)	توحکم دے	اُرْقُدْ (ن)	توسو
ثَوْبٌ، ج: ثِیَابٌ	کپڑا	وَجْهٌ، ج: وُجُوْهٌ	چہرہ

درس (۲۰)

تَجْعَلُ (ف)	توبناتا ہے	تَكْذِبُ (ض)	توجھوٹ بولتا ہے
لَا تَتْرُكْ (ن)	تومت چھوڑ	خَصْلَةٌ، ج: خِصَالٌ	عادت

درس (۲۱)

اٰفَةٌ، ج: اٰفاتٌ	آفت	اَلصِّدْقُ	سچ
مِسْكِيْنٌ، ج: مَسَاكِيْنُ	غریب	مَحْمُوْدٌ	پیارا، اچھا
نَصِيْحَةٌ، ج: نَصَائِحُ	نصیحت	عَظِيْمٌ	بڑا

درس (۲۲)

يَنْبُتُ (ن)	اگتا ہے	كُرَةٌ، ج: كُرَاتٌ	گیند
ثَخِيْنٌ	سخت، موٹا	رَقِيْقٌ	پتلا، باریک
قِشْرٌ، ج: قُشُوْرٌ	چھلکا	لَوْنٌ، ج: أَلْوَانٌ	رنگ
عَيْنٌ، ج: عُيُوْنٌ	آنکھ	حَلْقَةٌ، ج: حَلَقَاتٌ	دائرہ، چھلا،
لُبٌّ، ج: أَلْبَابٌ	مغز، گودا	حُلْوٌ	میٹھا
بَذْرٌ، ج: بُذُوْرٌ	بیج	أَخْضَرُ	ہرا

درس (۲۳)

يَحْلُبُ (ن)	وہ دودھ دوہتا ہے	لَبَّانٌ	دودھ فروش، گوالا

اَلْبَقَرَةُ	گائے	عِجْلٌ	بچھڑا، گائے بھینس کا بچہ
وَرَاءٌ	پیچھے	إِنَاءٌ، ج: أَنِيَةٌ	برتن
رَوْبَةٌ،	دہی، چھاچھ	اَلْقِشْطَةُ	بالائی
اَلزُّبْدَةُ	مکھن	اَلسَّمَنُ	گھی

درس (۲۴)

عَلِمَ (س)	اس نے جانا	خَلَقَ (ن)	اس نے پیدا کیا
تُرَابٌ، ج: أَتْرِبَةٌ	مٹی	اَلنَّارُ، ج: نِيْرَانٌ	آگ
كَيْفَ	کیسے	أَيٌّ	کونسا
نَجْمُ، ج: نُجُوْمٌ	ستارہ	سَكَنَ (ن)	سکون پزیر ہوا
مَعَاشٌ	روزی	عَمِلَ (س)	اس نے کام کیا
جَبَلٌ، ج: جِبَالٌ	پہاڑ	بَحْرٌ، ج: بِحَارٌ	سمندر
مَاءٌ، ج: مِيَاهٌ	پانی	نَزَلَ بِ (ض)	وہ اترا، فروکش ہوا

درس (۲۵)

وَاحِدٌ	ایک	نِعْمَةٌ، ج: نِعَمٌ	نعمت
غَيْرُ	علاوہ	صَالِحٌ	نیک، اچھا
سِرٌّ، ج: أَسْرَارٌ	راز، بھید	جَهْرٌ	بلند، ظاہر، جو چھپا نہ ہو
بَصِيْرٌ	دیکھنے والا	عَبْدٌ، ج: عِبَادٌ	بندہ، غلام،
شَدِيْدٌ	سخت	عِقَابٌ	سزا
رَحِيْمٌ	مہربان	غَفُوْرٌ	بخشنے والا
يَعْصِمُ (ض)	وہ بچاتا ہے	يَحْكُمُ (ن)	وہ فیصلہ کرے گا

درس(۲۶)

وَلِيٌّ، ج: أَوْلِيَاءُ	دوست، مدد گار	حَزِنَ (س)	وہ رنجیدہ ہوا
فَوْزٌ	کامیابی	مُلْكٌ	حکومت، اقتدار
ظَلَمَ (ض)	اس نے ظلم کیا	أمِنًا (س)	سلامتی والا
حَسَنَةٌ	نیکی، اچھائی	قَنِطَ (س)	وہ ناامید ہوا
صِرَاطٌ، ج: صُرُطٌ	راستہ	مُسْتَقِيْمٌ	سیدھا
بَشَرٌ	انسان	اَلْخُلْدُ	ہمیشگی
غَنِيٌّ، ج: أَغْنِيَاءُ	مالدار، بے نیاز	حَمِيْدٌ	لائق تعریف
أَجَلٌ، ج: أجَالٌ	موت	أُمَّةٌ، ج: أُمَمٌ	قوم
رَسُوْلٌ، ج: رُسُلٌ	پیغام رساں، قاصد	كَثِيْرٌ	زیادہ

درس(۲۷)

هَيْبَةٌ	ڈر/خوف	خَيْبَةٌ	ناکامی، نامرادی
اَلسُّكُوْتُ	خاموشی	بَلَاءٌ	مصیبت
اَللِّسَانُ، ج: أَلْسِنَةٌ	زبان	عَمٌّ، ج: أَعْمَامٌ	چچا
زَرَعَ (ف)	اس نے بویا	حَصَدَ (ن)	اس نے کاٹا
اَلْمَرْءُ، ج: رِجَالٌ	آدمی	مَلِكٌ، ج: مُلُوْكٌ	بادشاہ
تَاجٌ، ج: أَتْوِجَةٌ	تاج	دَأْبٌ	عادت
خِيَارٌ	اچھے لوگ	شِرَارٌ	برے خراب لوگ
نَشِيْدٌ، ج: أَنَاشِيْدُ	ترانہ، گانا	مَسَرَّةٌ	خوشی
رَفِيْقٌ، ج: رُفَقَاءُ	ساتھی	اَلطَّرِيْقُ، ج: طُرُقٌ	راستہ

درس(۲۸)

فِخَارٌ	اعزاز، سربلندی	فِتْنَةٌ، ج: فِتَنٌ	مصیبت، پریشانی
شَرٌّ، ج: شُرُوْرٌ	بدی، فساد، گناہ	خِصَامٌ	جھگڑا
أَنَامٌ	مخلوق، لوگ	وِئَامٌ	اتحاد، اتفاق
عَمِيْمٌ	وہ چیز جو عام ہو	حَارٌّ	گرم
رَغِبَ (س)	وہ مائل ہوا	جَهَدَ (ف)	اس نے کوشش کی



تعارف مترجم ایک نظر میں
(بقلم خود)

نام ونسب: محمد گل ریز بن امیر دولھا بن وزیر خاں۔ **وطن:** مدنا پور، پوسٹ شیش گڑھ، بہیڑی، بریلی شریف یوپی۔ **تاریخ پیدائش:** ۱۰؍ نومبر ۱۹۹۰ بروز ہفتہ

جن مدارس میں تعلیم حاصل کی: (۱)- مدرسہ دار العلوم غریب نواز مدنا پور (پرائمری درجات) (۲)- مدرسہ اشرف العلوم شیش گڑھ، رام پور (درجۂ حفظ) (۳)- مدرسہ عالیہ نعمانیہ غریب نواز شیش گڑھ، رام پور (درجۂ اعدادیہ) (۴)- مدرسہ الجامعۃ القادریہ رچھا بریلی شریف (درجۂ اولیٰ، ثانیہ) (۵)- مدرسہ دار العلوم علیمیہ جمداشاہی ضلع بستی یوپی (درجۂ ثالثہ، رابعہ) (۶)- دار العلوم اہل سنت الجامعۃ الاشرفیہ مصباح العلوم مبارک پور اعظم گڑھ (خامسہ، سادسہ، سابعہ، فضیلت، تحقیق فی الادب و مشق افتاء) (۷)- جامعہ سعدیہ کاسرکوڈ کیرالا (ڈپلومہ عربی ایک سال)

فراغت: دار العلوم اہل سنت الجامعۃ الاشرفیہ مصباح العلوم مبارک پور اعظم گڑھ یکم جمادی الاخری ۱۴۳۶ھ، مطابق ۲۲؍ مارچ ۲۰۱۵ء بروز اتوار

اسناد: (۱) مولوی (۲) عالم (۳) کامل (مدرسہ تعلیمی بورڈ اتر پردیش)

قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان دہلی: (۱)- ایک سالہ کمپیوٹر کورس (۲)- عربی ڈپلومہ کورس دو سالہ (۳)- اردو ڈپلومہ کورس ایک سالہ (۴)- انٹر، ہندی)

تدریسی خدمات: جامعہ قادریہ مجیدیہ بشیر العلوم محلہ قریشیان قصبہ بھوج پور، مراد آباد یوپی تا حال۔

شرف بیعت: پیر طریقت رہبر شریعت قاضی القضاۃ فی الھند حضور اختر رضا خاں صاحب قبلہ الملقب بہ تاج الشریعہ بریلی شریف۔

قلمی خدمات (۱)- مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ اول (مطبوع) (۲)- مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ دوم (مطبوع) (۳)- مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ سوم (مطبوع) (۴)- مشکوٰۃ العربیہ شرح مفتاح العربیہ اول (مطبوع) (۵)- مشکوٰۃ العربیہ شرح مفتاح العربیہ دوم (مطبوع) (۶)- مصباح الطالبین ترجمہ منہاج العابدین (غیر مطبوع) (۷)- علم صرف کے آسان قواعد (مطبوع) (۸)- اہم تراکیب اور ان کا حل (غیر مطبوع) (۹)- حیاۃ حافظ الملۃ و خدماتہ، عربی ۱۰۰ صفحات (غیر مطبوع) (۱۰)- مفتاح الإنشاء شرح مصباح الإنشاء اول (غیر مطبوع) (۱۱)- متفرق مسائل کا مجموعہ (غیر مطبوع) (۱۲)- معارف الادب شرح مجانی الادب (مطبوع) اور ان کے علاوہ کچھ کتابوں پر کام جاری ہے۔

محمد گل ریز رضا مصباحی مدنا پوری بریلی شریف یوپی

Mob:8057889427,9458201735